

CLIJ

281

AÑO 31 ENERO-FEBRERO 2018 12€

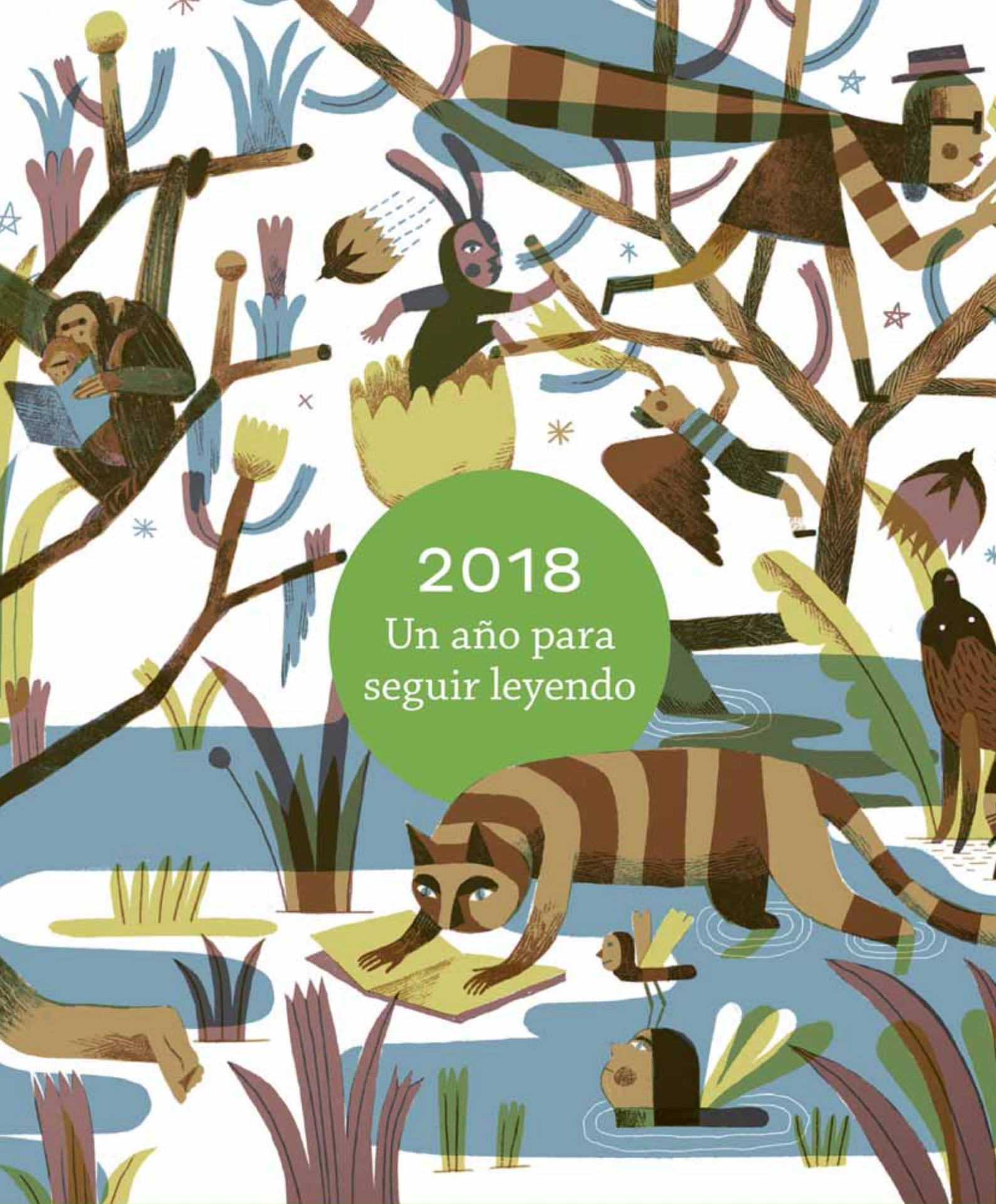


CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

100 AÑOS DE TBO (2)

*Literatura infantil
de autores japoneses*

Género e intertextualidad en
Todas las hadas del reino de
Laura Gallego



2018
Un año para
seguir leyendo

jollibre

www.jollibre.com

loqueleo

www.loqueleo.com/es

oqueleo

www.oqueleo.com

CLIJ 281

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

SUMARIO

Enero/febrero 2018



NUESTRA PORTADA

Ilustra NUESTRA PORTADA la imagen de cubierta de *Antes del primer día*, de Juan Carlos Palomino (Ciudad de México, 1984), álbum editado en 2017 por SM, gracias a la concesión del Premio Internacional de Ilustración Feria de Bolonia-Fundación SM 2016 al ilustrador mexicano. Y lo hace por segunda vez: la primera fue en el CLIJ 259, mayo 2014, como ganador del Premio IV Catálogo Iberoamericano de Ilustración, que también convoca la Fundación SM junto a la Feria del Libro de Guadalajara (México). Inspirado en el *Popol Vuh*, libro fundacional de la mitología maya, *Antes del primer día* presenta, con unas imágenes brillantes y muy potentes, el origen del mundo y el lugar del hombre en ese mundo (como uno más entre los seres vivos), en perfecta armonía con la naturaleza. Una excelente muestra del talento de este joven ilustrador, de carrera ascendente, y ya muy reconocido en Latinoamérica.

05 EDITORIAL

2018: Un año para explorar

06 ESTUDIO

Historia de TBO. Un tebeo para la historia (2)

Federico Moreno Santabárbara

16 ESTUDIO

Literatura infantil de autores japoneses

Choni Fernández Villaseñor

24 COLABORACIONES

En defensa de la fantasía

Juan José Lage Fernández

32 ESTUDIO

Género e intertextualidad en Todas las hadas del reino de

Laura Gallego

Consol Aguilar Ródenas

68 MUESTRA DE ILUSTRADORES

Kike Ibáñez

AÑOS COMPLETOS DE CLIJ A PRECIO DE OFERTA:

Año 2010 (n.º 233 al n.º 238) 36 Euros
 Año 2011 (n.º 239 al n.º 244) 36 Euros
 Año 2012 (n.º 245 al n.º 250) 36 Euros
 Año 2013 (n.º 251 al n.º 256) 36 Euros
 Año 2014 (n.º 257 al n.º 262) 36 Euros
 Año 2015 (n.º 263 al n.º 268) 60 Euros

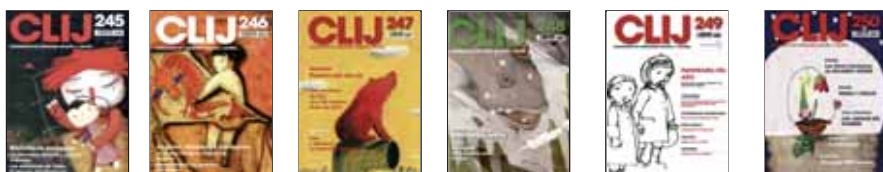
2010



2011



2012



2013



2014



2015



PREMIO NACIONAL DE FOMENTO DE LA LECTURA 2005

Director
Gabriel Abril

Editora
Victoria Fernández
victoriafernandezclij@gmail.com

Administración
Maica Fernández
oficinaclij@gmail.com

Coordinador
Fabricio Caivano

Ilustración portada: Juan Palomino

Han colaborado en este número:
Federico Moreno Santabárbara, Choni Fernández Villaseñor, Juan José Lage Fernández, Consol Aguilar Ródenas, Xabier Etxaniz, M.ª Jesús Fernández, Aitor Cerdán Mañé y Kike Ibáñez

Edita
Editorial Torre de Papel, S.L.
C/Argentona, 1, 1ª planta
08302 Mataró (Barcelona)
Teléfono: 93 753 02 16
revistaclij@gmail.com
www.revistaclij.com

Administración y suscripciones
oficinaclij@gmail.com
Horario de oficina: 9.00 a 13.30 horas

Fotomecánica e impresión
Anman Gràfiques del Vallès, S.L.
C/Llobateres, 16-18, Taller 7, Nau 10
Pol. Ind. Santiga
08210 Barberà del Vallès (Barcelona)
Tel: 93.729.23.10

Depósito legal B-38943-1988
ISSN: 0214-4123

Editorial Torre de Papel, S.L., 1996. Impreso en España/Printed in Spain.

CLIJ no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores. No devolverá los originales que no solicite previamente, ni mantendrá correspondencia sobre los mismos.

© de las reproducciones autorizadas, Vegap 2015.



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el año 2016.

Puede solicitarlos enviando un correo electrónico a oficinaclij@gmail.com con todos sus datos, incluido el NIF.
 [Formas de pago: transferencia y domiciliación bancaria]
 Gastos de envío: 10 €.



Esta revista es miembro de ARCE, Asociación de Revistas Culturales de España

2018: Un año para explorar

Cerramos 2017 con una inusual presencia en los medios del mundo del libro —y también de la LIJ— durante el último trimestre del año. Gracias al cine, con el estreno de *Wonder*, adaptación de la novela de R. J. Palacio (*Nube de Tinta*, 2014), todo un *bestseller* de la LIJ y estandarte de la lucha contra el *bullying* en las escuelas, y de *La librería*, película de Isabel Coixet sobre la obra homónima de P. Fitzgerald (*Impedimenta*, 2010), premiada en la Feria del Libro de Fráncfort como mejor adaptación al cine de una novela, pero también gracias al teatro, que ha convertido en un musical de éxito *Billy Elliot*, la novela de Melvin Burgess (*SM*, 2002), sobre un niño empeñado en ser bailarín de ballet en un rudo entorno minero del Reino Unido de los años ochenta, ya llevada al cine por Stephen Daldry en el año 2000 y posteriormente (2005) al teatro, en una espléndida producción con música de Elton John, que ya ha girado con éxito por todo el mundo y que ha llegado a Madrid en noviembre. Sin olvidar la presencia, casi inevitable, de la «factoría» Harry Potter, esta vez en formato de gran exposición *Harry Potter: The Exhibition* (también en Madrid, hasta el mes de abril), o con la más modesta *BCN PotterCon*, segunda edición de la convención dedicada al universo Harry Potter en Barcelona.

En otro orden de cosas, las secciones de cultura de los medios se ocuparon también de las dos grandes Ferias del Libro en español: el LIBER (Madrid, octubre) y la FIL de Guadalajara (México, en noviembre), que tuvo como «ciudad invitada» a Madrid, con el consiguiente despliegue de autores y actividades del sector editorial madrileño, y donde, cada año, la Fundación SM entrega sus muy prestigiosos premios

de LIJ: el Iberoamericano de Literatura Infantil y Juvenil (en esta ocasión a la escritora brasileña Marina Colasanti) y el Catálogo Iberoamérica Ilustrada (a la ilustradora mexicana Amanda Mijangos).

También se ocupó la prensa del IV Festival Iberoamericano de Literatura Infantil (Alcalá de Henares, noviembre), que organiza anualmente la Fundación Santillana para promover el debate sobre la importancia de la lectura; de la Setmana de l'Àlbum (Barcelona, noviembre), primera actividad pública de la recientemente creada Associació Àlbum Barcelona, integrada por pequeñas editoriales catalanas especializadas en el libro-álbum; y del «Día de las Librerías» (10 de noviembre), jornada promovida por el Ministerio de Cultura y la CEGAL (Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros) para reivindicar «la capacidad de recomendación personal del librero y las librerías como lugar de dinamización cultural». En paralelo, se daba a conocer el Premio Librería Cultural

2017, otorgado por CEGAL a la Librería Proteo-Prometeo de Málaga, fundada en 1969, «por su trayectoria, presencia en la vida cultural de la ciudad, e incansable y original labor por el libro».

Como se ve, la vida sigue... a pesar de los últimos coletazos de la crisis, minimizada por algunos, pero aún muy preocupante para editores y libreros, que hablan de «paralización» de la actividad y de bajada de ventas, en un noviembre muy frío.

Mientras tanto, en *CLIJ* preparábamos el nuevo año 2018, buscando posibles novedades que ofrecer a todos ustedes, nuestros lectores. Y hemos pensado en lanzarnos a «explorar» un par de propuestas inéditas para nosotros: una, la edición de libros, plasmada en un primer título, ya a la venta, *En los límites del mundo*, un libro-disco firmado por nuestro director (y también músico), Gabriel Abril, dedicado a los grandes exploradores que nos ensancharon el mundo, y pensado para lectores curiosos de cualquier edad, y otra, el ámbito de las tecnologías, con una nueva sección de reseñas dedicada a los videojuegos (esa «otra forma de leer», según algunos, y banal entretenimiento proclive a las batallitas violentas, según otros) y con la renovación de nuestra página web (www.revistaclij.com), en la que hemos incorporado toda la colección de *CLIJ* para que los interesados puedan acceder a números antiguos a un solo golpe de clic.

Sobre estas dos propuestas, nos gustaría contar con su opinión: la única que nos permitirá saber «si vamos bien» o nos equivocamos. No dejen de escribirnos.

¡Ah!, y feliz 2018. Nos espera un año en el que, como buenos «exploradores», estaremos muy atentos a esos Pactos y Planes Nacionales (de Educación, de Fomento de la Lectura) prometidos ya en 2017, y que, de alguna manera, tendrán que hacerse realidad este 2018. ¿O no?

Victoria Fernández



ANA PEYRIL

Letonia

ESTUDIO

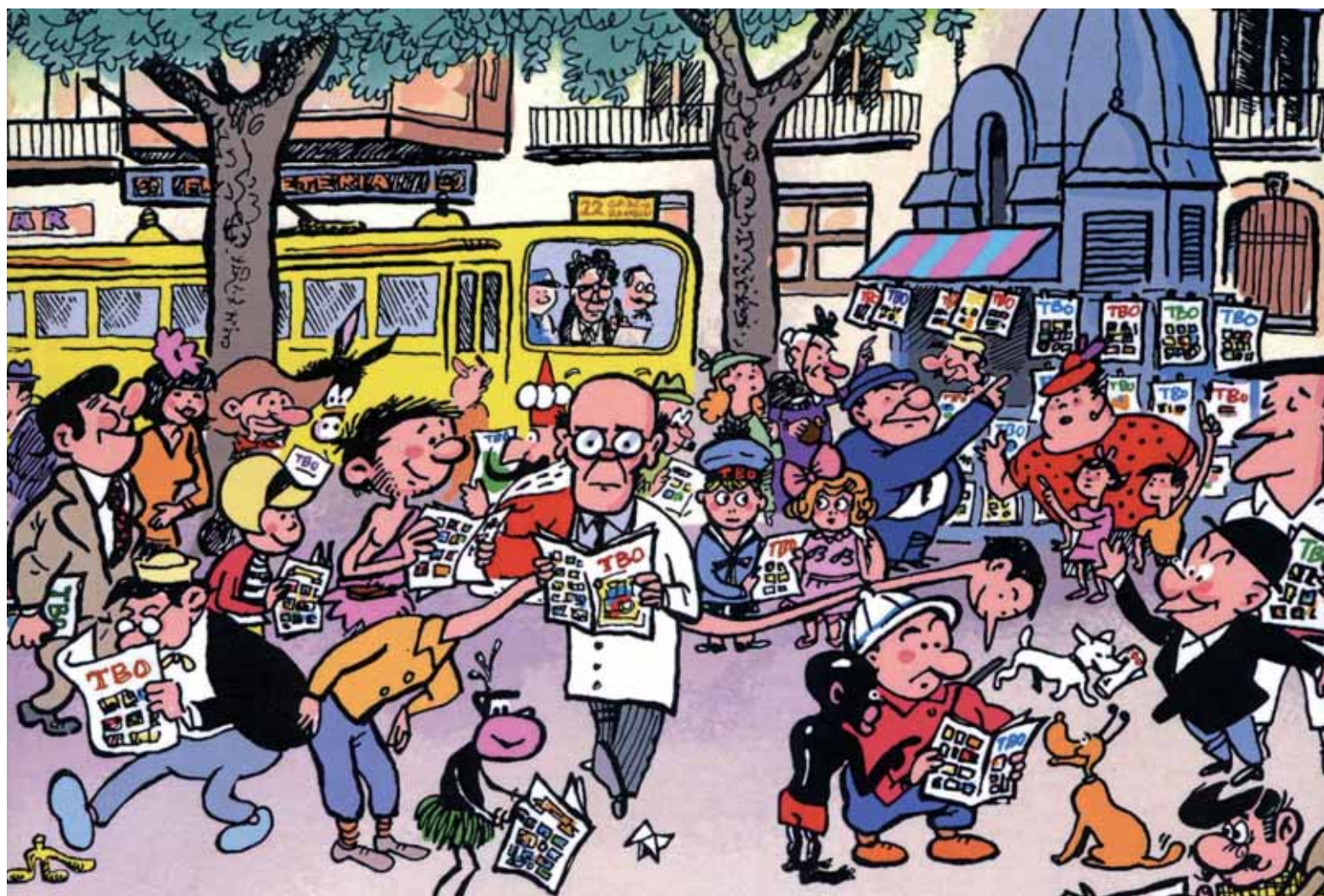
Historia de

TBO

un tebeo para la historia (2)

1941-1972: Los años más difíciles

Federico Moreno Santabárbara*



Finalizada la Guerra Civil, los editores trataron de superar el cúmulo de dificultades que les impedía publicar sus productos, pero quienes creían poder conseguirlo se en-

contraban con el muro insalvable que suponía obtener la preceptiva autorización de edición y distribución. Dichos permisos eran responsabilidad de la Subsecretaría de Prensa y Propaganda, controlada por Falange Española Tradicionalista y de las JONS. La concesión llevaba emparejada la adjudicación de cupo de papel, que era escasísimo y caro en el mercado libre.

Durante los primeros años, fueron autorizadas once cabeceras de tebeos. Cuatro pertenecían a la propia Falange, que actuaba, así, como juez y parte. Tres también le habían pertenecido y pasaron después a propiedad de Consuelo Gil (*Chicos, Mis Chicas y Chiquitito*); una estaba destinada a los Aspirantes de Acción Católica y las tres restantes correspondían a editores privados vinculados al régimen, de manera directa o a través de terceros.

El editor Bartolomé Bauzá Roselló, que en ocasiones se había asociado a Buigas y TBO, consiguió autorización para continuar la colección semanal numerada El Cuento Infantil TBO, que estaba dirigida por su cola-



La colección «El Cuento Infantil TBO» fue iniciada por B. Bauzá en junio de 1936 y quedó interrumpida en agosto. Continuó brevemente en 1939/40. N.º 1, Portada de Benejam. (20,7 x 15,4 cm.)

borador Emilio Viña. Había comenzado como suplemento el 9 de junio de 1936, pero quedó interrumpida en el número 11, fechado el 18 de agosto. Se componía de pequeños cuadernos que contenían cuentos ilustrados, algunas historietas con bocadillos y entretenimientos de Benejam, Nit y otros autores de la casa.

El 5 de diciembre de 1939 apareció el número 12, sin la indicación «Suplemento de», que había figurado en los anteriores. La mancheta editorial indicaba: Año II. Año de la Victoria. Pero, la renovación del permiso

solicitada por Bauzá en marzo de 1940 fue denegada en abril y la colección tuvo que ser cancelada en el número 17. Esta segunda etapa, todavía más breve que la primera, contó con la colaboración del dibujante Emilio Freixas.

La Biblioteca TBO, que había comenzado también en 1936, no tuvo continuidad después de finalizar el conflicto bélico. Constó de cuatro manuales para actividades juveniles protagonizadas por TBO (Niño TBO). En el tercero de ellos era «foot-ballista».

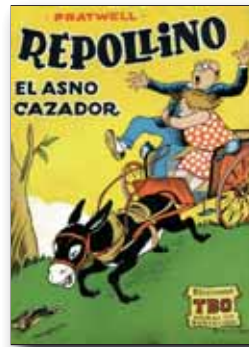
Buigas lanzó en estos años difíciles de posguerra tres libros, con cubier-



La Biblioteca TBO (Entiéndase Biblioteca del Niño TBO) publicó cuatro títulos en 1936. Portada de Opisso, interior de Urda. (21,3 x 13,6 cm.)



El libro Grandes Cacerías y Episodios Emocionantes y otros dos con el mismo formato (27,4 x 21,7 cm.) recopilaban historietas ya publicadas. (c. 1941)



que antes había dibujado Opisso, y el segundo *Repollino, el asno cazador*. Pescuezo Largo, cuyo nombre era Escolástico, no siempre tenía el cuello como una jirafa, sino que lo alargaba a voluntad, mediante «el ímpetu de sus músculos pescueciles».



Cuadernos autorizados como «folletos» y publicados en los años 1940. Cada uno con un título diferente.

tas de cartón y lomo de tela, que recopilaban historietas ya publicadas. En 1943 y 1945 lanzó otros dos, con cuentos que escribió él mismo bajo el seudónimo Pratwell (es de suponer, que aprovechando que no tenía que preparar tantos guiones de historietas). Estaban ilustrados por Benejam. El primero se titulaba *Vida y aventuras de Pescuezo Largo*, un personaje

Entre prohibiciones y trucos

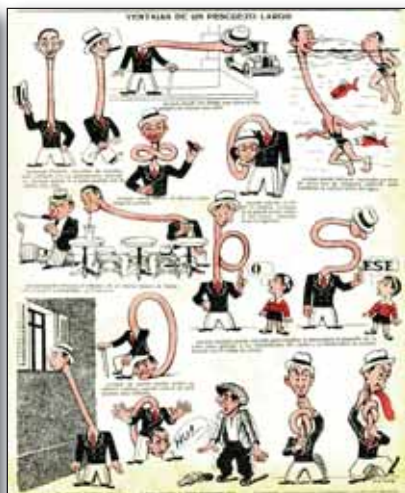
Las solicitudes de *TBO*, como las de otras publicaciones periódicas, fueron rechazadas de manera sistemática por la Dirección General de Prensa, que dependía de la Subsecretaría (y más adelante de la Vicesecretaría). Las repuestas indicaban «es

critorio general no autorizar la publicación de periódicos infantiles, no pudiendo por tanto acceder a lo solicitado». A veces, se agregaba «en tanto no mejore la situación del mercado del papel».

Había otra posibilidad. Cursar una petición para editar un «folleto unitario», sin periodicidad, a la Dirección General de Propaganda (también encuadrada en la Subsecretaría). Para ser considerado como tal, cada ejemplar debía llevar un título diferente y no señalar número de orden. El procedimiento no proporcionaba cupo de papel y era mucho más engorroso en el aspecto administrativo, pero no había otro, por lo que, consiguiendo permiso tras permiso, Buigas comenzó a lanzar títulos como *Una hora de risa*, *De todo un poco* o *Álbum festivo*. Más adelante, se dio realce al



Vida y aventuras de Pescuezo Largo.



logotipo con las tres letras, uniéndolo a los diferentes títulos, por ejemplo *Hojas alegres de TBO* o *Revista festiva de Ediciones TBO*. Algunos se repitieron, lo que no resulta extraño teniendo en cuenta que 131 cuadernos diferentes de TBO fueron aceptados por el control oficial siguiendo este absurdo camino, pues todos conocían «el truco». Los tebeos de otras editoriales, como *Pulgarcito* o *Jaimito* tuvieron que seguir la misma práctica.

Con el tiempo, el trámite se fue haciendo más rutinario (a pesar de los cambios en el organismo oficial) y se consiguió mantener una regularidad, primero mensual y desde el verano de 1949 quincenal.

Los primeros cuadernos eran más pequeños y contenían historias ya aparecidas, aunque los textos al pie fueron reescritos de manera más breve. Luego, sin tardar mucho, historietas nuevas, con pleno uso de los bocadillos, dominaron las páginas.

En 1943, cuando el asunto de los permisos oficiales estaba todavía bastante oscuro, falleció el editor Bartolomé Bauzá. Su viuda, Emilia Estivill se hizo cargo del negocio con la ayuda de Emilio Viña, que era la mano derecha de Bauzá. Poco después, por iniciativa de Buigas, se constituyó la sociedad Buigas, Estivill y Viña, que en adelante se encargó de TBO. Años más tarde Emilia y Emilio, ambos viudos, contrajeron matrimonio. Como había sucedido con Buigas, el vínculo económico se reforzó con el familiar.

El dibujante Castanys (Valentí Castanys i Borrás) inició su colaboración al principio de esta segunda salida. Venía de San Sebastián, donde había colaborado en la creación de *Chicos*.

De la misma manera que en 1917, TBO inició la publicación de almanaques lo antes posible —que fue a finales de 1944, para 1945—, con la

novedad de que a partir de ese año lo hizo por partida doble. Cada año un *Almanaque humorístico* acompañaba al normal, que también era humorístico, no faltaba más, pero de alguna forma había que distinguirlos. El tipo de contenido y los dibujantes eran casi los mismos, pero los humorísticos se diferenciaban en el uso generalizado de bocadillos y la inclusión de algunos autores desconocidos, pues Buigas utilizaba estos almanaques alternativos para descubrir nuevos valores. Durante bastantes años tuvieron un formato más reducido y menos páginas que los normales, pero también



Melitón Pérez fue el primer personaje fijo dibujado por Benejam (marzo de 1936). Las historietas eran de cuatro viñetas, la mayoría mudas. Esta apareció en el N.º 1.033 (1937).

un precio de venta menor.

Las portadas de los almanaques humorísticos estaban ocupadas por un chiste gráfico y una historieta,



A finales de 1944 volvieron los Almanques, ahora por partida doble, pues además del tradicional, se publicaba cada año un «Almanaque Humorístico». Los dos reproducidos eran para 1952.

mientras que las de los normales, tras los dos primeros años con ilustraciones, adoptaron una composición fija, que era dibujada cada año con ligeras variaciones. En la cabecera, el título estaba flanqueado por dos árboles con adornos navideños, en el centro una historieta de Benejam y abajo un desfile de enanitos músicos o la caravana de los Reyes Magos. Las portadas «arbóreas» continuaron hasta el *Almanaque TBO* para 1963.

La Familia Ulises

En los cuadernos normales debutaron varios personajes que debido a su éxito tuvieron continuidad. Benejam, que ya había creado «Melitón Pérez» en historietas breves (por lo general de cuatro viñetas), dio vida en 1944 a «La Familia Ulises», nombre acuñado por los lectores pero que tardó en figurar en la revista. No sabían entonces sus seguidores que el apellido del cabeza de familia era Higuieruelo. La serie fue, con diferencia, la más popular de *TBO* y era reflejo de muchas familias de clase media de la



Se publicaron ocho «álbumes extraordinarios», cada uno dedicado a un dibujante. Excepto Urda que tuvo dos. Aquí se reproduce el número 1 (1947) 30,1 x 20,2 cm.



Un personaje con una «S» sobre el pecho –como «Superman»– daba nombre a la revista que comenzó en marzo de 1947 y alcanzó el número 28.



Segunda época (que en realidad era tercera) (1952-1972)

Por fin, a principios de 1952 la solicitud cursada por Emilio Viña en nombre de la editorial, con fecha 22 de septiembre del año anterior, obtuvo permiso para editar y distribuir periódicamente TBO. Fue concedido por el Ministerio de Información y Turismo, de reciente creación, que había asumido, entre otras, las funciones de la Subsecretaría de Educación Popular. Los encargados de la prensa en el nuevo organismo regularizaron la situación administrativa de numerosas revistas existentes, que no estaban reconocidas como periódicos.

traciones, en los que se contemplaba con humor aspectos de la sociedad de la época, por ejemplo *Estraperlistas y nuevos ricos* y *La vida sin futbol no se comprende*, ambos de Castanys.

Además, se pusieron en el mercado cuadernos para colorear y todo tipo de recortables. En la colección

Magister, cada ejemplar era una cartulina doblada en dos que reunía: un cuento clásico con viñetas, recortable, pasatiempo y tarjeta con ilustración para colorear; todo relativo al mismo cuento. La mayoría de este material lo dibujaba por Benejam.



N.º 1 de la 2.ª época (después del período sin numerar – marzo de 1952). Historieta de Benejam y chiste de Castanys, con un «haiga». Así se llamaba entonces a los automóviles de lujo.



A partir de 1946, Editorial Bauzá, con copyright TBO, lanzó seis cuadernos, con texto y algunas ilustraciones, relativos a temas de actualidad social. Por lo que se ve en el reproducido, hay temas que no decaen.



TBO editó, en los años cuarenta, diferentes recortables. Muchos dedicados a las niñas, como éste, «La novia y su equipo completo», dibujado por Tinez.

cas, no sin antes tomar diferentes medidas que les garantizaban el control ideológico e industrial.

Unos años antes, el ahora ministro había dicho «Las publicaciones infantiles deben ser “rigurosamente edificantes y pedagógicas”, por lo que solamente deben publicarse aquellos cuadernos en los que se reconozca un enorme valor educativo». TBO inició en marzo de 1952 la

que denominó segunda época, ya que la segunda en la práctica no era reconocida oficialmente. La cuenta se inició otra vez desde el número 1, aunque señalando que la revista estaba en su año XXXVI. Se mantuvieron el precio, 1,30 pesetas, la periodicidad quincenal y la presentación. El logotipo característico figuraba en la portada a mayor tamaño, pero el interior no experimentó cambios destacados. «No tiene por qué haberlos», debieron de pensar los responsables, que veían satisfechos el continuo aumento de tiradas, que a mediados de los años cincuenta se aproximaba a los 350.000 ejemplares por número, casi 700.000 al mes. Sin embargo, esa fue la cima: el público, atraído por el carácter de otras publicaciones, evolucionaba en sus gustos y las ventas empezaron a bajar. La fórmula *TBO*, reafirmada en su propósito de ofrecer humor de puro entretenimiento, perdía fuerza. Sólo la popularidad de ciertas series, como «La Familia Ulises», permanecía intacta. Confiando en la atracción que ejercía, empresas ajenas pusieron a la venta diversos

artículos con la imagen de los personajes.

En la década siguiente, el descenso de tiradas era ya acusado. En 1963 se recuperó la frecuencia semanal, perdida unos 26 años antes. Con esta medida y confiando en la fidelidad de los seguidores, se quería duplicar la tirada mensual. Sin embargo, como por aquellas fechas se imprimían 158.000 ejemplares por número, ni aun así se llegaba a recuperar el nivel de la década anterior. Las tiradas bajaban y el precio de venta subía. Ya estaba en 3 pesetas.

Ese mismo año (1963), tras 46 años dedicados a *TBO*, falleció Joaquín Buigas. Albert Viña Tous, que era hijo de Emilio Viña y uno de los gestores de la revista, fue nombrado administrador de la empresa y pasó a dirigir *TBO*, aunque no podía figurar como director, porque no cumplía el requisito de tener título de periodista. Cuando lo consiguió, en 1965, asumió la dirección de forma oficial y permaneció hasta el cierre en 1983.

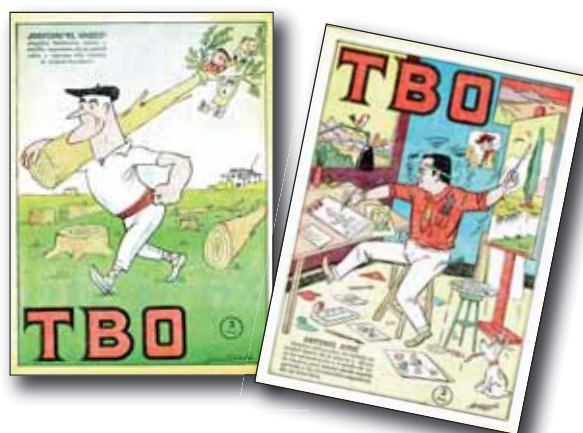
En el ínterin, figuraron como directores varios periodistas de carrera que

lo único que hicieron fue prestar su nombre. Por su parte, Carlos Bech reemplazó a Buigas como guionista de la mayoría de las historietas, incluidas las de los personajes más conocidos. Había llegado a *TBO* en 1952, como historietista. En 1961 firmó guiones de unos relatos literarios con ilustraciones de Batllori Jofré, que se hicieron habituales. El relevo en la autoría de los guiones pasó inadvertido para los lectores, pues durante años Bech había asimilado el estilo de su predecesor e incluso era aficionado a la caza como él.

Otras novedades fueron más visibles, como la inclusión de publicidad de productos relacionados con la infancia, y la aparición, en enero de 1964 y durante 22 semanas (del número 323 al 344), de portadas ocupadas por una ilustración, en lugar de la tradicional historieta. Todas representaban fiestas importantes, personajes o dibujantes, estos últimos autorretratados. Tal innovación, que sin duda era una buena idea, tuvo su parte negativa, pues los dibujos a gran tamaño hicieron evidente que



«El Epistolario de La Familia Ulises». Caja con sobres y papel de cartas. VS (año 1958). Había varios colores. Este rosa sería para niñas.



Desde el N.º 323 al N.º 344, *TBO* 2.ª época, cambió la historieta de portada por una ilustración. Portadas de los números 327 (31-I-1964) y 343 (22-V-1964), «Josechu el vasco» por Muntañola y auto caricatura de Ayné.



N.º 379 (29 de enero de 1965)
 Historieta de Coll. En la cabecera, Salvador Mestres recupera al «Niño TBO», que aparece vestido y actuando según la época del año.



La serie «Maribel es así» marca, en diciembre de 1964, el comienzo de las historietas realizadas por mujeres, M.^a Ángeles era hija de Ramón Sabatés. Reproducida de N.º 417 de la 2.^a época (22 de octubre de 1965).

1967: Aniversario cincuenta años de TBO

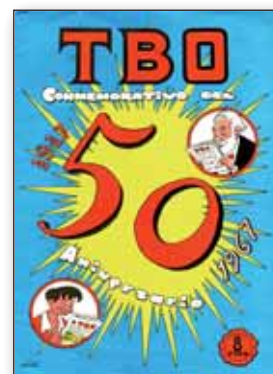
El año 1967 se cumplían cincuenta años del comienzo de *TBO* y todos los autores, sin distinción de edades, colaboraron en la celebración. Urda se encargó de la portada del extraordinario conmemorativo. En el interior se reeditaron páginas representativas de las cuatro décadas. En otro extraordinario se homenajeó a los dibujantes. El *Almanaque* de ese año reprodujo las portadas realizadas por Opisso para los almanaques de 1918 a 1921. Un resumen «tebeístico» del año señalaba los reconocimientos privados y oficiales del aniversario y el acto en el que el ministro Manuel Fraga Iribarne imponía la Encomienda

los años habían hecho mella en la destreza e imaginación de los veteranos.

Se incrementaron las historietas con personajes fijos. Muntañola sustituyó «Aventuras de Dña. Exagerancia», que había empezado en 1958, por «Josechu el vasco» y, en 1965, Bernet Toledano (Joan Bernet Toledano), con guiones de Bech, inició «Altamiro de la Cueva», que transpondría a la edad de piedra muchos de los comportamientos propios de la sociedad de la época. Pero la mayor novedad, en cuanto a series, personajes y autores, es la incorporación de mujeres dibujantes, que realizaron historietas de y para las féminas. M.^a Ángeles, hija de Ramón Sabatés —colaborador de *TBO* desde hacía décadas— comenzó las tiras verticales «Maribel es así» en 1964, cuando tenía 17 años, e Isabel Bas «Ana Emilia y su familia» en 1967.

del Mérito Civil al director de la revista. Se informaba de la toma en consideración por la Real Academia Española de la aceptación de la palabra *TBO*, que sería admitida en el año siguiente.

Tras las celebraciones se volvió a la cruda realidad. Las tiradas seguían bajando. A finales



Urda dibujó la portada del extraordinario «Conmemorativo del 50 Aniversario». (1967).

de los sesenta rondaban los 115.000 ejemplares por número, inferiores a varios semanarios de Editorial Bruguera. Los dibujantes más significativos iban desapareciendo. Opisso había fallecido en 1966, antes del cincuentenario. Benjam dejó desde 1969 «La Familia Ulises» y las otras series en manos de Blanco (José María Blanco Ibarz), que le venía ayudando desde que empezó a tener problemas con la vista. Albert Mestre se marchó en 1971 y Urda anunciaba su retirada, que se produjo en 1972, a los 84 años, después de 56 de colaboración. Los mismos que tenía *TBO* en ese momento.

A finales de 1968 todas las páginas pasaron a ser en colores y pegadas en lugar de grapadas. El precio era ya de 5 pesetas. Estas medidas resultaron insuficientes, por lo que se decidió inyectar sabia nueva, manteniendo el «humor blanco» característico que incluso se había «blaqueado» un poco más últimamente. Casi seguro, para adaptarse al modelo definido por el ministerio y no tener problemas administrati-



Quando Benejam dejó «La familia Ulises» y sus otras series, Blanco, que le venía ayudando, las continuó, aunque sin firmar por respeto al creador. Fragmento de la contraportada del N.º 782 (20 de octubre de 1972).

vos. Para definir este enfoque, el propio semanario acuñó el término *tebeísmo*, que relacionaba con ser apropiado para toda la familia, como sintetizaba de manera gráfica la logografía que había diseñado Raf (Joan Rafart Roldán) para la cabecera.

Los dos *Almanques* —normal y humorístico— seguían a finales de cada año ocupándose de motivos relacionados con las festividades de Navidad, Año Nuevo y Reyes Magos.



Significativo logo forma de una familia leyendo TBO, dibujado por Raf en noviembre de 1966. Permaneció en la cabecera durante muchos años.

Sin embargo, la influencia en las costumbres españolas de comportamientos foráneos empezó a afectar a los asuntos desarrollados en sus páginas, de manera especial en lo que concierne a la entrega de regalos y a quién la efectúa. En el *Almanaque* para 1967, un artículo titulado «Los ayudantes de los Reyes Magos» trata de compatibilizar los diferentes personajes (en la ilustración de Batllori figuran san Nicolás y Santa Claus), estableciendo una jerarquización encabezada por los Reyes Magos, que delegan en algunos países las tareas de reparto. «Los niños españoles han de saber agradecer que los propios Reyes Magos sean los que realicen personalmente el viaje a España». Con agradecimiento o sin él, lo cierto es que la presencia de Santa Claus se iría incrementando en estos extraordinarios anuales.

Se incorporaron nuevos autores. Sirvent (Josep Maria Ferrer i Sirvent), Alfonso López... Pere Olivé, que colaboraba en la redacción haciendo pequeños dibujos y retoques, ilustró en 1971 un cursillo de Primeros Auxilios patrocinado por Cruz Roja Española.

Albert Viña inició la renovación

completa del contenido de la revista y, para señalar de manera muy visible la transformación, decidió innovar el nombre. Pasaría a llamarse *TBO 2000*. La cifra sonaba a futuro, a cambio de siglo, todavía un tanto lejano. Además, coincidía con la numeración absoluta de la publicación. Así lo creyó el director y le vino muy bien, pero lo cierto es que era el número 2018. Repasamos el cálculo de los ejemplares normales. Primera época: 1.097; época sin numerar: 131; segunda época: 789. En total: 2.017. Viña contó 1.096, 114 y 789.

La transformación no fue una sorpresa absoluta. Poco antes, los lectores fueron advertidos de que se preparaban cambios y ya en el número que cerraba la etapa, el 789, puesto a la venta el 8 de diciembre de 1972, se describió en qué iban a consistir. (Continuará)

***Federico Moreno Santabárbara** es experto, estudioso, divulgador, coleccionista y documentalista del dibujo como medio de comunicación.

(El material gráfico incluido en este artículo pertenece a la colección del autor.)

Estrenamos temporada con ideaka

¡Nuevos libros para
aprender divirtiéndose!



la curiosidad nos hace brillantes



DESCÚBRELO EN:
edelvives.com

DESCUBRE
EDELVIVES

COLABORACIONES

Literatura infantil de autores japoneses

Choni Fernández Villaseñor*

SATOE TONE, EL VIAJE DE PIPO, SM, 2014.



知識 知識

H

ace poco leí que nuestra sociedad estaba muy necesitada de belleza para tratar de contrarrestar así los malos momentos que estamos pasando. Contemplar obras de arte, pasear por un jardín histórico, escuchar música o leer, estaban entre las actividades que dotaban de sosiego al alma humana, tan deficitaria en estos tiempos que corren de esa serenidad que parece no querer hacer acto de presencia en nuestras «estupendas» vidas globalizadas. Y precisamente de belleza, serenidad y calma saben mucho en el Extremo Oriente, habituados a importar conceptos que conviertan nuestra vida en un pequeño nirvana terrenal.

La cultura japonesa en la literatura infantil

Una de las claves para comprender la esencia de la cultura japonesa es su ideal de belleza que, a diferencia del mundo occidental, está subordinado a la Naturaleza. El japonés es un pueblo siempre a expensas de los dictámenes del medio natural en el que vive, un medio que aman, respetan, cuidan y al que se adaptan. Ése es su

verdadero espíritu: saber que su vida es parte de «la Vida».

Los japoneses también tienen una forma diferente de escribir, lo que se traduce en una forma diferente de expresarse. En Oriente las cosas no se dicen de manera directa, el lenguaje es sinuoso y son muy importantes los silencios, haciendo de su arte algo refinado y sutil, pero también profundamente sencillo.

Esa forma de expresión y ese modo de sentir tan diferente, puede que no lo sea tanto para el mundo infantil. Son muchos los autores que triunfan en la ilustración para niños, y otros tantos escritores que lo hacen con sus libros, y sus historias «simples», tremendamente prácticas, pero a la vez no exentas de belleza. Masaichiro y Mitsumasa Anno (padre e hijo), Taro Gomi, Satoshi Kitamura, Chiaki Okada, Komako Sakai, o las más jóvenes promesas Satoe Tone y Kaori Tajima, son una muestra de la excelente literatura japonesa para los más pequeños.

Masaichiro y Mitsumasa Anno

«Ésta es la historia de un jarrón y de lo que en él había», así da comienzo *El misterioso jarrón multiplicador* (FCE, 2004) que, con unas preciosas ilustraciones, parte del número 1 y paulatinamente hace aparecer



Taro Gomi



Keiko Kasza



Satoe Tone



Satoshi Kitamura

安以有衣於加幾久計己左之寸世曾太知門天東奈仁

el resto de los números de la manera más casual: «En el jarrón había agua... que formaba un oleaje. El oleaje se convirtió en un mar ancho y profundo. En el mar había 1 isla. En la isla había 2 países. En cada país había 3 montañas».

Sucesivamente, las ilustraciones muestran 4 reinos, 5 aldeas, 6 casas... Mediante un método que podríamos llamar deductivo, el niño aprende a diferenciar no sólo el significado de los números, sino también montañas, aldeas, armarios y cajas, hasta llegar al número 10. Un estupendo álbum que sirve para un amplio espectro de edades, desde los más pequeños que aprenden a contar, hasta los de ocho o diez años, a los que puede servir para entender las multiplicaciones. Todo de lo más práctico. En la misma línea se encuentra *Las semillas mágicas* (Mitsumasa Anno, FCE, 2004), cuyo protagonista es Juan, que recibe la visita de un hechicero que le da dos semillas y dos consejos: hornear una de las semillas para luego comérsela, así no tendrá hambre por un año; y sembrar la otra semilla para que el siguiente otoño le dé dos nuevas semillas mágicas.

De ese modo, el primer año Juan obtendrá 4 semillas, se come una y siembra el resto. Al año siguiente cosecha 6 semillas, vuelve a comer 1 y planta 5. El tercer año, cosecha 10 semillas... Las estaciones se suceden, Juan se casa, tiene un hijo y, mientras la vida pasa, la familia sigue utilizando las semillas. Las ilustraciones (acuarelas) acompañan perfectamente al texto, de mane-

ra que no canse visualmente al niño tanta sucesión de «matemática práctica».

Taro Gomi

Los libros de Taro Gomi (Tokio, 1945) suelen tener agujeros en los que poder introducir los dedos para



manipularlo, a la vez que se utiliza la imaginación. El trabajo aquí es doble: por un lado físico, al tener que utilizar la mano, y por otro mental, o más bien creativo, fomentando el uso de la imaginación al tener que responder a una serie de cuestiones, como por ejemplo en *Mira lo que tengo* (FCE, 2011), don-

de un rábano y una cebolla son sinónimo de ensalada, o un lápiz y un rotulador significa ¡vamos a pintar! Sencillas composiciones que ayudan a los niños a asociar ideas. Anterior en edición es *Adivina qué es* (FCE, 2009), en el que un agujero «esconde» aquello que se tiene que averiguar: «¿Qué es esto? ¿Una culebra?

No, una cuerda para saltar». «¿Qué es esto? ¿Lluvia? No, una pistola de agua.» «¿Qué es esto? ¿Un pastel? No, un ramo de flores.» Es un libro muy divertido con el que jugar y también aprender. Este prolífico autor, cuyas obras han sido traducidas a quince idiomas, desarrolla temas muy variados como la creatividad (*El libro de los garabatos: dibuja, colorea, crea*, FCE, 2007), la narración de hechos naturales de modo divertido (*Todos hacemos caca*, Blakie Books, 2016), la importancia de la amistad (*Los amigos*, Blakie Books, 2016), o la visita al dentista que todos temen (*Cocodrilo va al dentista*. FCE, 2010).

Satoshi Kitamura

Satoshi Kitamura (Tokio, 1956) ha hecho del mundo animal su referente: leones, patos, ardillas, gatos o perros, son los protagonistas de las más variadas situaciones, que los humanizan y acercan al mundo infantil. Es una manera muy fácil de empatizar con ellos a través de sentimientos y emociones comunes. *Ardilla tiene hambre* (Anaya, 2005) o el esfuerzo que cuesta encontrar un sitio adecuado para comerse una nuez; *Pato está sucio* (Anaya, 2005) o el



agua, que tanto sirve para ensuciar como para lavar; *Gato tiene sueño* (Anaya, 2010), ¡hay que ver lo que le cuesta a este pobre minino encontrar un buen sitio para echarse a dormir; *¿Qué le pasa a mi pelo?* (FCE 2008),



KEIKO KASZA, MI DÍA DE SUERTE, NORMA, 2004.



la divertidísima historia de Leonel (un león) y su peluquero para tratar de encontrar el peinado que más le favorezca para asistir a una fiesta; o los originales *Cuando los borregos no pueden dormir* (Anaya, 2011) y *El maravilloso sombrero de María* (Océano, 2015), ambos ideales para fomentar la imaginación de los más pequeños, a través de situaciones tan cotidianas como el momento de irse a la cama o la imposibilidad de comprar algo muy deseado, tan deseado que basta con la imaginación para tenerlo.

Con todos estos títulos los niños aprenden a resolver problemas matemáticos, a hacer uso de la imaginación, o a enfrentarse a situaciones cotidianas utilizando la creatividad, pero también se les enseña de manera sutil a socializar, a integrarse en el mundo adulto, a encarar los problemas, pequeños a esas alturas de la vida pero enormes para diminutos seres humanos en proceso de convertirse en mayores. Desde la diversión se plantean situaciones «complicadas» como la visita al dentista, la suciedad, el no poder dormir o el no poder tener aquello que se quiere (algo muy común en la actualidad).

La carencia, el miedo, el sufrimiento, la amistad, la autoestima, la visión de uno mismo, todos estos temas (emociones) son tratados por los autores japoneses de un modo sencillo, natural, práctico, pero también bonito, sugerente, tierno, plasmando en las ilustraciones ese saber hacer oriental que tanto éxito tiene en el mundo adulto occidental.

Es importante apreciar en todos ellos una ligazón especial con el mundo natural. La Naturaleza siempre está presente de un modo u otro en las obras literarias niponas, y los animales son una parte importante como representantes de emociones humanas, compañeros de vida que

disfrutan o sufren de las mismas vicisitudes que los humanos.

Keiko Kasza

En *El perro que quiso ser lobo* (Norma, 2015), el protagonista es Moka, un perro doméstico que está cansado de que lo vistan y lo disfrazen, hasta que un día su dueña le lee un libro sobre lobos. Entonces Moka sueña con la libertad de los lobos y decide huir para convertirse en uno de ellos, aunque pronto descubre que no tiene las habilidades necesarias para sobrevivir entre los animales salvajes. Será mejor seguir siendo el perro casero de siempre...

De la misma autora, ya veterana (Mar interior de Seto, Japón, 1951), es *Los secretos de abuelo Sapo* (Norma, 2015), que dota a la figura del abuelo de todo el protagonismo, cuando Sapo sale a pasear con su nieto Sapito por el campo, y los acechan los problemas habituales para los que el anciano tiene multitud de recursos. Ambos disfrutarán de un movido paseo con el miedo en el cuerpo, porque la vida tiene esos riesgos, pero sabiendo que cuentan con herramientas para utilizar cuando se necesiten.

Echar mano de las herramientas que cada uno tiene requiere de muchas cosas, entre ellas conocerse muy bien (lo que lleva toda una vida), además de astucia e ingenio (ambas vienen de fábrica, pero también se pueden desarrollar), como demuestra el cerdito protagonista de *Mi día de suerte* (Norma, 2009), que si el destino le tiene reservado ser el plato principal de la cena de un lobo, acaba por darle la vuelta a la situación convirtiendo a éste en su sirviente, disfrutando de una opípara comida y un masaje relajante. El final es sorprendente y muy alentador. ¿Quién espera encontrar tanta habilidad en un marrano?

Sapos, osos, perros, ardillas, gatos, como vemos la utilización de los animales como protagonistas de los libros en la literatura infantil japonesa es habitual. Los animales forman parte de los relatos antiguos y la mitología japonesa, donde encontramos un espíritu del bosque (*kitsune*) con forma de zorro que protege los bosques y las aldeas, una enorme ballena (*yokai*) que es la responsable de los tsunamis, o la leyenda del Conejo de la Luna (*Tsuki no Usagi*) para explicar cómo una deidad, disfrazada de anciano, en agradecimiento al sacrificio hecho por un conejo, entierra sus restos en la luna.

Chiaki Okada

Precisamente este animalito, tan ligado a la tradición cultural japonesa, es el protagonista de algunos de los libros de Chiaki Okada como *La visita de conejito* (Océano, 2014) y *Cést toi le printemps?* (Seuil Editions, 2014). En el primero de ellos, Conejito deberá pasar algunos días en casa de una familia que no conoce, lo que le produce temor. Además de extrañar su hogar, allí todo es distinto y eso le da miedo. Sin embargo, muy pronto encuentra a alguien que lo hace sentirse mejor. Con unas maravillosas ilustraciones, la autora habla del poder de la amistad y del cariño para superar momentos difíciles, del apego a las cosas, de lo diferente, del temor a lo extraño que no es más que el temor a lo desconocido. El segundo título, sin traducir al español, habla también de lo desconocido (la llegada de la primavera) a lo que se tiene que enfrentar el pequeño conejito y

cómo su impaciencia le llevará a preguntar unas cuantas veces «¿Eres tú la primavera?». Una delicia de lectura con unas ilustraciones, nuevamente, magníficas, llenas de delicadeza, belleza y encanto, apropiadas para públicos infantiles.

En palabras de la propia autora: «Me gustaría dibujar pinturas tranquilas y fáciles, en una atmósfera como viejas fotos en blanco y negro». Y lo consigue, porque sus ilustraciones tienen ese encanto especial y mágico que posee la fotografía en blanco y negro, capaz de traspasar el tiempo y mantenerse por encima de modas.

Porque si hay algo que destaca en los libros de literatura infantil pertenecientes a autores japoneses (sobre todo mujeres, diría yo) es la elegancia de sus diseños, la simplicidad de sus ilustraciones dotadas de una gran belleza. Diez son los principios de la estética japonesa y algunos (si no todos) acaban estando presentes aquí también: simplicidad (*kanzo*), discreción (*shibumi*), naturalidad (*shizen*), quietud (*seijaku*) y armonía (*wa*) son algunos de ellos.

Komako Sakai

Komako Sakai (Sapporo, 1966) es especialista en aplicar estos principios, porque sus libros son una auténtica delicia sin apenas color, trazo, incluso me atrevo a decir, argumento, y lo demuestra en títulos como *La pequeña Ana* (Corimbo, 2014), *Cuando deje de nevar* (Corimbo, 2006) o *Un globo tan bonito como la luna* (Océano, 2005). En el primero, una niña pequeña, Ana, se ha despertado muy temprano, y se despereza bajo las sábanas, se frota los ojos y sin prisas se sienta en la cama. Todo está oscuro a su alrededor. Entonces se levanta sin ningún miedo a curiosear y su gato *Chiro* la sigue. Ambos explorarán, en silencio, un mundo de sombras que les depara



SATOE TONE, MI MEJOR AMIGO, URANITO, 2016.



tana, 2015), que tiene como protagonista a... ¿lo adivinan?... Efectivamente, un conejo. Un precioso conejo blanco, que se enfrenta a los primeros copos de nieve que caen ligeros, cubriendo poco a poco todo el

bosque. Un hermoso bosque rojo, que quedará sepultado por un espeso manto blanco.

En *El viaje de Pipo*, una pequeña

algunas sorpresas. De nuevo un conejito es el protagonista de *Cuando deje de nevar*, que se enfrenta a una mañana sin guardería, que está cerrada porque está nevando mucho, y él lo observa a través de una ventana. El tercero, refleja los momentos en que los niños juegan con un globo: atarlo fuerte a un dedo, jugar con él, ver cómo se escapa al techo de la habitación, no poder alcanzarlo... al final el globo acaba de nuevo en sus manos y, cuando el día está a punto de terminar, un beso de buenas noches reúne a ambos en la cama para disponerse a dormir. Las situaciones son sencillas, los argumentos apenas tienen historia, pero están repletos de naturalidad, de fragilidad, de candor, acompañados de unas ilustraciones elegantísimas, dulces, simples, llenas de armonía y belleza.

Satoe Tone y Kaori Tajima

Para el final he dejado a dos de las autoras más jóvenes, y también (no me quedo con las ganas de decirlo) dos de mis ilustradoras favoritas: Satoe Tone (Tsuruga, 1984), que ganó el Premio Internacional de Ilustración FERIA de Bolonia-Fundación SM en 2013 con *El viaje de Pipo*, y Kaori Tajima, con un solo título publicado en España, *Nieve* (Tramun-



KO OKADA, C'EST TOI LE PRINTEMPS?, SEIL JEUNESSE, 2014.

イ
ウ
エ
オ
カ

ス
セ
ソ
タ
ト

ニ





rana emprende un viaje a través de los sueños de otros, para intentar recuperar su capacidad de soñar y, a lo largo de este viaje, Pipo, que así se llama la ranita, descubrirá la importancia de la amistad. *El viaje de los pingüinos* (SM, 2015) narra otro viaje, con un tema de fondo de candente actualidad. Un álbum muy adecuado para explicar a los niños qué pasa con el clima y qué deben hacer los animales ante este problema, pues la Tierra se calienta y el polo empieza a derretirse. Lo que afecta a un grupo de 84 pingüinos que deciden ir a vivir a otra parte: primero van al mar, pero está contaminado; luego buscan las verdes praderas, pero allí sólo hay fábricas; más tarde deciden ir al bosque, pero está deforestado... ¿Les suena?

Anterior en edición es *La zanahoria gigante* (La Fragantina, 2013), una divertida historia sobre unos conejos (¿cuántos van ya?!) que se encuentran una zanahoria de dimensiones descomunales, lo que les supone un descomunal problema: ¿Qué se puede hacer con una zanahoria tan grande? ¿Construirse una casa? ¿Convertirla en un barco? ¿Ponerla de pie mirando hacia el cielo y plantar un jardín en ella?

Una de sus últimas publicaciones es *Mi mejor amigo* (Uranito, 2016), donde un conejo gracioso y regordete se encuentra con un nuevo amigo: un huevo pequeño. Entre los dos nace

inmediatamente una gran amistad, porque se entienden a la perfección. Pero un día, de una manera igualmente inesperada e imprevista, los separan. El conejito echa de menos a su amigo y pretende encontrar sentido a cada cosa que hace, como lo hacía cuando estaba con él. Una historia muy tierna que habla de la separación, de la madurez, de las ausencias y cómo vivirlas, y del poder de transformación de estos sucesos cuando aparecen en la vida.

¿Qué nos aporta la cultura japonesa?

La cultura japonesa está en las antipodas de la nuestra. Su sociedad, aunque cada vez más influenciada por el mundo occidental y la globalización, está basada en el respeto, la belleza, la armonía o la disciplina. Los colegios japoneses no se parecen en nada a los nuestros; allí el uniforme se ve como una señal de prestigio, de identidad, representa a la escuela en su totalidad. Los alumnos se quedan al acabar las clases a limpiar, y el respeto a los profesores es algo que está por encima de toda duda.

Si, una sociedad muy diferente a la nuestra aunque (como toda sociedad humana) con sus muchos (o no tantos) defectos. Sin embargo, podemos aprender las mejores cosas, y sacar partido de las que nos hacen mejores

personas, y con ello ayudar a los más pequeños que tan complicado futuro tienen.

El uso de títulos venidos del lejano Japón (ahora ya no tanto con las Nuevas Tecnologías) puede servir para inculcar, ya desde una temprana edad, el amor por la Naturaleza, la disciplina, el poder de adaptación, el respeto por los animales mediante el juego y la lectura, pero también utilizando la imaginación y la creatividad, usando las herramientas con las que todos contamos, y empatizando con los otros, sean quienes sean y vengan de donde vengan.

Al mismo tiempo se les puede educar en la sensibilidad, en la contemplación de una estética alejada un poco (o un mucho en algunos casos) de lo habitual en sus vidas. Serenidad, calma, ternura, armonía... ¿No está tan de moda el *mindfulness*? Pues creo que no hay mejor modo de disfrutar el momento presente que contemplando y leyendo algunas de estas obras junto a nuestros hijos, un momento antes de irse a dormir.

*Choni Fernández Villaseñor es escritora.

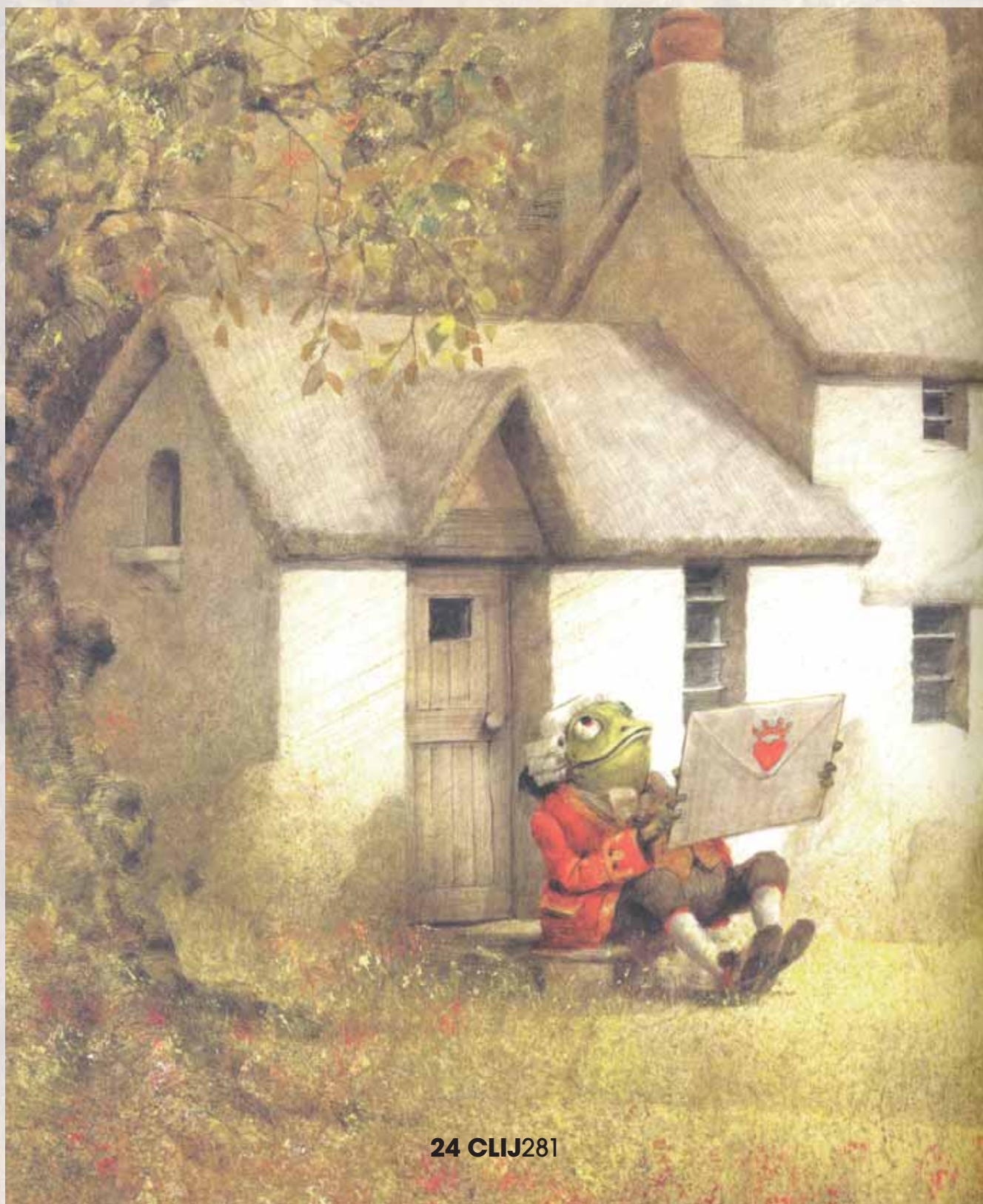


SATOE TONE. EL VIAJE DE PIPO, SM, 2014.

COLABORACIONES

En defensa de la fantasía

Juan José Lage Fernández*



ROBERT INGPEN, LAS AVENTURAS DE ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS, BLUJWE, 2009.

Necesitamos la ficción porque la vida no cabe dentro de la razón.

Gustavo Martín Garzo.

Bibliografía seleccionada



Carl S. Lewis, *La experiencia de leer*, Alba, 2000.

—«¿Qué valor tiene interesarse con tanto entusiasmo por unas historias que narran cosas que nunca han sucedido y participar indirectamente de unos sentimientos que no nos interesaría en absoluto experimentar en nuestras vidas? En este tipo de lectura lo que buscamos es una ampliación de nuestro ser. Queremos ser más de lo que somos.»

«La literatura fantástica nunca consigue engañar al lector. Los cuentos de hadas no engañan a los niños; las que sí suelen engañarles, y mucho, son las historias que escuchan en la escuela.»

«Haber perdido el gusto por los prodigios y las aventuras no es más digno de celebración que haber perdido los dientes, el cabello, el paladar y, por último, las esperanzas.»

Michael Ende, *Carpeta de apuntes*, Alfaguara, 1996.

«¿Y no son precisamente las mayores

La polémica entre los partidarios de hacer prevalecer el libro de ficción sobre el documental, o viceversa, no es nueva y oscila alternativamente de un lado a otro según las circunstancias sociales o históricas. Y no es de extrañar, pues en la raíz de la cuestión se debaten dos conceptos de educación totalmente contrapuestos: uno racionalista, que busca el progreso humano en el dominio de técnicas instrumentales; y el humanista, que perfila, sin menospreciar lo anterior, el desarrollo de las potencialidades innatas del ser humano.

Esta disyuntiva entre un tipo de libros u otro se hace más evidente cuando se trata de formar o constituir una Biblioteca Escolar, y sobre ello no se ha reflexionado seriamente. Es cierto que muchos manuales al uso se decantan por un tipo de libros e incluso ofrecen porcentajes: 70% para el documental y 30% para la ficción.

Pero estos datos no van acompañados de algún tipo de argumentación razonada y proceden, en ocasiones, de datos extrapolados de bibliotecas públicas o universitarias, donde se iba más a consultar que a leer, ámbitos más de «leedores» que de «lectores». Propongo esta reflexión: si el índice de lectores en otros países de nuestro entorno es más elevado que en el nuestro ¿es porque las bibliotecas escolares o públicas disponían de más fondos documentales que de ficción?

Libro de ficción/libro documental, ¿incompatibles?

Las preguntas que debemos entonces intentar demostrar son las siguientes: ¿es la ficción —o en este caso, lo fantástico y maravilloso— una pieza fundamental en el proceso educativo y vital de los jóvenes? ¿Precisan fantasía los niños? ¿Frena o favorece la ficción literaria la construcción de lo real? O dicho de otro modo: ¿las propuestas fantásticas y las hipótesis científicas no pueden a veces sustituirse una por otra?

En cierta ocasión le hicieron a Miguel Delibes la siguiente pregunta: «¿Qué buscan los niños en los libros?».

Y respondió: «De ordinario buscan respuestas, pero ocurre que

obras de la literatura universal las que están más allá de toda argumentación? Todas ellas ni prueban ni refutan nada.



Son algo. Presentan mundos pero no explican el mundo.»

«La Biblia, que habla de ángeles, demonios y milagros, ¿pertenece a la literatura fantástica?»

«¿Por qué escribo para los niños o por qué escribo, sin más? Mi primera respuesta es el juego de la imaginación. De él resultó la norma de la belleza.

La belleza a su vez nos llevó a lo maravilloso y misterioso. Y todavía falta el cuarto punto cardinal de mi paisaje poético: el humor. El humor les dice a los niños que se pueden tener y cometer faltas, más aún, que se nos quiere precisamente a causa de nuestras faltas.»



Ana M. Machado, *Buenas palabras, malas palabras*, Sudamericana, 1998.

«La ficción no es una actitud pasiva sino una actividad que consiste en disponerse a aceptar algunas cosas, creer

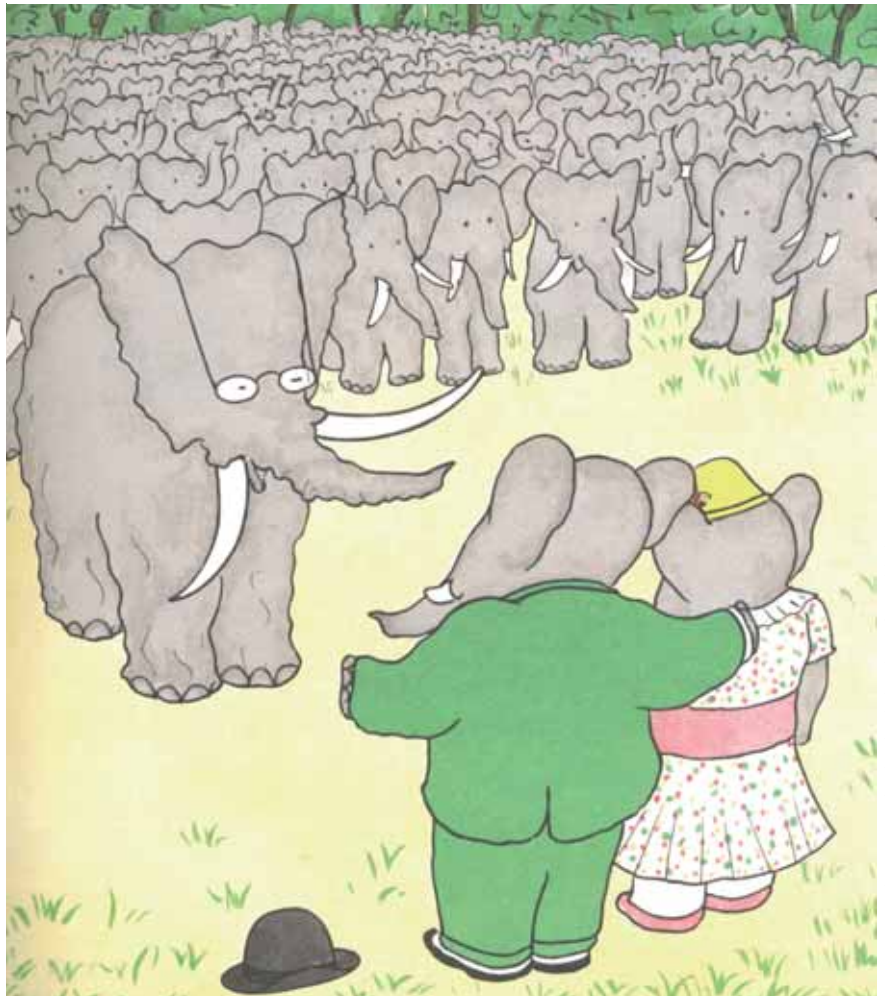
cada buen libro suscita nuevas preguntas. Al que esto ocurra, será ya un lector impenitente a lo largo de la vida».

Y naturalmente se refería a la ficción literaria como engendradora de las «nuevas preguntas». O sea: la buena literatura, capaz de despertar sentimientos y emociones, de conmover, de excitar la curiosidad, de «producir estupor», tal y como lo siente Eduardo Mendoza cuando recuerda sus lecturas del Nuevo Testamento durante su infancia: «... como toda literatura genuina, suscitaba más pre-

guntas que respuestas y en lugar de ofrecer ejemplos o enseñanzas, producía estupor».

La «sospechosa» fantasía

La fantasía, por producir asombro y fascinación, por lo que tiene de subversiva, siempre ha tenido muchos detractores. A lo largo de la historia, el descrédito de lo fantástico ha sufrido altibajos sucesivos. Tomemos como referencia la fantasía de los cuentos de hadas: el siglo XVII los vio crecer de forma espléndida con la



JEAN DE BRUNHOFF, BABAR TODAS LAS HISTORIAS, BLACKIE BOOKS, 2015.

pluma de Perrault, entre otros; cayeron en el olvido en el XVIII, en favor de lo instrumental o práctico, supuestamente favorecedores del progreso (era el «Siglo de la Razón o de las Luces»); volvieron a resplandecer en el XIX, recuperados por los adictos al Romanticismo; y de nuevo fueron desdeñados por determinados pseudopedagogos en el XX.

Y no olvidemos las torturas sufridas por los libros de ficción y sus lectores a lo largo de los siglos. Alberto Manguel cita algunos ejemplos: «... el 10 de mayo de 1933, en Berlín, mientras las cámaras filmaban, el ministro de propaganda Paul Joseph Goebbels habló mientras se quemaban más de veinte mil libros, delante de una multitud jubilosa de más de cien mil personas. O como en 1981, la junta militar presidida por Pinochet prohibió en Chile *Don Quijote*, porque el general creía (con toda razón) que contenía un alegato en defensa de la libertad y un ataque contra la autoridad convencional».

A partir principalmente de los estudios de Piaget, se demostró que el pensamiento infantil es mágico-simbólico hasta bien entrada la pubertad, y que por ello necesita de la fantasía para construir la realidad. «Como saben poco, imaginan mucho», dijo la autora sueca Maria Gripe.

Por ejemplo: a los dos años y medio, y debido al egocentrismo, el 97% de las historias que inventan los niños —siempre en primera persona— se centran en el mundo cerrado de la familia y del hogar. Pero a partir de los cinco años, ya alejan las historias de su entorno y dejan de emplear el «yo». Es decir: ya comienzan a utilizar la imaginación en su vida cotidiana, que no se perderá nunca más.

Es cierto que el libro documental goza, en ocasiones, de las preferencias tanto de profesores como de los alumnos, y las razones son diversas

(aunque también es cierto que los límites entre ficción y documental son imprecisos y, en ocasiones, se requiere la amalgama de ambos géneros para llegar mejor al lector, como es el caso de la tendencia denominada «narrativa documentada»).

El utilitarismo adulto

¿Y cuál es el motivo de esas preferencias adultas? Los adultos, siempre y en todas las épocas, han sucumbido a la tentación de intentar adoctrinar a los jóvenes, por lo que creían que el libro de carácter documental se adaptaba mejor a sus pretensiones, tal y como lo veía con clarividencia Paul Hazard:

Nuestros hijos ya saben leer... aprovechemos su apetencia y curiosidad... En sus palacios pondremos aulas, en sus jardines pondremos legumbres, que crearán flores... Como son unos ingenuos, apenas lo notarán; y creyendo divertirlos desde la mañana hasta la noche, aprenderán en realidad cosas útiles.

A los niños no les frena aún la razón. Pero ninguna imaginación se nutre de sí misma y el espíritu de los niños reclama también un sustento, pues no viven solo de pan... En vez de historias que les iluminen el alma con luz de sol, les brindan los adultos algún mamotreto de sabiduría densa e indigesta, o algún tratado de moral autoritaria.

El libro de carácter documental, precisamente por apoyar el discurso expositivo con todo tipo de imágenes y recursos tipográficos, es en apariencia más fácil para los lectores menos predisuestos, y resulta más atractivo haciendo creer que sus con-

en otras e imaginar otras tantas. Cada texto trae implícitas sus reglas del juego, que es necesario observar. Y el lector se convierte en alguien ansioso de jugar. Es lo que dice Umberto Eco: «en un texto narrativo, el lector está obligado a optar permanentemente: ante cada situación, elige una solución; para cada personaje, crea una cara imaginaria; para cada escenario, visualiza un cuadro... los paseos por el bosque de la ficción cumplen la misma función que un juguete infantil». Los niños juegan con muñecas, caballitos de madera o cometas para familiarizarse con las leyes físicas del universo y con los actos que realizarán algún día. Del mismo modo, leer ficción significa jugar a un juego por medio del cual damos sentido a la infinidad de cosas que sucedieron, están sucediendo o van a suceder en el mundo real. Cuando leemos una narrativa, nos escapamos de la ansiedad que nos asalta... Ésta fue siempre la función suprema del mito: encontrar una forma en el tumulto de la experiencia humana.»



Marc Petit, *Elogio de la ficción*, Espasa, 2000.

«El uso del mito desempeña un papel determinante en la construcción (o en la reconstrucción) de la personalidad... Las historias terroríficas de dragones y fantasmas que tanto gustan a los niños, su traslación en forma de ficción permite plantear las cuestiones vitales y a la vez soslayar la angustia arcaica objetivándola.»

«La ciencia ofrece la imagen de un rigor ejemplar, pero no tiene nada especialmente interesante que decimos de nuestro destino y menos aún sobre el sentido de nuestras vidas.»

«Las investigaciones sobre el inconsciente cognitivo han confirmado que en la elaboración de los conocimientos, la actividad consciente no ocupa más espacio que la parte visible del iceberg. Así, en la vida de la mente, la tensión conceptualizadora y el movimiento en rueda libre de la imaginación no se oponen en absoluto, sino que alternan y conjugan sus aportaciones.»

José Antonio Millán, *La piedra filosofal. Las razones de Harry Potter*, Boletín de la Institución Libre de Enseñanza, 2001.

«Entrar en una novela no es un acto sencillo. Las operaciones mentales que tiene que hacer el lector son complejísimo: la extracción de información inicial, el bosquejo de un panorama, las zonas que hay que dejar en suspenso para rellenarlas apresuradamente apenas el autor suelta una pista complementaria; todo, época, lugar, personajes y sucesos, debe construirse apresuradamente y de forma provisional, tan sólo por entender qué pasa. Y luego están las reglas que regirán el universo de ficción. Hasta no captar éstas, el lector no podrá prenderse del todo en la peripecia del protagonista o de los protagonistas. Es una tarea de elaboración de hipótesis, de puesta a prueba constante y de falsación parcial o global, seguida de reelaboración del universo narrativo.»

Marc Soriano, *La literatura para niños y jóvenes. Guía de exploración de sus grandes temas*, Colihue, 1995.

«Si nuestros niños no encuentran placer en las novelas y sólo se interesan en las obras documentales y en las enciclopedias, no nos apesadumbe-

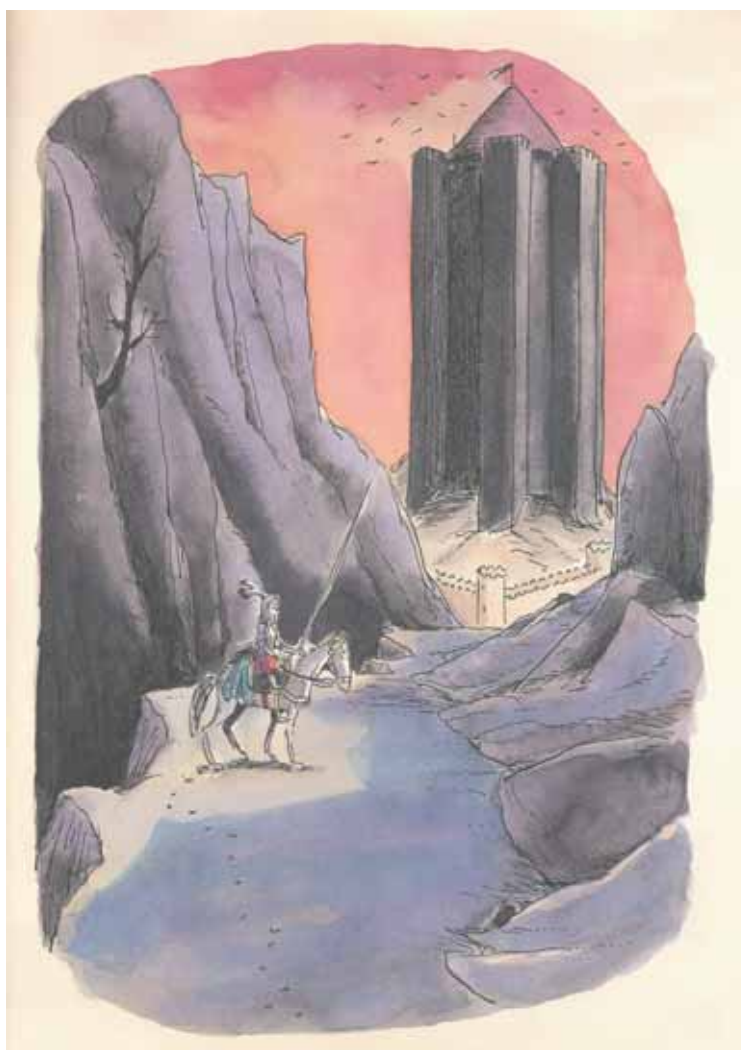
tenidos son más digeribles. Por lo general, los malos lectores prefieren el libro documental al de ficción, pues leer ficción no es fácil, obliga a un esfuerzo suplementario, no permite una actitud pasiva.

Fantasía, «cosas de niños»

«El instinto de imaginación —dice Muñoz Molina— opera con plenitud en la infancia y poco a poco suele ir atrofiándose.» El adulto es más escéptico y más realista, y el paso del

tiempo le hace caminar paulatinamente hacia la practicidad. Cada vez más, la fantasía le parece una cosa de infancia (el niño pide un juguete a los Reyes y le ponen un pijama).

Se cree que la ficción desarrolla una fantasía improductiva, no transmite saberes, aleja de la realidad, es incapaz de favorecer el pensamiento racional, de trascender a una hipótesis científica. El problema es, tal y como afirma Jacqueline Held, que «el valor educativo de lo fantástico no se distingue bien; a menudo es nega-



MARGARITA MENÉNDEZ Y MIKEL VALVERDE, EL GRAN LIBRO DEL QUIJOTE NIÑO, SM, 2005.

do porque es un valor indirecto, porque actúa de modo subterráneo, a largo plazo».

¿Y por qué, pues, la importancia de la ficción?

La fantasía, el pensamiento abstracto, nace con el niño y no muere jamás, ni siquiera en la edad adulta. Lo que sucede es que en los adultos, razona C. S. Lewis, «este pensamiento está momentáneamente atrofiado por la influencia de las modas».

Aunque se piensa que la fantasía puede alejar de la realidad, es evidente que, como dice Jesualdo, «no hay que tener miedo de la fantasía, pues no es lo irreal lo que atormenta al niño, sino lo real inalcanzable».

«Sin educación —dice Savater— los recursos de la subjetividad quedarían desaprovechados; pero sin ficción literaria, no podría haber subjetividad.»

Los niños saben poco y por ello, como dice Muñoz Molina, «necesitan interpretar el mundo no mediante el análisis, sino mediante la fábula».

Es decir: los niños están necesitados de «hormonas psíquicas», tal y como lo demuestra José Ortega y Gasset: «Para mí, los hechos deben ser el final de la educación; primero mitos; sobre todo, mitos; los hechos no provocan sentimientos. ¿Qué sería, no ya de un niño, sino del hombre más sabio de la Tierra, si súbitamente fueran aventados de su alma todos los mitos eficaces? El mito, la noble imagen fantástica, es una función interna sin la cual la vida psíquica se detendría paralítica. El mito es la hormona psíquica».

No hay ciencia sin imaginación

Además, la ficción literaria es siempre previa a cualquier hipótesis científica. O sea: la ciencia es el camino que conduce siempre de la metáfora al algoritmo. Así lo explica-

ba el científico polaco Jacob Bronowski (1908-1974): «...cuando Newton observó la Luna y la vio como una pelota arrojada alrededor del mundo, daba comienzo a una gigantesca metáfora. Cuando ésta terminó, era una fórmula calculable, era un algoritmo (una fórmula que puede ser calculada)».

Razonamiento que también expresa Azorín: «Sin la imaginación no habrá ciencia, ya que la ciencia significa una hipótesis triunfadora, una hipótesis cierta, a la que se ha llegado después de infructuosas hipótesis, creadas todas, las fecundas y las estériles, por la imaginación».

Y con el que coincide asimismo Tolkien: «La fantasía ni destruye ni ofende la razón. Al contrario. Cuanto más limpia y clara sea la razón, más cerca se encontrará de la fantasía».

El científico «juega con las ideas», antes de empezar a explorarlas de manera más sistemática. El niño «juega con la fantasía» antes de asentarse en la realidad, es decir, antes de alcanzar un pensamiento objetivo.

Responde Gianni Rodari: «Pienso que Newton hizo los descubrimientos que todos conocemos porque tenía una mente abierta en todas direcciones, capaz de imaginar cosas desconocidas. Tenía una gran fantasía y sabía usarla. Y hace falta una gran fantasía para ser un hombre de ciencia». Sin duda, el autor se refiere a la caída de la manzana del árbol: al caer hacia abajo, Newton se preguntó por qué no había caído hacia arriba. De esta propuesta fantástica, surgió una teoría científica: la Ley de la Gravitación Universal. Y el autor remata: «La utopía es tan educativa como la realidad».

Es falsa también la afirmación de que el libro de ficción no transmite conocimientos. En *Alicia en el País de las Maravillas*, por ejemplo, hay tantos datos sociológicos sobre la eta-

mos. Ya tendremos ocasión de hacerles descubrir las riquezas de la ficción, partiendo tal vez, precisamente, de los temas enciclopédicos que les interesen; así, por ejemplo, si se apasionan por la prehistoria, podemos acercarnos algunas de las muchas obras de la corriente ciencia ficción retrospectiva que, desde Julio Verne hasta Conan Doyle, se han ocupado de novelar la información científica.»

José Miguel Caso González, en *La Voz de Asturias*, 12 de noviembre de 1992.

El ex rector de la Universidad de Oviedo y catedrático de Literatura decía lo siguiente: «Es la sociedad la que aún considera que la lectura de una novela es una pérdida de tiempo. ¿Cómo se convence a un padre o a un profesor de que la lectura de una novela vale muchísimo más que la acumulación acritica de montañas de información? Para estudiar matemáticas, digamos, es tan indispensable la literatura como los aprendizajes específicos de la materia. Se trata simplemente de aprender a pensar. Quien no accede a la lectura es porque no le han enseñado a desenvolver un potencial que existe en todos.»



Fernando Savater, *Figuraciones mías*, Ariel, 2013.

«Acudimos a lo fantástico no para huir de la realidad —objetivo tan digno como imposible—, sino para ponerla mejor a nuestro alcance o, como diría



pa victoriana como en cualquier tratado documentado de la época, y tantas aportaciones matemáticas como el más sesudo de los estudios al respecto. Y con la lectura de *Babar*, cualquier niño se pondrá en disposición de aprender sobre los elefantes tanto o más que con cualquier libro documental desprendido de emociones y de afectividad, que son la esencia de unir al niño con el protagonista. El problema es que hay que saberlos interpretar, hay que saber leer. ¿No está aprendiendo un niño cuando se le cuenta *Caperucita Roja* tanto o más que en cualquier libro de texto al uso?

Reivindicación de los cuentos de hadas

El psicoanalista norteamericano Bruno Bettelheim, encargado por el gobierno para hacer un informe sobre las causas de los bajos índices de lectura, empezó analizando los métodos empleados en las escuelas para aprender a leer y comprobó una serie de vicios en las cartillas escolares: «carencia de significado en las frases», «repetición de las mismas palabras» o «carencia de magia y de misterio», es decir, que se le arrebatada

precozmente a los niños las necesarias dosis de fantasía, y por lo cual dijo:

«Hay motivos para creer que sólo aquellos para quienes la lectura estuvo dotada, en una edad muy temprana, de cualidades visionarias y significado mágico, no ajenas al ego, llegarán a ser instruidos».

Su receta fue recomendar la vuelta a los fantásticos y maravillosos cuentos de hadas, y por ello se implicó en la redacción de su famosa e imprescindible obra *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*.

Y una curiosa anécdota como colofón, tomada de Silvia Adela Kohan. Una madre le preguntó una vez a Einstein:

«—¿Qué debo leerle a mi hijo para que mejore sus facultades matemáticas y sea un hombre de ciencia?»

»—Cuentos —contestó Einstein.

»—Muy bien. Pero, ¿qué más?»

»—Más cuentos —replicó Einstein.

»—¿Y después de eso? —insistió la madre.

»—Aún más cuentos».

el lobo a la realista Caperucita, “para entenderla mejor”. No debemos olvidar que Borges catalogó la teología y digamos que por extensión la filosofía misma como pertenecientes a la literatura fantástica. En la misma línea, Paul Valéry escribió en su *Pequeña carta sobre los mitos*: ¿Qué sería de nosotros sin el auxilio de lo que no existe?

»Poca cosa, y nuestros espíritus desocupados languidecerían si las fábulas, las abstracciones, las creencias y los monstruos, las hipótesis y los pretendidos problemas de la metafísica no poblases de imágenes sin objeto nuestras profundidades y nuestras tinieblas naturales». ●

Lo que pretendía insinuar el científico es que *la imaginación es más importante que el conocimiento. El conocimiento es limitado. La imaginación envuelve al mundo.*

«¿Acaso el avión no es el heredero de la alfombra voladora y la leyenda de Ícaro, surgidos ellos mismos de los sueños nocturnos?», se preguntaba Jacqueline Held.

*Juan José Lage Fernández es especialista en LIJ.

BIBLIOGRAFIA 2:

- Bettelheim, B., *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*, traducción de Silvia Furió, Madrid: Crítica, 2005.
- Hazard, P., *Los libros, los niños y los hombres*, traducción de Mariano Manent Cisa, Barcelona: Juventud, 1988.
- Held, J., *Los niños y la literatura fantástica. Función y poder de lo imaginario*, traducción de María Teresa Brutocao y Nicolás Luis Fabiani, Barcelona: Paidós, 1987.
- Jesualdo, *Literatura infantil. Ensayo sobre ética, estética y psicopedagogía de la Literatura Infantil*, Buenos Aires, Losada, 1963.
- Kohan, S. A., *Escribir para niños. Todas las claves para escribir lo que los niños quieren leer*, Barcelona: Alba, 2016.
- Lepman, J., *Un puente de libros infantiles*, traducción de Augusto Gely, Vigo: Creutz, 2017. (Incluye la conferencia pronunciada en Múnich en 1951 por Ortega y Gasset con el título «La paradoja de la pedagogía y el ideal de una educación creadora de mitos».)
- Lewis, C. S., *La experiencia de leer. Un ejercicio de crítica experimental*, traducción de Ricardo Pochtar, Barcelona: Alba, 2000.
- Manguel, A., *Una historia de la lectura*, Madrid: Alianza, 2009.
- Petit, M., *Elogio de la ficción*, traducción de María José Furió Sancho, Madrid: Espasa, 2000.
- Tolkien, J. R. R., *Árbol y hoja. Y el poema Mitopoeia*, traducción de Julio César Santoyo y José M. Santamaria, Madrid: Minotaur, 1994.

EN LOS LÍMITES DEL MUNDO

GABRIEL ABRIL

Ilustraciones de Marc Argenter



SHACKLETON



GAGARIN



AMELIA EARHART



MARCO POLO



HUMBOLDT



GERTRUDE BELL



HENRY STANLEY



SALOMON A. ANDRÉE



THOR HEYERDALH

**¡ATRÉVETE A EMBARCARTE EN ESTA
AVENTURA!**

LA VIDA DE LOS GRANDES EXPLORADORES EN UN LIBRO DISCO



*** MÁS DE 50 ILUSTRACIONES**

*** 14 CANCIONES EN CLAVE DE ROCK
INTERPRETADAS POR 28 MÚSICOS**

*** PRÓLOGO DE JORDI SIERRA I FABRA**

*** TAMBIÉN DISPONIBLE EN EDICIÓN ESPECIAL
EN BOLSA DE YUTE, FIRMADA + LÁMINA
CON DIBUJO ORIGINAL + COLGANTE DE PÚA
DE GUITARRA**

Torre de Papel
LIBROS

Pide tu ejemplar en: www.revistaclij.com

ESTUDIO

Género e
intertextualidad en
Todas las hadas del reino
de Laura Gallego

Consol Aguilar Ródenas*



E

n 2011 Laura Gallego recibió el Premio Cervantes Chico por el conjunto de su obra, y en 2012 fue galardonada con el

Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil que se ha concedido en 38 años a 10 mujeres (26,3%) y a 28 hombres (73,68%), una desproporción injustificada que debería analizarse desde el punto de vista de la desigualdad de género, y que ya han comenzado a abordar autores como Isabel Tejerina (2005) y Jesús Eloy Pérez (2015).

La novela de Laura Gallego *Todas las hadas del reino* es una muestra de aproximación al género, desde la intertextualidad, ligado a los cuentos de hadas. En la obra se tejen múltiples conexiones con otros textos considerados como clásicos canónicos pero, además, Gallego enlaza con las escritoras de la denominada «tradicción perdida», las escritoras que transgredieron su entorno vital y social desde la escritura creando personajes femeninos inteligentes, valientes y con poder, alejados de los estereotipos sexistas, desde lo que



Todas las hadas del reino
Laura Gallego.
Montena, 2015
480 págs.

Zipres califica como una declaración de diferencia y de resistencia. Además, muestra el largo recorrido que han seguido los cuentos de tradición oral hasta su fijación por escrito, y sus múltiples reescrituras. Cuentos de hadas que en su origen no fueron escritos para niños y niñas, pero que en la actualidad forman parte de la

LII. Cuentos de naturaleza híbrida, alejados del marco canónico único. Cuestiona el sexismo en los roles tradicionales de príncipes y princesas, desde un universo feérico plagado de influencias intertextuales que suponen un reto a la hora de trabajar en clase la relación del texto con el contexto y, además, con el contexto del lector/a, desde una construcción del sentido del texto dialógica, no autoritaria. Laura Gallego publicó esta obra en 2015. Las hadas, como señala Vicenta Garrido, son personajes de poder femenino, destacando (2015:220):

«El hada está ligada al poder de la palabra y la palabra está ligada al poder del hada. Por medio del poder de la palabra el hada teje la acción de forma que se alcance el desenlace deseado en el marco del espacio y del tiempo del cuento».

En su web, Gallego ha declarado que le costó muchos años desarrollar la historia de este libro, destacando que su primer manuscrito data del año 2008, y evidenciando su interés, desde hace mucho tiempo, por los cuentos tradicionales. También en su

web destaca cómo se gestó, cuando estaba pensando en el tema de su tesis (Gallego, 2015):

«Leí los cuentos de Grimm y de Perrault y consulté bastantes obras académicas relacionadas con el tema. Una de las interpretaciones más interesantes con las que me encontré (posiblemente la leí en la obra *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*, de Bruno Bettelheim) es la de que el hada madrina y la madrastra malvada son en realidad dos caras de un mismo personaje; que, para el niño que escucha los cuentos, su madre puede ser un hada madrina cuando lo mimaba y lo cuida, y una madrastra malvada cuando lo riñe y lo castiga. Esta dualidad, el hecho de que el hada y la bruja pudiesen estar tan relacionadas, es probablemente el germen de *Todas las hadas del reino*».

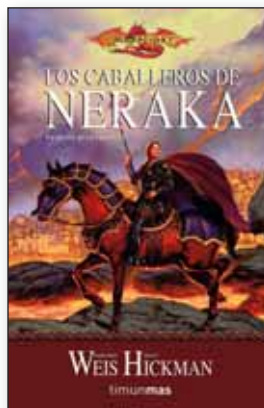
El amor está presente en la red de historias que se tejen en la novela en torno al hada Camelia. Un amor elegido hacia un ser humano lleva a la pérdida de la inmortalidad de un hada, y Camelia y sus amigas, también voluntariamente, eligen por amor hacia su recuerdo ser madrinas de seres humanos. Porque aunque las hadas tratan con humanos, si conviven con ellos, en lugar de con su propia estirpe, pierden sus alas y su inmortalidad (Gallego, 2015:26). El amor ligado a la pérdida de inmortalidad supone en el mundo feérico una opción muy importante, pues las hadas a lo que más temen es a la muerte (Gallego, 2015:61). Camelia es un hada madrina hace más de trescientos años. Será el amor el que humanice al hada y, consecuentemente, le reste poder. También será, esta vez el desamor, ese «espantoso agujero en el corazón» (Gallego,



Laura Gallego

2015:286), el que desencadene el horror. Y, por último, de nuevo el amor incondicional será el que regale vida por siempre jamás.

En una entrevista a Laura Gallego



(Geli, 2013), le preguntaron si su gran aportación al *fantasy* había sido abrir el género al mundo femenino y su respuesta aporta indicios que conviene tener en cuenta:

«En mi caso me costaba encontrar personajes con los que identificarme y los hallé más en los juegos de rol, donde participaban más chicos y chicas, o en las novelas de Margaret Weis y Tracy Hickman y la saga de Dragonlance. Me parece que las chicas aportan una problemática adicional, su punto de vista enriquece más; pero tengo novelas protagonizadas por unos u otros; a mí lo que me gusta es la aventura».

Para Laura Gallego, la buena Literatura Infantil y Juvenil (LIJ) (2007): «Tiene que plantear preguntas, no dar respuestas. Tiene que suponer un desafío al lector».

Carmen Servén evidencia el olvido de la mujer como objeto de representación en la literatura y destaca un aspecto importante en la relación entre el canon literario, la construcción del imaginario literario y la Didáctica de la Literatura (2008:14):

«La polémica sobre la condición social de la mujer, sobre su identidad peculiar, sobre los rasgos y capacidades que le son inherentes, forma parte de las cuestiones que interesan a todo aprendiz de lector [...]. Precisamente, poner de manifiesto la existencia de los elementos sexistas que operan dentro y/o fuera de los textos contribuye a iluminar el sentido de los textos, su oportunidad mayor o menor al ser ofrecidos al público coetáneo, la relación que establecen con las instituciones del entramado social pasado y presente... En suma: la

posición de un texto frente a la condición social femenina y los prejuicios de género es por muchas razones pertinentes».

Sheldon Cashdan argumenta que muchos de los cuentos de hadas originales nunca llegaron a las recopilaciones para niños y niñas, señalando respecto de estas omisiones (2000:17):

«La razón por la que *Piel de Asno* ha sido suprimida de los libros de relatos infantiles tiene menos que ver con el don excepcional del asno —los niños disfrutaban con todo lo relativo a las funciones excretoras— que con la inclinación antinatural del rey. Los deseos incestuosos son algo inesperado en un cuento de hadas. Para atenuar este carácter incestuoso, en algunas versiones del relato la princesa es transformada en hija adoptiva. Aun así, un cuento de hadas que describe a un padre persiguiendo lascivamente a su hija —adoptada o no— no es el tipo de relato que la mayoría de los padres escogería para leer a sus hijos.

»Entonces, ¿por qué aparece en la colección de Perrault? Por la sencilla razón de que los cuentos de hadas nunca fueron pensados para niños. Concebidos originalmente como un entretenimiento para adultos, los cuentos de hadas se contaron en las reuniones sociales, en los bailes, en el campo, en los sitios donde se congregaban los adultos».

La lectura de cuentos de hadas

La protagonista de *Todas las hadas del reino*, Camelia, es también una apasionada lectora de cuentos (Gallego, 2015):

«... se detuvo ante la estantería donde guardaba lo que consideraba su mayor tesoro: su colección de libros de cuentos, que había acumulado a lo largo de toda su vida y que nunca se cansaba de releer, a pesar de que ya los conocía de memoria. Algunos de aquellos relatos aparecían en diferentes recopilaciones, pero a Camelia le gustaba saborear los matices, las diferencias que podían apreciarse entre una versión y otra, las interpretaciones que variaban según el texto, el lugar o la época [...]. Seguía con verdadero interés cada cambio en la tradición, y le llamaban particularmente la atención los cuentos más antiguos, los más cercanos a su fuente original. Pero conforme pasaban los años, era cada vez más difícil encontrarlos. Cada nueva generación reescribía la tradición y relataba su propia interpretación de las historias que había

oído contar a sus padres o a sus abuelos [...], todos los cuentos le parecían maravillosos en todas sus versiones. El hecho de encontrar variaciones no la molestaba. [...] Su dedo índice recorrió los lomos de los libros, desgastados por el uso y por el tiempo». (pp. 25-26)

El camino seguido por los cuentos escritos de la biblioteca de Camelia desde la tradición oral, y sus reescrituras, también aparece en la obra (Gallego, 2015:53-54). Además, Camelia enseña a leer y a apreciar los cuentos de hadas a la princesa Felicia (Gallego, 2015:359):

«Felicia no tenía prohibido el paso a la habitación predilecta de Camelia; de hecho, ella misma le había enseñado a leer, y juntas habían compartido innumerables tardes cargadas de historias mágicas y emocionantes. Felicia estaba creciendo con aquellos cuentos; adoraba sumergirse entre sus páginas amarillentas, aspirar el olor a libro viejo y dejarse llevar por el poder de las palabras. Los libros la transportaban a mundos mágicos, lejanos, infinitos, repletos de aventuras y emociones».

Los cuentos clásicos son anteriores a la LIJ, que comienza en el siglo XIX. Pocas personas han leído las versiones originales y lo que conocen son sus textos adaptados, censurados o transformados según el momento histórico (Aguilar, 2015). Jack Zipes destaca, aludiendo a sus orígenes en la fijación por escrito de la tradición oral, tres libros de cuentos escritos por Straparola, Basile y Perrault, que contenían géneros mixtos (Zipes, 2014:49), recordándonos: «los autores dejaron en claro que los cuentos no les pertenecían, sino que respiraban a través de ellos. Deben contarse porque fueron contados».

Zipes destaca que el poder originario que tenían los cuentos maravillosos se traslada a los cuentos de hadas y, desde una visión política, subraya que las funciones que cumplieron y que hoy cumplen son distintas como consecuencia de los intereses económicos y de la ideología ligada al consumo de sus produc-





tos (Zipes 2001:12). Los cuentos, argumenta, se instrumentalizan al ser fijados por escrito, distribuidos y vendidos, ya no se generan desde la interacción entre quien narra y quien escucha dentro de un vínculo social significativo, sino desde la pasividad, también desde los gustos de quienes escriben y leen en el siglo XVIII, una minoría de clases altas (Zipes, 2001:22-25). Por otra parte, evidencia que las primeras antologías fijadas por escrito (Straparola, 1550; Basile, 1634-1636 y Perrault, 1696-1697), transforman el punto de vista narrativo y el estilo, destacando (2001, p. 16): «lo cual no sólo destruyó la perspectiva folclórica original y reinterpretó las vivencias propias de la gente, sino que también dotó de una nueva ideología a los contenidos».

El cuento de hadas y el género

En relación con el nacimiento del cuento de hadas literario, María del Carmen Ramón (2001:95) señala:

«Las mujeres dominaron el conjunto de la producción, escribiendo las tres cuartas partes de los cuentos. Siete autoras, frente a tres escritores, configuraron el movimiento literario de las *conteuses*. Junto a Charles Perrault, Préchac y Jean de Mailly, las *conteuses* iniciaron y cultivaron el género, aportando una producción más extensa y original que

sus émulos masculinos. Estas autoras son Mademoiselle Lhéritier, Mademoiselle de La Force, Madame de Murat, Madame Durand, Madame d'Aulnoy y Madame d'Aulnoy».

Esta investigadora expone que en una época hostil, en la que se impone a la mujer la domesticidad y la pasividad intelectual, la escritura las unió, en la reivindicación de su identidad de élite (Ramón, 2001:97). No debemos olvidar este contexto elitista; Ramón evidencia que rechazan que se las equipare con las *conteuses populaires*, una asociación que las remitía a las nodrizas que ellas consideraban ignorantes. Las *conteuses* favorecen su autodenominación, como escritoras de cuentos, con las propias hadas, subrayando el poder que les confería el terreno de la imaginación, pero además subraya una intención de vindicación (Ramón, 2001:98):

«Sin embargo, ¿no revelaría esto un deseo de reivindicación femenina más allá de la creación literaria? [...] Algunas de estas mujeres fueron alejadas de la corte en provincias, conventos o exilios, y tal vez vieron en el cuento de hadas un modo de paliar su nostalgia del mundo refinado y ostentoso que se les escapaba. [...] Con su obra todas ellas quisieron demandar un espacio en el mundo literario del momento y un lugar de afirmación de su condición de transmisoras de una cultura femenina moderna».

Ramón subraya además el cambio del concepto de poder que defienden estas escritoras (2001:106):

«Mme. d'Aulnoy, como sus colegas, se tomó la libertad de soñar un mundo en que la mujer ocupase un espacio de poder social, político y cultural. Esto las llevó a modelar a las hadas a su antojo, ligando su carga simbólica tradicional a otras dimensiones de humanidad que las hacían más cercanas a ellas mismas. ¿Por qué si no se autodenominaban hadas? Creemos que para apropiarse de sus prerrogativas de belleza, feminidad, refinamiento y poder y reivindicar la presencia femenina en todos los ámbitos de la vida».

También Olivia Blanco destaca la relación entre estas escritoras y el significado de su mutuo reconocimiento (2013:261):

«Estaban unidas por lazos de amistad cuando no de parentesco, frecuentaban los mismos círculos y se reunían en los mismos salones manifestando abiertamente la relación que las unía. Ellas van a crear el género y la crítica del mismo, homenajean a sus predecesoras y se citan entre sí. Asistimos pues al paso del “yo” al “nosotras” para decirlo con palabras de la filósofa Amelia Valcárcel».

Esta investigadora también subraya que los cuentos del XVII son un género sexuado, puesto que las escritoras escriben las tres cuartas partes, aunque, salvo excepciones, su identidad se desconozca, y defiende que llevaron a cabo una tarea doblemente transgresora, desde el punto de vista estilístico y temático como creadoras literarias, «perfilando el papel de la “nueva mujer” a través de la figura de las hadas». (2013:265)

CLIJ

CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

ÍNDICE 2017

CINE Y LITERATURA

COLABORACIONES

DOCUMENTOS

EDITORIAL

ENTREVISTA

ESPECIAL

ESTUDIO

INFORME

LA PRÁCTICA

LISTA DE HONOR

Los Premios del año 2016-2017

MUESTRA DE ILUSTRADORES

Panorama del año 2016-2016

REPORTAJE

ÍNDICE DE AUTORES

LIBROS

LIBROS: AUTORES

LIBROS: ILUSTRADORES

CINE Y LITERATURA

Mi amigo el gigante (Steven Spielberg, 2016). Carballal, F. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 54-60.
Parábolas para problemas complejos: Un monstruo viene a verme (J. A. Bayona, 2016). Carballal, F. N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 54-61.

COLABORACIONES

Del papel a la pantalla, siempre lectura. Love, el libro y la app. Echevarría, K. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 42-45.

La enfermedad mental en la LIJ. Dos libros, dos visiones sobre un mismo tema. Fernández Villaseñor, Ch. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 56-61.
La imaginación y sus promesas. Dos novelas juveniles de Aharon Appelfeld. Martín Ortega, E. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 36-41.

La levedad. El artista frente al terror. Gutiérrez Martínez-Conde, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 50-55.

Madres: el mito necesario (literario también). Álvarez, B. N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 50-53.

Robinson desconectado. Landa, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 28-31.

Violencia en la escuela y los nuevos modelos en la LIJ. Fernández Villaseñor, Ch. N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 54-59.

DOCUMENTOS

Día Internacional del Libro Infantil 2017. Makhotini, S./Fedorov, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 48-49.

EDITORIAL

30 años de CLIJ: ¿Volver a empezar? Fernández, V. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 5.

En abril, libros mil. ¿Y después qué? Fernández, V. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 5.

Verano y libros: compás de espera. Fernández, V. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 5.

Panorama del año (2016-2017). Fernández, V. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. p. 5.

¿Nos quieren romper el mundo? Fernández, V. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 5.

¿Tenemos un plan? Fernández, V. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 5.

ENTREVISTA

Daniel Torres. La conquista de un dibujante. Abril, G. N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 42-53.

ESTUDIO

Álbumes y cuentos. Transformaciones de los personajes en los álbumes de cuentos de hadas. Bellorín Briceño, B. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 20-26.
Astrid Lindgren ilustrada: una sugerente miscelánea de estilos. Obiols i Suari, N. N.º 280.

Noviembre-diciembre 2017. pp. 18-28.

Censura y literatura infantil y juvenil. Sanz Tejada, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 38-42.

Historia de TBO. Un tebeo para la historia (1). Moreno Santabábara, F. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 06-16.

Homenaje a Agustín Fernández Paz: El hombre que bebe sueños. Sáiz Ripoll, A. N.º 275. Enero-febrero 2017. pp. 36-53.

Libros hormiguero. Centenares de detalles, miles de argumentos. Kunde, K. y Masgrau Juanola, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 32-39.

LIJ y diversidad sexual LGTBI en la formación de maestros. Aguilar, C. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 6-18.

ESPECIAL

30 años de buenos libros en CLIJ. N.º 275. Enero-febrero 2017. pp. 6-35.

Especial Gloria Fuertes. N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 24-41.

Estudio: Centenario Gloria Fuertes (1917-1998). Ayuso Pérez, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 24-35.

Gloria Fuertes. Semblanza. Martín Ortiz, P. N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 36-37.

La tinta fresca de Gloria Fuertes en CLIJ. Fuertes, G. N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 38-39.

Los libros del Centenario (3+1). N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 40-41.

INFORME

Los Premios de 2016-2017 (I) N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 10-36.

Los Premios de 2016-2017 (y II) N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 6-23.

LA PRÁCTICA

Pantallas aliadas: Booktrailers en el aula de secundaria. Bustos, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 30-35.

Un plan integral para el Fomento de la Lectura. Molino, P. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 68-75.

Wonder: La lucha contra el bullying desde el área de Inglés. Martín Ortiz, P. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 46-49.

LISTA DE HONOR

Lista de honor de CLIJ 2016. Los 100 mejores libros del año. N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 6-9.

MUESTRA DE ILUSTRADORES

Cabral, M. J. N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 78-79.

Canzi, N. N.º 275. Enero-febrero 2017. pp. 66-67.

Grimal, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. pp. 78-79.

Sánchez, I. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 78-79.

Tomàs Mayolas, N. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 78-79.

Traberg, M. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. pp. 78-79.

PANORAMA DEL AÑO 2017

¿Fin a diez años de crisis? Fernández, V. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 6-16.

Asturias: renovación académica, estancamiento político y un poco de literatura. Antuña, S. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 62-67.

Cataluña: la otra cara de la LIJ. Blanc, T. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 18-27.

Comunidad Valenciana: a la búsqueda del lector no prescriptivo. Fluixà, J. A. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 28-38.

Galicia: conquistando prestigio y reconocimiento. Fernández, M.^a J. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 48-61.

País Vasco: cambiando. Etxaniz, X. y Fernández de Gamboa Vázquez, K. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 40-46.

REPORTAJE

Entrega de Premios Edebé 2017. 25 años de Literatura Infantil y

Juvenil. Abril, G. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 62-63.

Nace la asociación Àlbum Barcelona. Asociación Libro Àlbum. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. pp. 76-77.

Préstame tus palabras. Teatro clásico para jóvenes. Ahumada Zuaza, L. N.º 277. Mayo-junio 2017. pp. 44-47.

Tres noticias sobre la LIJ desde Galicia. Fernández, M.^a J. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 64-66.

Viajeros, escapistas y otra gente extraña. Abril, G. N.º 276. Marzo-abril 2017. pp. 40-53.

INDICE DE AUTORES

Abril, G. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Reportaje.**

_____ N.º 276. Marzo-abril 2017. **Reportaje.**

_____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Entrevista.**

Aguilar, C. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Estudio.**

Ahumada Zuaza, L. N.º 277.

Mayo-junio 2017. **Reportaje.**

Álvarez, B. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Colaboraciones.** Antuña, S. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. **Panorama del año.** Asociación Àlbum Barcelona. N.º 279. Septiembre-octubre 2017.

Reportaje. Ayuso Pérez, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Especial.**

Bellorín Briceño, B. N.º 276.

Marzo-abril 2017. **Estudio.**

Blanch, T. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. **Panorama del año.**

Bustos, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **La práctica.**

Cabral, M. J. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Muestra de ilustradores.**

Canzi, N. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Muestra de ilustradores.**

Carballal, F. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cine y literatura.**

_____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cine y literatura.**

Echevarría, K. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Colaboraciones.**

Etxaniz, X. y Fernández de Gamboa Vázquez, K. N.º 279. Septiembre-octubre 2017.

Panorama del año.

Fernández Villaseñor, Ch.
N.º 278. Julio-agosto 2017.

Colaboraciones.

_____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Colaboraciones.**
Fernández, M.ª J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Reportaje.**

_____ N.º 279. Septiembre-octubre 2017. **Panorama del año.**

Fernández, V. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Editorial.**

_____ N.º 276. Marzo-abril 2017. **Editorial.**

_____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **Editorial.**

_____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Editorial.**

_____ N.º 279. Septiembre-octubre 2017. **Editorial.**

_____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Editorial.**

_____ N.º 279. Septiembre-octubre 2017. **Panorama del año.**

Fluixà, J. A. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. **Panorama del año.**

Fuertes, G. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Especial.**

Grimal, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Muestra de ilustradores.**

Gutiérrez Martínez-Conde, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Colaboraciones.**

Kunde, K. y Masgrau Juanola, M. N.º 276. Marzo-abril 2017.

Estudio.

Landa, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Colaboraciones.**

Makhotini, S./Fedorov, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Documentos.**

Martín Ortega, E. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017.

Colaboraciones.

Martín Ortiz, P. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Especial.**

_____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **La práctica.**

Molino, P. N.º 279. Septiembre-octubre 2017. **La práctica.**

Moreno Santabárbara, F. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017.

Estudio.

Obiols i Suari, N. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017.

Estudio.

Sáiz Ripoll, A. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Estudio.**

Sánchez, I. N.º 279. Septiembre-

octubre 2017.

Muestra de ilustradores.

Sanz Tejada, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Estudio.**

Tomàs Mayolas, N. N.º 276. Marzo-abril 2017.

Muestra de ilustradores.

Traberg, M. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017.

Muestra de ilustradores.

LIBROS

Novedades. De 0 a 5 años

A Bea le cuesta perdonar.

Menéndez-Ponte, M. Il. Urberuaga, E. Ed. La Galera, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 62.

Álbum de bichos. Rubio, A. Il. Srta. M. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 60.

Canta conosco! Migallas. Il. Villán, Ó. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 62.

¿Dónde están las vocales? Azcona, S. Il. Filella, L. Ed. Bruño, Madrid, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 54.

El Gat amb Botes. Gomà, E. Il. Inaraja, Ch. Ed. Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 61.

El libro de los guarripios. Lobel, A. Il. Lobel, A. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 62.

El libro dejachupetes. Pérez-Sauquillo, V. Il. Sánchez, S. Ed. Beascoa, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 60.

El pequeño gran Bubú.

Alemagna, B. Il. Alemagna, B. Ed. Corimbo, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 60.

El Sr. Robin. Un ocell savi. Lemniscates. Il. Lemniscates. Ed. Cruïlla, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 54.

I jo, on faig caca? Fontaine, C. Il. Öckto Lambert, F. Ed. Animallibres, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 67.

Juguemos al escondite. Donaldson, J. Il. Scheffler, A. Ed. Juven-

tud, Barcelona, 2017. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 67.

Kike y Kika van a la playa.

Ismail, Y. Il. Ismail, Y. Ed. SM, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 61.

Los libros de las estaciones. Berner, R. S. Il. Berner, R. S. Ed. Anaya, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 67.

Lucía y sus amigos. Dubuc, M. Il. Dubuc, M. Ed. Tramuntana, Girona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 54.

Mi día. Mizielińska, A. y Mizieliński, D. Ed. Maeva, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 62.

Polo camión. Ruiz Johnson, M. Il. Ruiz Johnson, M. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 61.

Tan ligero, tan pesado. Strasser, S. Il. Strasser, S. Ed. Juventud, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 62.

Totó quiere la manzana. Lavoie, M. Il. Lavoie, M. Ed. Tramuntana, Girona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 62.

Novedades. De 6 a 8 años

Ahora me llamo Luisa. Walton, J. Il. MacPherson, D. Ed. Algar, Alzira (Valencia), 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 63.

Cómo esconder un león en la escuela. Stephens, H. Il. Stephens, H. Ed. B de Blok, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 55.

El huevo del pequeño Búho. Gliori, D. Il. Brown, A. Ed. Corimbo, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 62.

El rey Solito. Estrada, R. Il. Gabán, J. Ed. Libros de las Malas Compañías, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 68.

Eleneja. Amavisca, L. Il. Carretero, M. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 63.

Emilio. Ungerer, T. Il. Ungerer, T. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 68.

Etenko y los patines maravillosos.



García Oliva, V. Il. Sánchez, E. Ed. Pintar-pintar, Oviedo, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 63.

Ispilutxo. Añorga, P. Il. Mitxelena, J. Ed. Elkar, San Sebastián, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 63.

L' Estevet, quin ratolí! Aldea, V. Il. Andrada, J. Ed. Cruïlla, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 63.

Martin. Agirre, A. Il. Gurrutxaga, M. Ed. Elkar, San Sebastián, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 62.

Míster Magnolia. Blake, Q. Il. Blake, Q. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 62.

Nunca hagas cosquillas a un tigre. Butchart, P. Il. Boutavant, M. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 55.

Papá está conectado. De Kemmeter, P. Il. De Kemmeter, P. Ed. SM, Madrid, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 63.

Podrías. Raspall, J. Il. Blanch, I. Ed. Takatuka, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 63.

Una familia salvaje. Moreau, L. Il. Moreau, L. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 63.

Ut, el mamut. Obiols, A. Il. Subi. Ed. Edebé, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 63.

Versos de la Tierra. Ruiz Taboada, J. Il. Asiain, M. Ed. SM, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 68.

Zerua gris dago. Martínez, I. Il. Goñi, L. Ed. Pamiela, Pamplona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 55.

Novedades. De 8 a 10 años

¿Dónde viviré? McCarney, R. Ed. Juventud, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 64.

A fábula dos ratos mensaxeiros. López Domínguez, X. Il. López Domínguez, X. Ed. Galaxia, A Coruña: Rodeira, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 64.

Cepillo. Calders, P. Il. Solé Vendrell, C. Ed. Kalandraka,

Pontevedra, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 56.

¿Cómo cambia el cuento! Pinto & Chino. Il. Pintor, D. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 64.

Cuentos cortos de animales en peligro de extinción. Sierra i Fabra, J. Il. Rovira, F. Ed. Bruño, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 69.

Cuentos de osos. Roldán, G. Il. Roldán, G. Ed. A Buen Paso, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 56.

El ratón y la montaña. Gramsci, A. Il. Domènech, L. Ed. Milrazones, Santander, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 64.

El sabor de las palabras. Ferris, J.L. Il. Zacarias, B. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 69.

Había una vez. Andruetto, M. T. Il. Santos, A. Ed. Diego Pun Ediciones, Santa Cruz de Tenerife, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 69.

Nemo kapitainaren azken bidaia. Suárez, C. Il. Alonso, A. Ed. Erein, San Sebastián, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 64.

Os días lebre. López, C. Il. Viso, M. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 64.

Para siempre. García, C. Il. Recuero, M. Ed. La Fábrica de Libros, Meres (Asturias), 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 64.

Txokolatzeko pastela. Fernandez, O. Il. Morente, E. Ed. Ibaizabal, Bilbao, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 56.

Una última carta. Papatheodoulou, A. Il. Samartzi, I. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 64.

Zestoako lora. Zubeldia, I. Il. Jalón, E. Ed. Erein, San Sebastián, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 64.

Novedades. De 10 a 12 años

A señorita Bubble. Costas, L. Il. Meixide, A. Ed. Xerais, Vigo, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 65.

Cómo arreglar un libro mojado. Aliaga, R. Il. Soriano, C. Ed. SM, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 65.

De pajaritos y pajaritas. Roldán, G. Il. Roldán, G. Ed. Bambú, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 66.

Dorothy. Déjale entrar. Sáez Castán, J. Il. Auladell, P. Ed. A Buen Paso, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 65.

Jasón y los argonautas. Corral, P. e Ibáñez, K. Il. Corral, P. e Ibáñez, K. Ed. Milrazones, Santander, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 70.

Jatakas. Seis cuentos budistas. Millà, M. Il. Luciani, R. Ed. Fragmenta, Barcelona, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 65.

La esposa del Conejo Blanco. Bachelet, G. Il. Bachelet, G. Ed. Adriana Hidalgo/Pípala, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 66.

Loaren inbasio isila. Jaka, A. Il. Hidalgo, B. Ed. Elkar, San Sebastián, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 70.

Los viajes de Ulises. Gómez, R. Il. Cabassa, M. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 58.

Marcopola a illa remeira, 4: Avoa Power. Fernández Serrano, J. Il. Fernández Serrano, J. Ed. Xerais, Vigo, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 70.

O lume contador de historias. López, C. Il. Hénaff, C. Ed. Tambre, Vigo, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 58.

Pequeños grandes gestos por la tolerancia. Llorca, F. Il. Hormiga, E. Ed. Alba, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 58.

Txopo. Arostegi, G. Il. Morente, E. Ed. Ibaizabal, Bilbao, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 65.

Un tritón en la mochila. Echevarría, C. Il. Serra, A. Ed. Loquele/Santillana, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 65.

Versos de Asturias. García Granda, D. Il. Cuesta Mier, I. Ed. Pintar-pintar, Oviedo, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 66.

Novedades. De 12 a 14 años

A casa do medo. Fernández Paz, A. Ed. Rodeira, A Coruña, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 59.

Aventuras y desventuras de los alimentos que cambiaron el mundo. Benítez, T. Il. Zorrilla, F. Ed. A Fin de Cuentos, Bilbao, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 66.

¡Calla, Cándida, calla! Carranza, M. Ed. Loqueleo (Santillana), Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 67.

Cuentos para mi hijo Manolillo. Hernández, M. Il. Flores, D./Morante, S./Serra, A./Zapico, A. Ed. Nórdica, Madrid, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 66.

El animalario vertical. Sáez Castán, J. y Murugarren, M. Il. Sáez Castán, J. Ed. Fondo de Cultura Económica de España, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 71.

El chico que salvó la Navidad. Haig, M. Il. Mould, C. Ed. Destino, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 59.

La pluma del grifo. Funke, C. Il. Funke, C. Ed. Siruela, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 67.

Lost in Translation. Sanders, E. F. Il. Sanders, E. F. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 67.

Mexique. El nombre del barco. Ferrada, M.ª J. Il. Penyas, A. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 66.

Tic-Tac. Cuatro cuentos y un secreto. Arboleda, D. Il. Ábalos, E. Ed. Libre Albedrío, Almería, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 71.

Todo o tempo do mundo. Pérez Iglesias, D. Il. Viso, M. Ed. Xerais, Vigo, 2016. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 66.

Urrezko giltza. Zubizarreta, P. Il. Mitxelena, J. Ed. Elkar, San Sebastián, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 66.

Verne y la vida secreta de las mujeres planta. Costas, L. Il. Armiño, M. Ed. Anaya, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 71.

Novedades. Más de 14 años

Animales fantásticos y dónde encontrarlos. Rowling, J. K. Ed. Salamandra, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 72.

El chico de la flecha. Espido Freire M. L. Ed. Anaya, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 67.

Historias mágicas de Oz. Baum, L. F. Il. Neill, J. R. Ed. El Paseo Editorial, Sevilla, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 60.

Iraganik gabe. Juaristi, F. Ed. Erein, San Sebastián, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 68.

La Inmortal. Ruiz Garzón, R. Il. Gurrutxaga, M. Ed. Edebé, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 67.

Las palabras heridas. Sierra i Fabra, J. Ed. Siruela, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 68.

Luces de bohemia. Del Valle Inclán, R. Il. Magoz, Ed. SM, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 68.

Mi vida ahora. Rosoff, M. Ed. SM, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 72.

Miralejos. Hernández Chambers, D. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 68.

Nunca mascotas. Carballeira, P. Ed. Galaxia, Vigo, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 60.

O camiño da Estadea. Caride, R. Ed. Xerais, Vigo, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 68.

Os nenos da varíola. Solar, M. Ed. Galaxia, Vigo, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 67.

Vampira. Pasqual, G. Ed. Jolli-bre/Santillana, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 72.

Cómic

Antonio Hernández Palacios. En detalle. Autores varios. Ed. Asociación Cultural Graphicclassic, Madrid, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 62.

Antonio Hernández Palacios. Épica y corazón. Autores varios. Ed. Asociación Cultural Graphicclassic, Madrid/Ed. Ponent Mon,

Rasquera (Tarragona) 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 62.

Apache Junction. Nuyten, P. Ed. Ponent Mon, Rasquera (Tarragona), 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 69.

Balas perdidas. Hill, W./Matz. Il. Jef. Ed. Norma, Barcelona, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 69.

Blueberry. Charlier, J.-M. Il. Giraud, J. Ed. Norma y Barba Ink, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 73.

Cómics. Manual de instrucciones. Bergado, R., Gálvez, P., Guiral, A. y Redondo, J. Ed. Astiberri, Bilbao, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 73.

Crisálida. Giménez, C. Il. Giménez, C. Ed. Reservoir Books, Barcelona, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 70.

Dr. Uriel. Sento. Ed. Astiberri, Bilbao, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 74.

El ala rota. Altarriba, A. Il. Kim. Ed. Norma, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 70.

El arte de volar. Altarriba, A. Il. Kim. Ed. Norma, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 70.

El rey escualo. Kikuyo Johnson, R. Ed. Fulgencio Pimentel, Logroño, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 68.

El último recreo. Trillo, C. Il. Altuna, H. Ed. Astiberri, Bilbao, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 70.

Escapar. Delisie, G. Ed. Astiberri, Bilbao, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 69.

Filmish. Ross, E. Il. Ross, E. Ed. Reservoir Books, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 71.

Las revistas juveniles. Autores varios. Ed. ACT, Sevilla, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 69.

Los Pitufos. Peyo. Ed. Norma, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 69.

Marvel. Crónica de una época. Marín, R. Ed. Dolmen, Palma de Mallorca, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 62.

Plinius. Yamazaki, M. Il. Miki, T. Ed. Ponent Mon, Rasquera

(Tarragona), 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 74.
Polina. Vivès, B. Ed. Diábolo Ediciones, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 74.
Sky Hawk. Taniguchi, J. II. Taniguchi, J. Ed. Ponent Mon, Rasquera (Tarragona), 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 71.
Tocqueville. Hacia un mundo nuevo. Bazot, K. Ed. Ponent Mon, Rasquera (Tarragona), 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 68.
Todo Paracuellos. Giménez, C. II. Giménez, C. Ed. Debolsillo, Barcelona, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 70.
Yo gorda. Bosch, M. II. Bosch, M. Ed. La Cúpula, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 70.

De aula. Música

A todo riesgo. Hynde, C. Ed. Malpaso, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 75.
Aerosmith. Viviendo al límite. Guillén, S. y Puente, A. Ed. Milenio, Lleida, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 72.
Bob Dylan. 99 razones para amarlo (o no). Sierra i Fabra, J. Ed. Planeta, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 70.
Born To Run. Springsteen, B. Ed. Random House, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-Febrero 2017. p. 63.
Dime qué canción escuchas y te diré qué esconde. Domínguez, D. Ed. Redbook, Barcelona, 2016. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 72.
Hoy el viento sopla más de lo normal. Mikel y Diego, mucho más que Duncan Dhu. Escorzo, J. Ed. Milenio, Lleida, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 70.
Incluso la verdad. Sabina, J. y Prado, B. Ed. Planeta, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 72.
Indie & Rock Alternativo. Pérez de Ziriza, C. Ed. Redbook, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 72.
La cara oculta de la luna. Valiño, X. Ed. Milenio, Lleida, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 75.

Loco. Loco, P. Ed. Hurtado & Ortega, Barcelona, 2016. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 73.
Metallica. Back To The Front. Taylor, M. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 73.
Neil Young. Heart Of Gold. Kubernik, H. Ed. Blume, Barcelona, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 70.
Sabina. No amanecer jamás. Menéndez Flores, J. Ed. Blume, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-Febrero 2017. p. 63.
Sabina. Sol y sombra. Valdeón Blanco, J. Ed. Efe Eme, Valencia, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 72.
The Who. Snow, M. Ed. Blume, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 75.

Ensayo

Bajo la piel del lobo. Martínez Pardo, E. II. Bombilà, G. Ed. Graó, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 77.
Historia portátil de la literatura infantil y juvenil. Garralón, A. Ed. Prensas de la Universidad de Zaragoza, Zaragoza, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 77.
Un puente de libros infantiles. Lepman, J. Ed. Creutz, Vigo, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 77.

Regalo

23 ideas para ser un eco-héroe. Thomas, I. Ed. SM, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 75.
23 ideas para ser un gran artista. McCully, J. Ed. SM, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 75.
¡Andá!, la merienda... Pizarro, V. Ed. Diábolo, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 75.
Arcoiris Azul. Romero Valcárcel, R. Ed. Palabras Aladas, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 76.
Arte a la carta. Chaud, B. II. Chaud, B. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 72.
Barcelona Pop-Up. Roca, E. II. Vila Delclòs, J. Ed. Combel,

Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 65.
¡Bien hecho Gromit! Encinas Salamanca, A. Ed. Diábolo, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 76.
¡Vikingos! Carpenter, V. II. Pourquié, J. Ed. Nórdica, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 74.
Botanicum. Willis, K. II. Scott, K. Ed. Impedimenta, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 73.
Botchan. Soseki, N. Ed. Sushi Books, Cangas do Morrazo, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 77.
Cómo dibujar a Batman, Superman y otros superhéroes y villanos de DC Comics. Sautter, A. II. Doescher, E./Levins, T. Ed. Laberinto, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 72.
Cómo se hizo El Imperio Contraataca. Rinzler, J. W. Ed. Planeta, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 77.
Conan Rey. Autores varios. Ed. Planeta Cómic, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 64.
Dautremer (y viceversa). Le Tahn, T-M. II. Dautremer, R. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 76.
Debajo del agua/Debajo de la tierra. Mizielínska, A. y Mizielínski, D. Ed. Maeva, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 73.
Drácula. Stoker, B. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 74.
El comedor. Primer turno. Nob. Ed. Dibbux, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 75.
El cuaderno de campo de Miranda. Miranda, I y J. II. Thilophía. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 73.
El cuerpo humano. Pino, S./Fuentes M.ª I., II. Serrano, L. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 77.
El diario de la princesa. Fischer, C. Ed. B, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 76.
El gran libro de las bestias. Zommer, Y. Ed. Juventud,

Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 75.

El gran libro de los instrumentos musicales. Pronto. Il. Pronto. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 74.

El Grúfalo/La hija del Grúfalo. Donaldson, J. Il. Scheffler, A. Ed. Bruño, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 74.

El juego de pensar. Núñez, C. y Romero Valcárcel, R. Il. Autores varios. A. Ed. Palabras Aladas, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 76.

El libro de la selva. Kipling, R. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 74.

El poble dorment. Dautremer, R. Il. Dautremer, R. Ed. Baula, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 76.

ElectriCiudad. Maraffino, E. Il. Magnasciutti, F. Ed. Siruela, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 75.

Guía secreta de un guardián de Dragones. Haworth, K. Il. Armiño, M. Ed. SM, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 77.

Historia del rock. Sierra i Fabra, J. Il. Bartumeus, X. Ed. Siruela, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 76.

Imaginario de vehículos y medios de transporte. Baumann, A.-S. Il. Balicevic, D. Ed. Bruño, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 75.

Imagine. Lennon, J. Il. Jullien, J. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 76.

Jules Verne. Tomo II. Autores varios. Ed. Graphicclassics, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 74.

La guerra de los mundos. Wells, H. G. Il. Corrêa, A. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 73.

La Ilíada contada a los niños. Navarro Durán, R. Il. Rovira, F. Ed. Edebé, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 76.

La jugada de mi vida. Iniesta, A. Ed. Malpaso, Barcelona, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 77.

La leyenda de Sally Jones/El mono del asesino. Wegelius, J. Ed. Sushi Books, Vigo, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 64.

La vuelta al mundo en 80 días. Verne, J. Il. Pérez Granell, L. Ed. Algar, Alzira (Valencia), 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 77.

Las mil y una noches. Anónimo. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 74.

Loco por los tiburones. Davey, O. Ed. SM, Madrid, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 76.

Los muertos vivientes #25. Kirkman, R. Il. Adlard, C. Ed. Planeta Cómic, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 64.

Matar a un ruiseñor. Lee, H. Ed. Harper Collins, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 71.

Mil demonios. Fortu. Ed. Desacorde, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 77.

Mosquito al rescate. Guerrive, S. Ed. Juventud, Barcelona, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 75.

Nicholas Nickleby. Dickens, C. Il. Phiz. Ed. Nocturna, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 73.

Orzowei. Manzi, A. Ed. Maeva, Madrid, 2017. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. p. 74.

¡Paténtalo! Mycielska, M. Il. Mizielińska, A. y Mizieliński, D. Ed. Ekaré, Barcelona, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 65.

Perros & gatos bajo la lupa de los científicos. Fischetti, A. Il. Mourrain, S. Ed. Nórdica, Madrid, 2016. N.º 275. Enero-febrero 2017. p. 65.

¡Qué fácil es dibujar animales! Emberley, E. Il. Emberley, E. Ed. Anaya, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 76.

Reinventar con Lego. Bruno, I./Baillet, C. Ed. Blume, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 71.

Rocas, minerales y gemas. Farndon, J. Ed. SM, Madrid, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 75.

San Jorge y el dragón. Martí, M. Il. Salomó, X. Ed. Combel, Barcelona, 2017. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 75.

Seres asombrosos. Alonso, J. R. Il. Blanco, R. Ed. A Buen Paso, Barcelona, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 75.

Star Treck. El viaje de una generación. Pastor, D. Ed. Dolmen, Palma de Mallorca, 2016. N.º 276. Marzo-abril 2017. p. 77.

Teatro. Henriques, R. Il. Letria, A. Ed. Ekaré, Barcelona, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 72.

Un mundo asombroso. Platt, R. Il. Brown, J. Ed. Maeva, Madrid, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 76.

Una biblia. Lechermeier, Ph. Il. Dautremer, R. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2017. N.º 278. Julio-agosto 2017. p. 76.

Ve y pon un centinela. Lee, H. Ed. Harper Collins, Madrid, 2015. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 71.

Yoga. Raventós, M. Il. Girón, M. Ed. Fragmenta, Barcelona, 2016. N.º 277. Mayo-junio 2017. p. 74.

LIBROS: AUTORES

Agirre, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Aldea, V. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Alemagna, B. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**

Aliaga, R. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Alonso, J. R. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**

Altarriba, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**

Amavisca, L. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Andruetto, M. T. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**

Anónimo. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Añorga, P. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Arboleda, D. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**

Arostegi, G. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Autores varios. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Cómic.**

- _____ N.º 275. Enero-febrero 2017. **Cómic.**
- _____ N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
- _____ N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
- _____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**
- _____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Azcona, S. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Bachelet, G. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Baum, L. F. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De Más de 14 años.**
- Baumann, A.-S. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Bazot, K. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**
- Benítez, T. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Bergado, R. /Gálvez, P./Guiral, A./Redondo, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**
- Berner, R. S. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Blake, Q. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Bosch, M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
- Bruno, I./Baillet, C. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Butchart, P. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Calders, P. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Carballeira, P. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De Más de 14 años.**
- Carpenter, V. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
- Carranza, M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Corral, P./Ibáñez, K. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Costas, L. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- _____ L. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Charlier, J.-M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**
- Chaud, B. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Dautremet, R. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Davey, O. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**
- De Kemmeter, P. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Del Valle-Inclán, R. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
- Delisie, G. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**
- Dickens, C. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Domínguez, D. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **De Aula. Música.**
- Donaldson, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- _____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Dubuc, M. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Echevarría, C. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Emberley, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
- Encinas Salamanca, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Escorzo, J. N.º 277. Mayo-junio 2017. **De Aula. Música.**
- Espido Freire M. L. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
- Estrada, R. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Farndon, J. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Fernández Paz, A. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Fernández Serrano, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Fernandez, O. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Ferrada, M.J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Pérez Iglesias, D. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Zubizarreta, P. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Caride, R. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
- Ferris, J. L. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Fischer, C. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Fischetti, A. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
- Fontaine, C. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Fortu. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Funke, C. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- García Granda, D. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- García Oliva, V. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- García, C. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Garralón, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Ensayo.**
- Giménez, C. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
- _____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
- Gliori, D. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Gomà, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Gómez, R. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Gramsci, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Guerrive, S. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Guillén, S./Puente, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **De Aula. Música.**
- Haig, M. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Haworth, K. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Henriques, R. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Hernández Chambers, D. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
- Hernández, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Hill, W. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**

- Hynde, C. N.º 276. Marzo-abril 2017. **De Aula. Música.**
- Iniesta, A. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**
- Ismail, Y. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Jaka, A. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Juaristi, F. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
- Kikuyo Johnson, R. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**
- Kipling, R. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Kirkman, R. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
- Kubernik, H. N.º 277. Mayo-junio 2017. **De Aula. Música.**
- Lavoie, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Le Tahn, T.-M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**
- Lechermeier, P. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
- Lee, H. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- _____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Lemniscates. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Lennon, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Lepman, J. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Ensayo.**
- Lobel, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Loco, P. N.º 278. Julio-agosto 2017. **De Aula. Música.**
- López Domínguez, X. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- López, C. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- López, C. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Llorca, F. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Manzi, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Maraffino, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
- Marín, R. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Cómic.**
- Martí, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Martínez Pardo, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Ensayo.**
- Martínez, I. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Matz, N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**
- McCarney, R. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- McCully, J. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Menéndez Flores, J. N.º 275. Enero-febrero 2017. **De Aula. Música.**
- Menéndez-Ponte, M.ª N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Migallas. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Millà, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Miranda, I. y J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Mizieli ska, A. y Mizieli ski, D. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Mizielińska, A. y Mizieliński, D. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Moreau, L. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Mycielska, M. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
- Navarro Durán, R. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Nob. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Núñez, C. y R. Válcárcel, R. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**
- Nuyten, P. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**
- Obiols, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Papatheodoulou, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Pasqual, G. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De más de 14 años.**
- Pastor, D. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**
- Pérez de Ziriza, C. N.º 278. Julio-agosto 2017. **De Aula. Música.**
- Pérez-Sauquillo, V. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Peyo. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**
- Pino, S./Fuentes, M.I. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Pinto & Chino. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Pizarro, V. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
- Platt, R. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
- Pronto. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
- R. Valcárcel, R. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
- Raspall, J. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Raventós, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
- Rinzler, J. W. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**
- Roca, E. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
- Roldán, G. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- _____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Rosoff, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De más de 14 años.**
- Ross, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
- Rowling, J. K. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
- Rubio, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Ruiz Garzón, R. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
- Ruiz Johnson, M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Ruiz Taboada, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Sabina, J./Prado, B. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **De Aula. Música.**
- Sáez Castán, J. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Sáez Castán, J./Murugarren, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**

Sanders, F. E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**

Sautter, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Sento, N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**

Sierra i Fabra, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**

_____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. Más de 14 años.**

_____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**

_____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **De Aula. Música.**

Snow, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **De Aula. Música.**

Solar, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. Más de 14 años.**

Soseki, N. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**

Springsteen, B. N.º 275. Enero-febrero 2017. **De Aula. Música.**

Stephens, H. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Stoker, B. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Strasser, S. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**

Suarez, C. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**

Taniguchi, J. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**

Taylor, M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **De Aula. Música.**

Thomas, I. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Trillo, C. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**

Ungerer, T. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Valdeón Blanco, J. N.º 278. Julio-agosto 2017. **De Aula. Música.**

Valiño, X. N.º 276. Marzo-abril 2017. **De Aula. Música.**

Verne, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**

Vivès, B. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**

Walton, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Wegelius, J. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**

Wells, H. G. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Willis, K. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Yamazaki, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**

Zommer, Y. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Zubeldia, I. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**

LIBROS: ILUSTRADORES

Ábalos, E. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**

Adlard, C. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**

Alemagna, B. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**

Alonso, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**

Altuna, H. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**

Andrada, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Armiño, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**

_____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**

Asiain, M. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Auladell, P. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Autores varios. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**

_____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**

Bachelet, G. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Balicevic, D. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**

Bartumeus, X. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**

Bazot, K. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**

Bergado, R./Gálvez, P./Guiral, A./Redondo, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**

Berner, R. S. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**

Blake, Q. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Blanco, R. N.º 278.

Julio-agosto 2017. **Regalo.**

Blanch, I. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Bosch, M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**

Boutavant, M. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Brown, A. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Brown, J. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**

Cabassa, M. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Carretero, M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Corral, P./Ibáñez, K. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Corrêa, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Cuesta Mier, I. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Chaud, B. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Dautremer, R. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**

_____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

_____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**

Davey, O. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Regalo.**

De Kemmeter, P. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Delisie, G. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**

Doescher, E./Levins, T. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**

Domènech, L. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**

Dubuc, M. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**

Emberley, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**

Fernández Serrano, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**

Filella, L. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**

Flores, D./Morante, S./Serra, A./Zapico, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**

Funke, C. N.º 278. Julio-agosto

2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
 Gabán, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
 Giménez, C. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
 _____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
 Giraud, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**
 Girón, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
 Goñi, L. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
 Gurrutxaga, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
 _____ N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
 Hénaff, C. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Hidalgo, B. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Hormiga, E. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Inaraja, C. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Ismail, Y. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Jalón, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 Jef. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**
 Jullien, J. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Kikuyo Johnson, R. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Cómic.**
 Kim. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**
 Lavoie, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Lemniscates. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Letria, A. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
 Lobel, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 López Domínguez, X. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 Luciani, R. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 MacPherson, D. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
 Magnasciutti, F. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
 Magoz. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
 Meixide, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Miki, T. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**
 Mitxelena, J. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
 _____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
 Mizielińska, A y Mizieliński, D. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
 _____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 _____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Moreau, L. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
 Morente, E. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 _____ N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Mould, C. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
 Mourrain, S. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
 Neill, J. R. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. Más de 14 años.**
 Nob. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Nuyten, P. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**
 Öckto Lambert, F. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Penyas, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
 Pérez Granell, L. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Peyo. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Cómic.**
 Phiz. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
 Pintor, D. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 Pourquié, J. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
 Pronto. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Regalo.**
 Recuero, M. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 Roldán, G. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 _____ Julio-agosto 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Romero Valcárcel, R. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Ross, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
 Rovira, F. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 _____ Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Ruiz Johnson, M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Sáez Castán, J. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
 Salomó, X. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
 Samartzi, I. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 Sánchez, E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
 Sánchez, S. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Sanders, F. E. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
 Santos, A. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 Scott, K. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Regalo.**
 Scheffler, A. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 _____ N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Sento. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**
 Serra, A. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Serrano, L. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
 Solé Vendrell, C. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
 Soriano, C. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 10 a 12 años.**
 Srta. M. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
 Stephens, H. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Strasser, S. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Subi. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Taniguchi, J. N.º 278. Julio-agosto 2017. **Cómic.**
Thilopía. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
Tornero, S. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Regalo.**
Ungerer, T. N.º 276. Marzo-abril

2017. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Urberuaga, E. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Vila Delclós, J. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
Villán, Ó. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Viso, M. N.º 280. Noviembre-diciembre 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
_____ N.º 280. Noviembre-

diciembre 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Vivès, B. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Cómic.**
Wegelius, J. N.º 275. Enero-febrero 2017. **Regalo.**
Zacarías, B. N.º 276. Marzo-abril 2017. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Zorrilla, F. N.º 277. Mayo-junio 2017. **Novedades. De 12 a 14 años.**

El papel de la intertextualidad en los cuentos de hadas y las reescrituras feministas

En estas historias entrelazadas, Laura Gallego cuestiona el sexismo, desde una transformación de los roles tradicionales de príncipes y princesas. Y en todo este recorrido la intertextualidad se une al universo feérico que construye. Antonio Mendoza centra el concepto de intertexto (Mendoza, 2008):

«Entiendo el concepto de intertexto del lector como el conjunto de saberes, estrategias y recursos lingüístico-culturales activados a través de la recepción literaria para establecer asociaciones de carácter intertextual y que permite la construcción de conocimientos lingüísticos y literarios integrados y significativos (competencia literaria), a la vez que potencia la actividad de valoración personal a través del reconocimiento de conexiones y del desarrollo de actitudes positivas hacia diversas manifestaciones artístico-literarias de signo cultural».

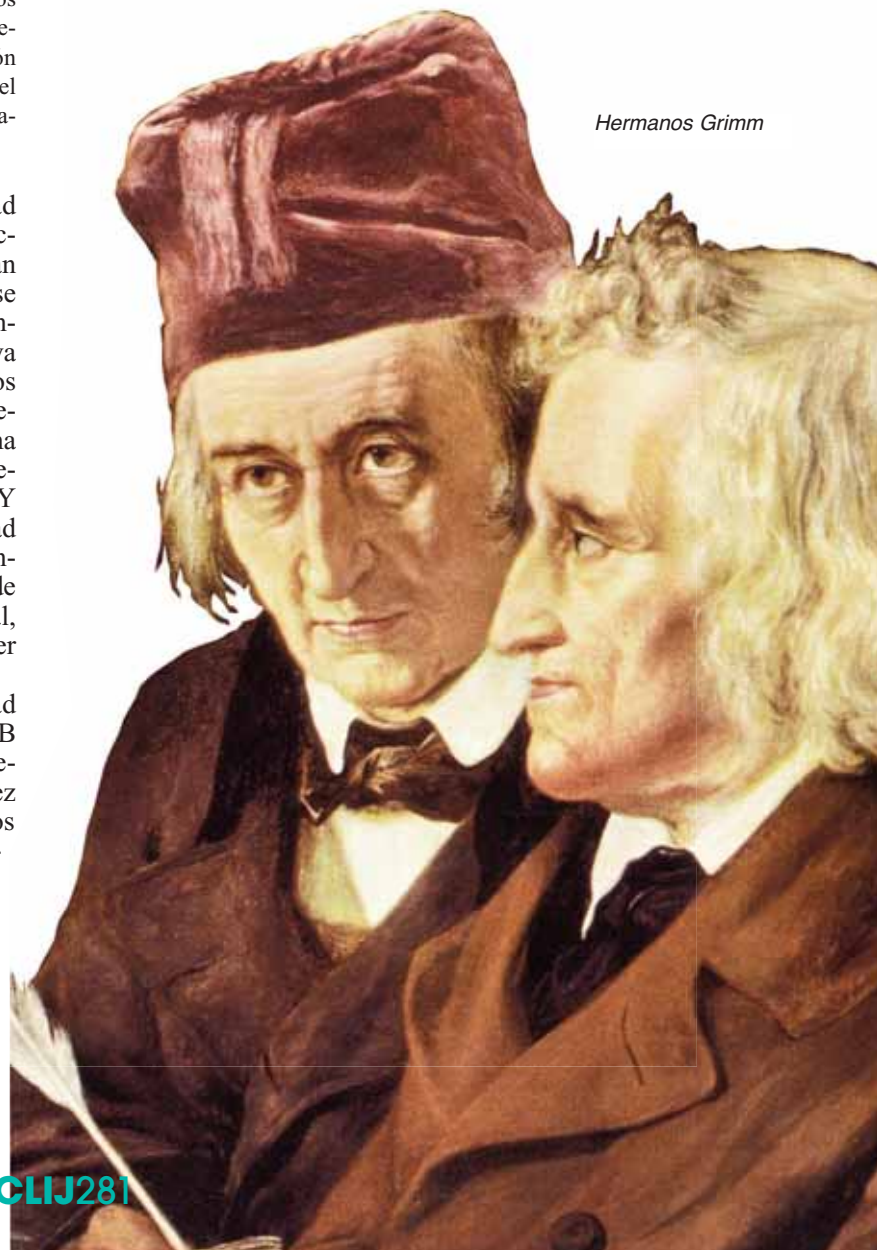
Destaca Sandra Sánchez (2011:11) que la necesidad de apelar al conocimiento literario y a la experiencia lectora del receptor infantil es la explicación de por qué gran parte de la intertextualidad que encontramos en la LIJ se refiera a los cuentos populares, a las fábulas y a las composiciones de la lírica popular infantil. También subraya otro aspecto importante, la pluralidad de discursos de los lectores y lectoras. Esta investigadora argumenta que además de ser un recurso narrativo, la intertextualidad es una estrategia que utiliza el autor en su creación para conseguir una serie de objetivos metaliterarios (2011:8). Y Javier González subraya la relación de la intertextualidad —como «tejido de voces»—, con la construcción del sentido, tanto del texto como de la vida, mediante las redes de significado tejidas a lo largo de nuestra trayectoria vital, de nuestras experiencias y de nuestra manera de entender la resolución de problemas (González, 2012:3-4).

Ana Díaz-Plaja (2002:161) define la hipertextualidad como la recreación de un texto A (hipotexto) en un texto B (hipertexto) a partir de diversos procedimientos, manteniendo una relación de dependencia. Y Sandra Sánchez recupera la clasificación de Díaz Armas (2003) sobre los hipotextos más habituales en la LIJ, que podemos relacionar con la intertextualidad de *Todas las hadas del reino*, señalando (Sánchez, 2011:10) que junto a textos fáciles de reconocer, el lector se enfrenta a: a) hipotextos *legibles* (o leídos), fácilmente *identificables*; b) hipotextos *reconocibles*, aquellas obras que no ha leído, pero que puede conocer en relación con la literatura, el

arte o la cultura; c) hipotextos *de difícil reconocimiento*, en los que el autor no busca que se reconozca la obra original; d) hipotextos *indeterminados*, architextos, cuando la referencia no está relacionada con una obra concreta, sino con un grupo de obras, géneros o subgéneros literarios o de lectura; y e) hipotextos *fingidos*, cuando no remite a ningún libro que exista realmente fuera del texto, libros ficticios que leen los personajes y que, a veces, dan sentido a la trama de la historia.

Con relación a las aproximaciones feministas al cuento de hadas, Luisa María González destaca el papel de la reescritura del cuento de hadas desde el diálogo igualitario, frente al monologuismo autoritario, la verdad única y

Hermanos Grimm



la autoridad canónica, visibilizando lo marginado o silenciado, cuestionando los valores de la narrativa unida a la cultura patriarcal. Y evidencia, en este propósito de cuestionamiento, el valor de la intertextualidad (González, 2012:145):

«La utilización del cuento de hadas como intertexto es una estrategia subversiva que se propone oponerse a la representación de los roles sexuales y de la identidad femenina característica de este tipo de narrativa. [...] En realidad, la revisión del cuento de hadas desde una perspectiva feminista supone la deconstrucción del paradigma heredado y la exhibición de sus diferencias respecto a éste. En otras palabras, esta revisión reevalúa los valores de las narrativas patriarcales oponiéndose a su autoritarismo y, al mismo tiempo, rechaza el modelo estable y definido de su subjetividad femenina ofreciendo una multiplicidad de voces que subrayan su ambigüedad e inestabilidad».

María del Mar Pérez argumenta la complejidad del cuento de hadas como constructo cultural y narrativo (2013:176), recordando que «El cuento es y ha sido un exponente de los cambios ideológicos, objeto de manipulación a la vez que instrumento transformador, no sólo en manos de quien lo escribe». Recordemos que no solamente en los cuentos de la tradición popular inglesa y norteamericana el protagonismo es de las mujeres. Carmen Bravo-Villasante estudió y evidenció en su libro *Hadas, princesas, brujas, curiosas, caprichosas, compasivas, madrastras, protectoras, guerreras, valientes... y otras heroínas de Calleja*, el gran protagonismo femenino en los cuentos de Calleja (Bravo-Villasante, 1997).



La necesidad e importancia de la investigación sobre los cuentos de hadas desde el feminismo es visibilizada por Carolina Fernández (2004) incidiendo en que las integrantes de la asociación inglesa «Movimiento por la Liberación de la Mujer» (*Mersyside*) ya empezaron en 1972 a reescribir, y a editar las reescrituras, de los cuentos de hadas tradicionales. Ante las acusaciones de que estas reescrituras atentan contra la tradición, esta investigadora defiende que no es verdad, porque investigaciones como las de Jack Zipes o Ruth Bottigheimer han recuperado un número enorme de mujeres escritoras de cuentos de hadas; además, los estudios críticos han demostrado: a) en primer lugar, que en el siglo XVII ya hay cuentos escritos por mujeres, como las escritoras aristócratas francesas, en los que las princesas son inteligentes, valientes y tienen independencia económica, y b) en segundo lugar, que las versiones de Perrault o de Grimm no son creaciones originales, enraizadas en una tradición patriarcal, beben de la tradición oral. Fernández expone que esa misma tradición popular hace que el cuento de hadas carezca de dueño (Fernández, 2004:22). También subraya que a partir de los años noventa del siglo XX crece la reedición de obras de la «tra-

dición perdida», es decir de las escritoras que escribieron transgrediendo. Respecto a estas escritoras, Jack Zipes (2014:65) explicita que el uso de la expresión *contes de fées*, acuñado por Madame D'Aulnoy en 1697, fue una declaración de diferencia y resistencia. Los cuentos escritos por hombres y mujeres, defiende, eran programas de acción y actos sociales simbólicos, puesto que proyectaban conflictos morales y éticos en mundos alternativos. Y sugiere que aparecen tantas hadas omnipotentes por una razón: las escritoras francesas formaban parte de salones literarios privados, en los que antes de publicarlos los podían leer, afirmándose como escritoras en un contexto sociohistórico en el que apenas tenían privilegios en la vida pública. Señala que (Zipes, 2014:65-66):

«Las hadas de sus cuentos señalan sus diferencias reales con los escritores hombres, su resistencia a las condiciones en que vivían, en particular las reglas que regían los modales y el comportamiento en las rutinas diarias dentro del proceso civilizador francés. Sólo en un reino de cuentos de hadas, no supervisado por la Iglesia ni sujeto a los dictados del rey Luis XIV, encontraban la posibilidad de proyectar alternativas surgidas de sus deseos y necesidades».

Vicenta Garrido, siguiendo a Nédine Jasmin, en relación con los personajes de los cuentos de hadas, expone (2015:112):

«Los personajes masculinos, sobre todo en los cuentos escritos por mujeres —como Mme. D'Aulnoy, que destaca la figura del hada y la de las protagonistas femeninas—, aparecen desprestigiados, como reyes incompetentes, padres débiles o tiranos, prín-

cipes pasivos y monstruos horribles; frente a personajes femeninos muy valorados: princesas activas, inteligentes, astutas y más valerosas que sus príncipes».

Carolina Fernández (2004:21-22), vindica la calificación como feministas de estas escritoras, y las sitúa como la tradición de las actuales reescritoras contemporáneas de cuentos feministas. Virginia Imaz incide en la relación de estos cuentos con la coeducación y la diversidad, incidiendo también en el contenido de advertencia y/o resistencia de muchos de los cuentos y de la invisibilización de esa «tradición perdida», pero esta vez desde la cultura popular, citando algunos cuentos recuperados desde las investigaciones feministas. Señala (Imaz, 2013):

«Siento lástima por las niñas y los niños contemporáneos a quienes se priva de los cuentos de princesas y dragones, apelando al sexismo, al racismo o a discriminaciones en función de la clase social. Yo soy antimonárquica pero eso no me impide contar cuentos de princesas. Porque las princesas o los príncipes de los cuentos no tienen nada que ver con la clase política. Es princesa aquella mujer en tránsito iniciático para convertirse en soberana de su propia existencia. La que aún no se manda sola pero aspira a lograr su propio poder. [...] La tradición oral está llena de cuentos y de contracuentos: *Piel de asno*, *La niña que riega la albahaca*, entre otros, alertan por ejemplo a las criaturas sobre los abusos sexuales o presentan modelos femeninos de resistencia. Nos han escamoteado muchísimas historias llenas de instrucciones preciosas y precisas para la vida. Y las que nos han llegado son a menudo versiones censuradas o con un nivel de asepsia tal que el espíritu profundo del cuento ha sido sepultado por la ideología dominante. La cultura popular ha producido cuentos donde las princesas no quieren casarse, donde los príncipes tienen miedo, donde las heroínas se echan pedos o meten rábanos por el culo a quien ha pretendido abusarlas. Existen cuentos donde la suegra y la nuera no sólo no se llevan mal sino que además se lían. Existen mujeres con una vagina tan enorme que les cabe dentro toda una cuadrilla de pescadores con su barca y todo... Pero ¿dónde están esos cuentos y esas versiones? Educar, coeducar, es hoy más que nunca buscar alternativas, todas las posibilidades de ser que ofrecen los mitos del imaginario colectivo. Nuestros niños y niñas tienen derecho a conocer cuantas más versiones de una historia mejor, porque la verdad tiene muchas capas y la diversidad es un valor».

La lectura del género, como destacan Gema Lasarte y Pilar Aristizabal es muy importante, desde la interpretación del mundo femenino que se construye (Aguilar, 2006). La vida y las acciones de las hadas se convierten en



Charles Perrault

Todas las hadas del reino en un excelente motivo para cuestionar muchos aspectos desde un enfoque feminista. Las hadas son profesionales del madrinazgo, no envejecen, y su trabajo en relación con los humanos es muy fatigoso, como evidencia el hada Delia (Gallego, 2015:69): «¿Y en qué consiste este trabajo? ¡En vivir esclavizadas atendiendo a los caprichos de los mortales para toda la eternidad!» .Y subraya la necesidad de que los seres humanos aprendan a arreglárselas por sí mismos:

«Pero seamos sinceras: ¿a qué nos dedicamos ahora? ¡A hacer de casenteras de niños ricos y caprichosos que, además, ni siquiera agradecen lo que hacemos por ellos! “¡Hada madrina! —exclamó con voz de falsete— ¡Oh, tienes que ayudarme, tengo un problema muy serio! ¿Qué vestido me pongo para la fiesta? ¡El vestido de oro está pasado de moda y el de plata me hace gorda!”».
(Gallego, 2015:71)

Un trabajo que puede llegar a ser estresante cuando se tienen muchos ahijados y ahijadas, como destacan las hadas (Gallego, 2015:338): «Está claro que esto de trabajar tanto le ha recalentado los sesos». Las hadas deben comportarse adecuadamente y «no enredar varita en los

asuntos de los demás». (Gallego, 2015:404) Pueden ofrecer muchos dones (Gallego, 2015:388-389), pueden realizar encantamientos, hechizos y contrahechizos, conocen los objetos mágicos y son duchas en la magia de ocultamiento, pero a pesar de todo esto pueden también ser despedidas por sus ahijados cuando, por ejemplo, renuncian a su protección porque desean ser libres (Gallego, 2015: 239, 287 y 445). La ingratitud de los seres humanos es grande, pues ni tan siquiera en los cuentos las llamaban por su nombre (Gallego, 2015:26): «Al fin y al cabo, en todos aquellos cuentos, el hada madrina era siempre... el hada madrina, sin más. Sin nombre, sin historia, sin descripción».

En la novela de Gallego las princesas vindican su acceso al trono y además, sus padres las apoyan, como en el caso de Arlinda (Gallego, 2015:233):

«En la historia de Corleón se habían dado casos de mujeres que habían accedido al trono, y ella era unos minutos mayor que Arnaldo. No obstante, por el simple hecho de ser varón, su hermano tenía más posibilidades de ser coronado rey algún día. Tanto sus padres como sus tutores recordaban a Arlinda constantemente que, si quería mantener sus opciones, debía mostrarse siempre como una futura reina y no consentir que su hermano la aventajase. Y mucho menos delante de sus futuros súbditos».

El hada Camelia también le recuerda a Rapunzel que puede ser reina por herencia y no por matrimonio y argumenta (Gallego, 2015:246): «Serás una reina consorte, cuando podrías ser soberana por derecho propio».

Como destaca Zipes, es necesario evidenciar la necesidad de profundi-

zar en los aspectos que denomina contradictorios de los elementos fantásticos y emancipatorios del cuento folklórico y en el significado del poder (2001:33-34):

«Si bien es cierto que en los cuentos se produce un cambio, éste refleja el deseo de las clases más bajas de ascender en el mundo y de tomar poder como monarcas y no necesariamente el deseo de modificar las relaciones sociales. El final de casi todos los cuentos folklóricos no es sólo emancipatorio, sino que en verdad ilustra los límites de la movilidad social y los confines de la imaginación. Aun así, los cuentos son imágenes vívidas de las con-

tradiciones de ese periodo, y vislumbran la necesidad y posibilidad de un cambio limitado».

En el caso de las bodas de príncipes con plebeyas, no tener sangre real, con los argumentos del hada Camelia se transforma en un sinfín de ventajas, y muestra lo complicada que puede llegar a ser la vida de una princesa (Gallego, 2015:12-13):

«Consideradlo así [...] al ser de origen humilde, nunca ha sido importante para nadie poderoso, lo cual significa que está libre de hechicería, maldición o mal de ojo. No ha llamado la atención de ninguna bruja, dragón o demonio. No ha acordado con ningún ser sobrenatural la entrega de su hijo primogénito. No posee ninguna reliquia mágica que pueda ser codiciada por otras personas. No se le concedieron dones especiales cuando nació, por lo que nadie va a tratar de secuestrarla ni de utilizarla para fines siniestros. Tampoco ha despertado la envidia de ninguna madrastra malvada. Y, ya que hablamos de la familia... [...] Como ya saben, no tiene siete hermanos. Ni humanos ni hechizados. Así que no se verá obligada a realizar ninguna tarea para levantar el encantamiento. Sus padres viven y gozan de buena salud y, en lo que respecta a su genealogía..., veamos, no he hallado antepasados sobrenaturales en su linaje. Ni hadas, ni elfos, ni sirenas. Nada que pueda hacer aflorar características indeseadas en el momento más inoportuno [...] es normal. Completa y absolutamente normal. ¿Y qué se supone que significa eso? Pues es muy simple: nada de problemas».

Zipes subraya que cuando los cuentos de hadas son compilados en los siglos XVII y XVIII por escritores de la





aristocracia y burgueses, se introducen cambios en unos cuentos de origen precapitalista, de tradición oral, que incluían historias reales, que mostraban sus luchas y contradicciones (Zipes, 2001:37-38). Y que, este hecho, frena el impulso utópico (Zipes, 2001:30-31):

«Como las hadas estaban asociadas con lo sobrenatural y las creencias, y como los compiladores de cuentos de las clases altas modificaron el énfasis de las historias, el material básico de los cuentos se volvió oscuro, y parecía que su contenido y su significado derivaran de ocurrencias extravagantes, y no de verdaderas condiciones sociales y políticas. En otras palabras, no es casual que los términos *fairy tale* y *conté de fées* aparezcan en los idiomas inglés y francés durante los siglos XVII y XVIII para indicar la separación ideológica de la cultura en «alta» y «baja», y la discriminación de la fantasía [...]. Como los motivos imaginativos y los elementos simbólicos del conflicto de clases y la rebelión de los cuentos folklóricos precapitalistas se oponían a los principios del racionalismo y el utilitarismo desarrollados por una clase burguesa, había que suprimirlos o hacerlos aparecer como irrelevantes [...]. Seguro que la gente debía educarse y aprender a leer, pero los contenidos de esta educación tenían que seguir bajo control».

Porque los cuentos también mostraban cómo sobrevivir en una sociedad injusta (Zipes, 2001:37-38):

«En ningún cuento hay una revolución política. Lo importante es que las contradicciones son presentadas, por medio de lo cual quedan expuestos los prejuicios y las injusticias de la ideología feudal. Los elementos mágicos y fantásticos están íntimamente vinculados a las posibilidades reales de que los campesinos modificaran las condiciones, aunque de un modo limitado [...]. Considerando que el mundo del absolutismo del cuento folklórico siempre se mantiene intacto, el cuento maravilloso registra el fracaso de la vieja estructura mundial, el caos, la confusión y las luchas por conseguir un nuevo mundo que permitiera una conducta más humana».

Una aproximación a la intertextualidad y el género en *Todas las hadas del reino*

Este libro se estructura en 141 secuencias. Laura Gallego explica en su web la opción de estructurar el libro en secuencias en lugar de capítulos, exponiendo:

«Es una novela ambientada en un mundo de cuentos de hadas. No es un *retelling* de ningún cuento en concreto sino que relata una historia nueva, aunque haya elementos



de otros cuentos. Pero sí me apetecía jugar con la idea de que hubiese cuentos dentro de cuentos [...]. Este libro no tiene catorce capítulos [...]. En este caso he optado por las secuencias. La mayoría de los capítulos son breves (algunos muy, muy breves), y creo que eso le aporta agilidad al texto».

La biblioteca del hada Camelia sirve a la autora para describir el sistema de fijación por escrito de los cuentos de tradición oral (Gallego, 2015:53-54):

«Su biblioteca de cuentos tradicionales era notable; no obstante, casi todos ellos habían sido escritos mucho tiempo después de que las historias que relataban hubiesen tenido lugar. Para cuando los estudiosos y eruditos los habían fijado sobre el papel, aquellos cuentos habían sido narrados infinidad de veces, contados de madres a hijas, de abuelos a nietos, generación tras generación. Algunos se habían fusionado con otros, se habían exagerado, tergiversado o ampliado de muchas y variadas maneras».

Antonio Mendoza destaca que el fenómeno intertextual es genérico y consustancial en la creación literaria (Mendoza, 2007:92-94), destacando un aspecto muy importante al abordar la intertextualidad desde la LIJ:

«Teniendo en cuenta que el fenómeno intertextual es el resultado de la inclusión, fusión, transformación, reelaboración, adaptación y, sobre todo, de pervivencia renovada de otras obras que pasan a formar parte de una nueva creación, considero que la perspectiva intertextual es un planteamiento de interés para señalar algunas claves del sistema literario, y de la red de obras que enlazan con el sistema cultural. Además, esta faceta tiene interés para reconocer recursos de creación o estímulos para la recepción: las claves intertextuales que aparecen en algunas creaciones recientes de la LIJ».

Y también, respecto a la participación del lector o lectora (Mendoza, 2007:98):

«El texto literario se construye (se elabora creativamente) sobre un ensamblaje de referencias (que en algunos casos son más notorias que en otros) que vinculan cada nueva producción con otras creaciones literarias y culturales anteriores; pero, además, el texto también prevé el espacio para la participación (re)creadora del receptor, de modo que incluye tanto las peculiaridades de la tipología textual y las marcas convencionales del género, cuanto las citas y alusiones a otras obras. Esto nos lleva a considerar que la formación del receptor tiene carácter progresivo y que depende de la ampliación de la competencia literaria, de las habilidades receptoras, de las experiencias lectoras y de la activación del intertexto lector».

Una posible clasificación de la intertextualidad unida a



PIERO CATTANEO, EL CUENTO DE GENCIENTA Y OTROS MÁS, MOLINO, 1990.

los cuentos de hadas incluidos en *Todas las hadas del reino*, sería la siguiente: cuentos de tradición oral ligados a los clásicos de Perrault y los Grimm; cuentos y huellas literarias procedentes de diversas culturas; y libros de LIJ. Aunque con toda certeza se dejan fuera de esta aproximación referencias intertextuales que no he podido identificar en función de la misma conceptualización de intertexto que ya se ha abordado en este trabajo.

La huella de Perrault y de los hermanos Grimm

La intertextualidad unida a los hipotextos reconocibles está ligada a los cuentos de Perrault y Grimm porque los lectores reconocen los cuentos originales aunque no los hayan leído, sobre todo por las versiones de Disney (Aguilar, 2015) o adaptaciones literarias desde hibridaciones culturales y aportaciones de las diversas subculturas de los potenciales lectores y lectoras.

La Cenicienta tiene diversas versiones (la de Basile de 1634, la de Perrault de 1697 y la de los Grimm de 1812-1815). En *Todas las hadas del reino* aparece como referencia en la secuencia 2 (Gallego, 2015:13) que alude al cambio de vestuario, por obra y gracia de la varita mágica, transformando un traje de aldeana en un «magnífico vestido dorado, cuajado de refulgentes piedras preciosas» junto a unos «zapatos de cristal». También aparece en la secuencia 10 en donde, además de los zapatos, aparece la



carroza calabaza (Gallego, 2015:38). Gallego interactúa con Perrault (2001:146) y con los Grimm (1999:194-195), realizando una doble pirueta ligada a la redención del trabajo doméstico como condena.

En la secuencia 24 se alude al cuento de *Cenicienta* al hablar de un personaje al que su madrastra y su hermanastra maltratan señalando (Gallego, 2015:91):

«La ayudaba con su magia a realizar las tareas que le encomendaban, a menudo complicadas, crueles y sin sentido, cuando no imposibles (como contar todos los granos de sal de los sacos de la despensa, recuperar un alfiler de plata que su hermanastra había dejado caer “accidentalmente” al estanque o lavar las sábanas hasta transformarlas en paños de oro)».

La madrastra, tan presente en los cuentos, refleja la realidad social de las muertes frecuentes de las madres como consecuencia de sus condiciones de vida y de los partos. Gallego recupera la referencia de Grimm a la crueldad de este personaje y de sus hijas. Un personaje analizado y revisado desde el feminismo en numerosas ocasiones. Los Grimm lo cuentan así (1999:191):

«Sus hermanastras la sometían a todas las mortificaciones posibles, se mofaban de ella y le tiraban los guisantes y las lentejas en las cenizas, para que tuviera que pasarse las horas recogiendo-los».

Otro personaje al que se alude es Caperucita Roja, cuento que tiene como versiones clásicas la de Perrault (1697) y la de los hermanos Grimm (1812). En *Todas las hadas del reino* aparece en la secuencia 86, concretamente cuando

Camelia con su varita hace que la princesa Asteria de pronto se encuentre «envuelta en una cálida capa que había aparecido en torno a ella y envuelta en aquella capa roja como la sangre, desapareció entre los árboles» (Gallego, 2015:294-295). En la *Caperucita Roja* de Perrault, su abuela «encargó una caperucita roja para ella, que le sentaba tan bien, que por todas partes la llamaban Caperucita Roja» (Perrault, 2001:120) y, en la versión de los hermanos Grimm, su abuela «le regaló una caperucita de terciopelo rojo, y como le sentaba tan bien y la niña no quería ponerse otra cosa, todos la llamaron de ahí en adelante Caperucita Roja» (Grimm, 2015:116). Caperucita es uno de los personajes más revisados por autoras como Maria Tatar (2004) o reescritos desde el feminismo por autoras como, por ejemplo, Angela Carter (2014).

Otro aspecto es la importancia de la maternidad en el entorno en el que se fijaron por escrito, garan-

te del linaje. En la secuencia 89, aparece una práctica extendida en muchos cuentos de hadas, por ejemplo en *El diablo y doña for-*



tuna de los hermanos Grimm (2012:133), consistente en entregar al primer hijo, a cambio de recibir una ayuda concreta, incluida la fertilidad. Nuevamente en la secuencia 97, Camelia reclama a la princesita, argumentando la fuerza del vínculo que crea el pacto (Gallego, 2015:331).

La Bella Durmiente cuenta con diversas versiones, la de Basile (1635), la de Perrault (1697) y la versión de los Grimm, (1812-1815). En *Todas las hadas del reino* aparece como referencia en la secuencia 2 (Gallego, 2015:17), en donde se especifica el protocolo de todas las cortes que debe incluir una invitación abierta a las criaturas sobrenaturales para evitar que se ofendan si no se las invita a bautizos y bodas. Nuevamente en la secuencia 26, la magia de las hadas nos recuerda lo sucedido en *La Bella Durmiente* (Gallego, 2015:98): «... apuntó con un dedo a la dama de compañía. Esta dejó caer la cabeza a un lado, súbitamente dormida». Pero



EVA SYKOROVÁ-PEKÁŘKOVÁ. LA BELLA DURMIENTE. SM, 1997.

es en la secuencia 27 titulada «Permitidme soñar una vez más», donde transforma el cuento con una princesa que sueña su amor verdadero y elige «por siempre jamás» seguir soñando en su lecho (Gallego, 2015:102-105). Y, una nueva vuelta de tuerca lleva en el capítulo/secuencia siguiente, titulado «Hasta el fin de sus días», un final alternativo sorprendente, porque la princesa decide no elegir a ningún pretendiente por una razón que implica toda una declaración de intenciones (Gallego, 2015:108): «He decidido que no necesito a nadie más para ser feliz. Por tanto, no me casaré». Hay que resaltar, además, que Laura Gallego nos muestra a princesas que se niegan a casarse por motivos políticos o a enamorarse por la fuerza (Gallego, 2015:109), como Asteria, a la que el hada explica (Gallego, 2015:100):

«... te están buscando marido, ¿verdad? —adivinó Camelia—. Porque piensan que ya lo has demorado demasiado y, por otro lado, no pueden arriesgarse a que hagas una elección que..., digamos..., no se ajuste a sus intereses. Pero tú sigues esperando a la persona adecuada, ¿me equivoco?».

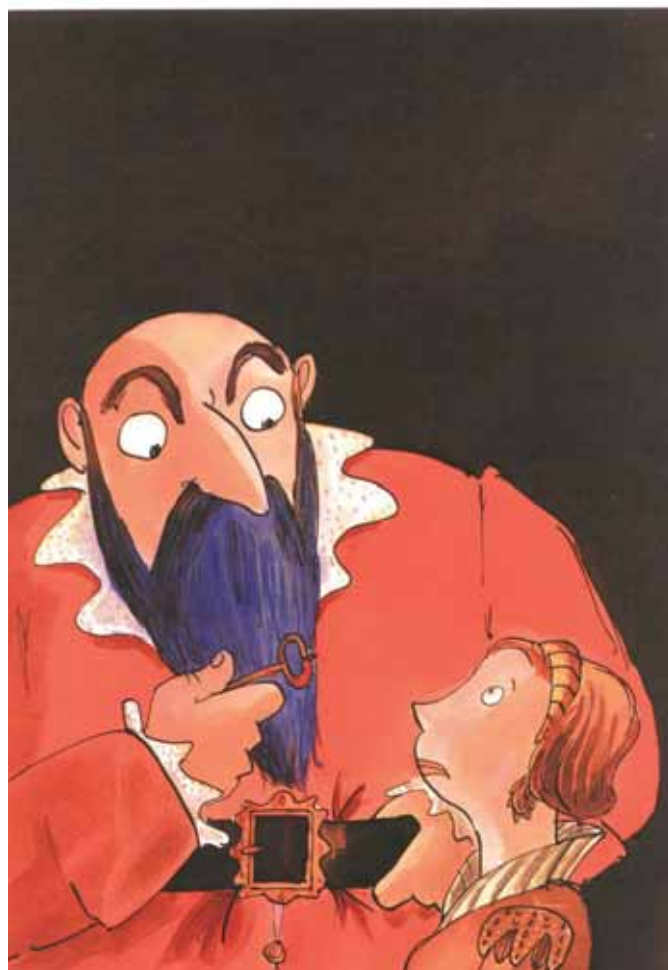
De nuevo otra referencia a *La Bella Durmiente* aparece en la secuencia 91, titulada «Arbustos espinosos», esta vez alejada de la princesa y centrada en el sueño del hada (Gallego, 2015:312-313), la referencia intertextual claramente es Perrault, que incluye un seto de zarzales de negras y afiladas espinas (2001:112) y con la «Zarzarrosa» de los hermanos Grimm (1999:178), rodeada de escaramujos que mataban a todos los príncipes que pretendían atravesarlo. El hipertexto de Laura Gallego, sin embargo, remite a un espacio propio, donde descansar, donde el hada pueda llevar a cabo un punto de inflexión en su vida, que ha quedado sin ese espacio propio (vindicado desde el feminismo), debido a su dedicación a los demás. Por eso las también negras y afiladas espinas de su seto espinoso «la envolvieron en un abrazo amenazante y protector al mismo tiempo». (Gallego, 2015:312-313)

La huella de Perrault

Perrault es la referencia de los hipotextos ligados a la violencia de género (Aguilar, 2016). En la secuencia 10 se alude al vestido de luz de luna, el mismo que aparece en el cuento de *Piel de Asno* de Perrault, escrito en 1697: «Decid que lo queréis color de luna / No os lo podrá ofrecer, sin duda alguna». (Perrault, 2001:73) Nuevamente en la secuencia 17 aparece *Piel de Asno* y se alude a la intención incestuosa del rey (Gallego, 2015:67): «Mucho tiempo atrás una de las ahijadas de Lía había solicitado su ayuda, desesperada, porque su propio padre quería des-

posarla». Es evidente la intertextualidad ligada al cuento de Perrault (2000:71), con un padre «ardiendo de pasión violenta». También se hace referencia a la piel del asno con el que la princesa se ocultará en su huida para que no la puedan reconocer (Gallego, 2015:67), nuevamente la referencia es Perrault (2001:77).

Otro personaje ligado a la violencia de género al que se alude en la secuencia 121 es *Barba Azul*, publicado en 1697, concretamente cuando se alude a la «habitación prohibida» (Gallego, 2015:418). En la secuencia 118 ya se había sugerido (Gallego, 2015:411): «Se detuvo en el descansillo de la escalera que conducía al sótano. Sabía lo que había al final: una puerta completamente cerrada». Una prohibición que transgrede al convertir ese lugar en su sitio secreto (Gallego, 2015:419). La curiosidad, la misma que para los protagonistas masculinos es una cualidad, unida al deseo de saber, y en las mujeres es motivo de cas-



EMILIO URBERUAGA, BARBA AZUL, CUENTOS COMPLETOS DE CHARLES PERRAULT, ANAYA, 1997.



tigo. La secuencia 119 se titula «La llave mágica», un regalo de las hadas con el que se puede abrir cualquier puerta. Felicia transgrede la prohibición abriendo con esa llave la puerta prohibida (Gallego, 2015:414-415).

El cuento de *Las hadas* de Perrault aparece en la secuencia 21 (Gallego, 2015:80), en la que se alude a los disgustos que ha provocado en las princesas el haber recibido el don de hablar y dejar caer monedas de oro, víctima de la codicia de sus semejantes.

Otras referencias no ligadas al género aparecen en la secuencia 138 con una alusión a *El Gato con Botas* (Gallego, 2015:466), cuento de Perrault publicado en 1697. No fue la primera versión; en 1500 lo recogía Straparola y en 1634 Basile.

La huella de los hermanos Grimm

Los cuentos recopilados por los hermanos Grimm se publicaron en dos tomos. En 1812 editaron el primer tomo de *Cuentos para la infancia y el hogar* y en 1814 el segundo. Una tercera edición apareció en 1837 y la última edición supervisada por ellos, en 1857, y se conoce popularmente como *Cuentos de hadas de los hermanos Grimm*. En total la colección integra 210 cuentos. Algunas referencias intertextuales son hipotextos fácilmente reconocibles.

La princesa Verena, que aparece en la secuencia 5 está inspirada en el personaje de *Rapunzel*, y además, se alude a la manzana envenenada de *Blancanieves* (Gallego, 2015:21):

«—¿Necesito recordarte por qué no tienes puerta?— replicó Camelia.

»Verena calló, avergonzada, evocando sin duda el día en que había atendido a una amable vendedora de fruta sin sospechar siquiera que se trataba de una ase-

sina enviada por su tío.

»—La manzana envenenada, Verena —le reprocho Camelia.

¿Cómo pudiste caer en un truco tan viejo?».

La referencia intertextual aparece claramente en los hermanos Grimm (1999:267-268).

Un nuevo guiño a *Blancanieves* aparece en la secuencia 15, cuando se describe la mesa preparada para las siete hadas madrinas (Gallego, 2015:60): «Todo estaba ya preparado con los siete asientos dispuestos en torno a la mesa, sobre la que reposaban perfectamente ordenados, siete platos, siete tazas y siete juegos de cubiertos», lo que sin duda se nutre de la versión de los Grimm (1999:262) en lo que concierne a los enanitos: «Sobre la mesita había siete platitos cada uno con su cucharita, y además siete cuchillitos».

El humor inunda el inicio de la historia, cuando el hada explica a Verena, en la secuencia 5, que dejarse crecer el pelo, en alusión a *Rapunzel*, no tiene demasiado sentido porque (Gallego, 2015:21):

«¿Tienes idea de lo que pesa un caballero? Te arrancará la melena de cuajo antes de que logre trepar siquiera hasta el primer piso. ¿Por qué crees que lleva peluca la reina Celina? [...] Además su enamorado ni siquiera tuvo el detalle de

quitarse la armadura primero. Ciento veinte kilos de hombre y acero. Imagina el resto».

Nuevamente la *Rapunzel* de Laura Gallego, Verena, aparece en la secuencia 52 (Gallego, 2015:178-180), titulada «Una desdichada princesa cautiva», intentando salir de la torre.

El cuento de *Hansel y Gretel* (*La casita de chocolate*) de los hermanos Grimm, aparece como referencia en la secuencia 102, titulada «Huellas pegajosas», continuando el cuento en las nueve siguientes secuencias, hasta la 111. La descripción de la casa de la bruja (Gallego, 2015:352) tiene una clara referencia intertextual en la des-



ARCADIO LOBATO, MAESE GATO O EL GATO CON BOTAS, CUENTOS COMPLETOS DE CHARLES PERRAULT, ANAYA, 1997.



cripción de la casita de chocolate de los Grimm (1999:22). Nuevamente en la secuencia 109 se alude a *Hansel y Gretel*, cuando se encierra a la niña «para engordarla» (Gallego, 2015:376). En este cuento también aparece la vulnerabilidad de las brujas (Gallego, 2015:377):

«Las brujas son especialmente vulnerables a las armas que utilizan. Y, si cree que tiene atrapada a su presa y que tú no supones una amenaza, se volverá descuidada».

En las secuencias 73 y 74 se alude a la tumba de Flor de Avellano, sobre la

que creció un árbol, «a sus pies se postraba su hija para llorar a su madre perdida» (Gallego, 2015: 249). Su viudo se volvió a casar y su hija se encontró con una madrastra y dos hermanastras que la esclavizaban. Esta descripción se corresponde con el cuento de *Cenicienta* de los hermanos Grimm, en el que Cenicienta planta en la tumba de su madre un brote (Grimm, 1999:191): «y luego lloró hasta que las lágrimas cayeron sobre él y lo regaron; y el brote creció, convirtiéndose en un hermoso árbol. Cenicienta iba allí tres veces al día a rezar y a llorar». La madrastra y las hermanastras forman parte del

imaginario colectivo elaborado a partir de Disney.

Otras referencias textuales, otros hipotextos, no son fácilmente reconocibles para los lectores y lectoras. En la secuencia 39 también aparece una muchacha transformada en cervatillo por el hechizo de una bruja malvada (Gallego, 2015:137). El mismo encantamiento aparece en el cuento *Hermanito y Hermanita* de los hermanos Grimm publicado en 1817 (Grimm, 2012:42-43).

En la secuencia 10 se habla del «asno que deja caer piedras preciosas cada vez que sacude las orejas» (Gallego, 2015:40), que guarda relación con el cuento de los Grimm *La mesa, el asno y la vara maravillosa*, en el que un asno echaba monedas de oro por delante y por detrás. En la secuencia 13 se alude al cuento de los hermanos Grimm *El pájaro de oro*. Y en la secuencia 22 se pide al hada «que convierta en rana» a su aya, evocando al cuento de *El príncipe rana* de los Grimm (Gallego, 2015:86).

En la secuencia 30 (Gallego, 2015:110) se alude a «una princesa que no sabía reír», personaje del cuento de los hermanos Grimm de *El ganso de oro*, publicado en 1812.

El personaje del «príncipe oso» aparece en la secuencia 39, titulada «La bruja despechada», un personaje del cuento *Blancanieves y Rosarroja* de los hermanos Grimm (2012:95), publicado en 1827. Carmen Martín Gaité lo incluyó en su recopilación *El príncipe oso y otros cuentos españoles* (1984).

En la secuencia 134, se alude a los «zapatos de hierro» (Gallego, 2015:454-455), y una sugerencia de castigo en la secuencia 136 es la siguiente (Gallego, 2015:462): «¡Que pongan sobre las brasas esos zapatos de hierro y la hagan bailar con ellos hasta que reviente».

Una referencia a los zapatos de hierro aparece en un cuento anónimo español compilado por Adolfo Diez



(s/f). Y también al cuento de *Blancanieves* de los hermanos Grimm, en el que calzarle los zapatos de hierro es el final que le espera a la madrastra, a la bruja (Grimm, 1999:271). También Andersen, en su cuento *Los zapatos rojos*, une el calzado a la maldición de bailar hasta quedar «pálida y fría» (Andersen, 1973:175). Bailar hasta morir. Porque como defiende el rey Vestur: «la bruja debe morir» (Gallego, 2015:462). Sheldon Cashdan, en su obra del mismo título, argumenta (Cashdan, 2000:37-44):

«¿Por qué debe morir la bruja? ¿Y por qué debe morir de ese modo tan horrible? Las respuestas a estas preguntas no se encuentran en los relatos mismos, sino en el lector. Los cuentos de hadas puede que sean unas aventuras encantadoras, pero también se ocupan de un conflicto universal: la lucha interior del yo entre las fuerzas del bien y las fuerzas del mal. Nacida de una primitiva dinámica psicológica llamada *splitting*, la lucha tiene sus orígenes en las más tempranas interacciones entre madre e hijo [...] la buena madre viene a ser sentida menos como una figura interna y más como parte del yo (el yo bueno), mientras que la mala madre es sentida como la parte negativa del yo (el yo malo). No estamos hablando aquí de malas madres *per se*, aunque haya, desde luego, madres que desatienden y maltratan a sus hijos. Hablamos más bien de los desdoblamientos que naturalmente ocurren en el yo, y que se desarrollan a partir de las tentativas de los niños pequeños para conciliar en los inicios de su vida las experiencias maternas conflictivas.

»Por eso, los caracteres femeninos aparecen de forma tan destacada en los cuentos de hadas, y por eso hay muchas más brujas

que ogros, y sensiblemente más hadas madrinas que hados padrinos [...]. Para que un cuento de hadas tenga éxito —para que lleve a cabo su propósito psicológico— la bruja debe morir, porque es la bruja la que encarna la parte pecaminosa del yo. Los cuentos de hadas son famosos por sus finales felices [...] Una vez que la bruja muere, todos viven felices para siempre jamás».

Concepción Torres evidencia el nuevo tratamiento que se ha dado a la figura de la malvada madrastra y a la de la bruja en las dos lecturas que se han hecho de *Blancanieves* y de *La Bella Durmiente* en la serie de televisión estadounidense, estrenada en 2011, *Once upon a time*, destacando los personajes de Regina/the Evil Queen y Maléfica, en donde se nos revela la historia desde el punto de vista del hada. Destaca Torres que la revisión de las versiones clásicas no busca eliminar ese matiz de maldad que ambos personajes comparten, sino darnos una explicación de por qué actúan como lo hacen, qué es lo que ha ocurrido antes, argumentando un aspecto muy relevante que puede ser una referencia del tratamiento del comportamiento del hada en *Todas las hadas del reino* (Torres, 2015:46-48):

«*Once upon a time*, donde se justifica la animadversión que Regina siente por Blancanieves al presentarnos su propia versión de la historia antes de la que ya conocemos [...], frente al narrador tradicional que nos ofrece un punto de vista parcial: el de la heroína o el del pueblo que la ensalza, en las reescrituras se nos ofrece una perspectiva mucho más amplia y se añade información que justifica el modo de actuar de las hasta ahora reconocidas villanas. [...] En estas nue-

vas versiones las mujeres no se enfrentan a las jóvenes por competir en belleza o en poder, sino por el hombre que consideran su amor verdadero. Esta nueva visión solo puede ser entendida en el nuevo contexto [...] en el momento en el que se recogieron las versiones clásicas la mujer estaba sometida al matrimonio por conveniencia».

Huellas literarias procedentes de diversas culturas

Se incluyen en este grupo hipotextos reconocibles por versiones cinematográficas, sobre todo de Disney, o adaptaciones literarias. En la secuencia 22 se alude al genio de la lámpara, en referencia a la historia de Aladino, una de las historias de *Las mil y una noches*.

La Bella y la Bestia aparece en la secuencia 38, cuando se señala «Conoces la historia del príncipe monstruoso y de la hermosa joven que deshizo el hechizo» (Gallego, 2015:135). El cuento ha tenido distintas versiones, su origen se sitúa en una historia de Apuleyo, incluida en su libro *El asno de oro*, titulada «Cupido y Psique». La primera versión publicada en 1740 es de Madame de Villeneuve; otras fuentes atri-





PEP MONTSERRAT, LAS AVENTURAS DE PINOCHO, COMBEL, 2016.

buyen a Straparola la recreación en 1550. La versión escrita más conocida fue una revisión publicada en 1756 por Jeanne-Marie Leprince de Beaumont.

En la secuencia 71 se alude a un cuento de hadas inglés *Jack y las habichuelas mágicas*, atribuido a Tabart (1807), con una versión anterior *La historia de Jack Spriggins y el frijol encantado* (s/f), (Gallego, 2015:177): «Lo primero que vio Camelia al llegar al huerto fue el tallo gigantesco de una planta cuyas hojas más altas se perdían entre las nubes».

Otro personaje es el Lobo, habitante del Bosque Ancestral. Su descripción aparece en la secuencia 82, y es la siguiente (Gallego, 2015:280):

«No es un lobo cualquiera [...] ¿Conoces a los lobos de los cuentos? ¿Esos lobos de inteligencia retorcida, que hablan, trazan pla-

nes complejos para cazar a sus presas y lo mismo devoran cerdos que niños perdidos? [...] Imagina un lobo de este tipo que ha sobrevivido a todo eso. A los adversarios más fuertes y astutos que se han cruzado en su camino. Un lobo tan grande, feroz, malvado e inteligente que ningún cazador ha sido capaz de matarlo jamás... en sus más de mil años de existencia».

La capacidad de transformación del lobo, unida a su velocidad, en una descripción casi cinematográfica, genera una gran tensión en la secuencia 88, en la que Asteria/Caperucita se interna en el bosque (Gallego, 2015:300-302):

«Descubrió aliviada, una figura humana avanzando hacia ella. [...] Las últimas luces del cre-

púsculo iluminaron su silueta, alta, robusta y ligeramente desgarbada. A Asteria le pareció que caminaba un poco encorvado, y que había un cierto brillo siniestro en sus ojos oscuros y en su sonrisa, enmarcada por una barba de varios días. Su cabello era también negro y vetado de gris; [...] no pudo determinar su edad porque, si bien sus rasgos eran juveniles, había algo en él, tal vez su gesto, o quizá su mirada, que sugería que se trataba de alguien mucho más viejo. [...] Miró hacia atrás, inquieta y comprobó que el hombre no se había movido. Pero, justo en ese momento, lo vio cambiar. Fue instantáneo. Pareció que su figura aumentaba de tamaño, pero aquel estado intermedio entre una forma y otra duró menos que un parpadeo. [...] gritó, aterrorizada al descubrir de pronto que una inmensa bestia, negra como la noche, se abalanzaba sobre ella con las zarpas por delante. Sus ojos, amarillos y brillantes, como ascuas, rezumaban una maldad antigua y sanguinaria, y sus colmillos, relucían en las sombras, ávidos de carne humana».

Perrault (2001:123) muestra un lobo voraz y hambriento, un lobo que se come a Caperucita, advirtiendo: «No hay que extrañarse de la broma / De que a tantas el lobo se las coma». Y el lobo de los Grimm (1999:119), sacia «sus viles apetitos». Sheldon Cashdan (2000:89) destaca el apetito voraz, el ansia incontrolada del lobo como personaje de los cuentos de hadas.

Respecto al bosque, Maria José Punte destaca (2013:289 y 299):

«El bosque funciona como un lugar que da albergue a los monstruos y a toda clase de especies anormales o desviadas de la espe-



cie. Por eso resulta peligroso. Es en sí mismo una topografía monstruosa en la medida en que genera significados potencialmente contradictorios y que desafían toda reducción racionalista [...]. En ese sentido también se puede comprender su uso admonitorio, ya que al igual que los monstruos, a partir de la configuración de esferas antagónicas que aúnan en el imaginario lo sagrado y lo profano, o lo terreno y lo sobrenatural, el bosque se planta como el territorio de la advertencia. [...] El bosque, como paisaje de la infancia, es retomado porque exhibe una estructura de pliegue, que aúna las nociones de altura y abismo, de profundidad, de permanente oposición entre fondo y forma. No se ve todo lo que circula en él; esconde más de lo que muestra. Esto lo convierte en un espacio cuyas características principales son la ambigüedad y el peligro».

La huella intertextual también va unida a hipotextos que no son fácilmente reconocibles, e incluso, que no son reconocidos por el lector o lectora. Entre los personajes que podemos incluir en este apartado, en la secuencia 37 se alude a «un desafortunado muchacho que había sido transformado en asno» (Gallego, 2015:130), relacionado con *Las Metamorfosis* de Apuleyo, también conocida como *El asno de oro*, escrita en el siglo II, adaptación de un original griego. Nuevamente, en la secuencia 99 aparece una referencia al mundo clásico, en concreto una cierva que alimenta a la princesa, aunque en este caso la transformación del hada le devuelve su apariencia humana (Gallego, 2015:340). Recordemos a la loba que alimenta a Rómulo y Remo, o en la mitología griega, el personaje de Télefo, que fue amamantado por una cierva.

La gallina de los huevos de oro (Gallego, 2015:40), aparece en la secuencia 10, aludiendo al personaje de una fábula atribuida a Esopo, que vivió en torno a los siglos VII -VI a. C. En el siglo XVIII, Samaniego escribió una versión el año 1781 y, en Francia, otro fabulista, Jean de La Fontaine, en el mismo siglo escribió otra versión.

Las «chicas-foca» (Gallego, 2015:9), aparecen en la secuencia 1, inspiradas en las *selkies* o *selchies*, y son unas criaturas mitológicas del folclore feroés, islandés o irlandés, (en este caso las denominan roanas) y escocés. En el dialecto de las islas Orcadas, *selch* significa «foca», y en Islandia se cuenta el cuento de *La Piel de Foca*. En Wikipedia nos informan de que las «chicas foca» son unas criaturas que tenían el poder de deshacerse de su piel de foca y transformarse en hombres o mujeres muy bellas. Cuando se transformaban ocultaban su piel. Si un ser humano encontraba esa piel podía exigirle a él o la *selkie* que se casara con él/ella. En ese caso le correspondía al humano esconder la piel, porque si él/ella *selkie* la encontraba debía abandonar a su familia, aún en contra de su voluntad, y regresar al mar.

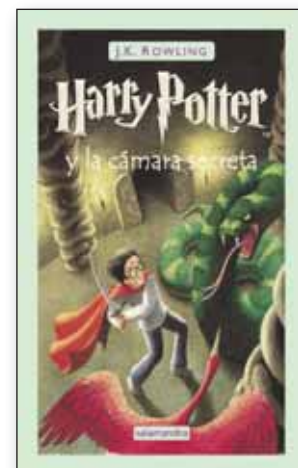
En la secuencia 107, el príncipe Adalerto obliga a trabajar haciendo aparecer dulces y pasteles hasta la extenuación a su hada madrina, Azalea, durante setenta y siete días y noches. No se volvió a ver al hada. Pero tampoco al príncipe. Gallego escribe (2015:370):

«Lo buscaron incansablemente por Todo el reino, sin éxito. Setenta y siete días después alguien depositó en su habitación los restos de un pequeño esqueleto blanco [...] de alguna manera todo el mundo acabó por enterarse del detalle más macabro de aquel descubrimiento: había marcas de dientes humanos en aque-

llos huesos, como si alguien los hubiese roído».

La referencia al canibalismo puede ser la Baba Yaga de los cuentos rusos y eslavos. Jack Zipes subraya su omisión en la mayoría de los estudios sobre cuentos de hadas realizados en Estados Unidos y Europa occidental, subrayando que la Baba Yaga puede ayudar a esclarecer la relación entre diosas, brujas y hadas y destacando (2014:136-137):

«Una Baba Yaga es inescrutable y tan poderosa que no le debe fidelidad al diablo, a Dios, ni siquiera a sus narradores. De hecho, se opone a las deidades y creencias judeocristianas y musulmanas. Es una mujer dueña de sí misma, una madre partenogénica, y decide caso por caso si ayudará o matará a la gente que llega a su choza, que se desplaza sobre patas de gallina. Presenta las características y tendencias de las brujas occidentales, demonizadas por la Iglesia cristiana; a menudo son bellas y seductoras, crueles y malvadas. Con el tiempo, se restó importancia a la belleza de las brujas en la mayoría de los países europeos y la bruja

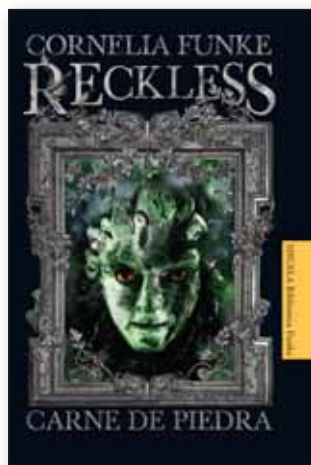


pasó a compararse con una vieja fea. Baba Yaga se despatarra en su choza y tiene rasgos espantosos: senos caídos, una horrible nariz larga y afilados dientes de acero. Se alimenta de sangre rusa y tiene hábitos de canibalismo. Su presa principal son los niños y las mujeres jóvenes, pero a veces amenaza con devorar a un hombre».

En la secuencia 118 se alude al «ogro Barbaverde» (Gallego, 2015:411), que puede relacionarse con «El Ojaranco», personaje de la mitología de algunas zonas de España, un ogro con un solo ojo, protagonista de numerosos cuentos y leyendas tradicionales, que proviene del Cíclope que aparece en la Odisea de Homero. Estos seres mitológicos aparecen también en los cuentos recopilados por Antonio Rodríguez Almodóvar, *El ojáncano* y *El ojanco* (2000: 320-327).

La sala de las estatuas a las que alude Gallego (2015:418), hace referencia a un cuento de la tradición oral iraní, en el que los príncipes aparecen convertidos en piedra (Haghiroosta-Pedrosa, 2010:122) y también a un personaje de la mitología griega, Medusa, un monstruo femenino del inframundo, que convertía en piedra a aquellas personas que la miraban fijamente a los ojos.

Un personaje clave en la novela *Todas las hadas del reino* es el zorro. Laura Gallego explica en su web que se inspiró en el zorro protagonista del *Roman de Renard* (Gallego, 2015): «El nombre de Ren está sacado de un personaje muy conocido en los cuentos populares franceses: el zorro Renard». El *Roman de Renard* es un conjunto de poemas datados entre los siglos XII y XIII, que parodian la épica y la novela cortesés. Están ambientados en una sociedad animal que imita a la humana. Renard protagoniza una gran cantidad de fábulas antropomórficas de toda Europa. En Wikipedia



se informa de que Renard: «es el zorro travieso, personaje principal de los relatos. Complejo y polimorfo».

Diana L. Gómez-Chacón (2014:43) argumenta que representa uno de los más célebres antihéroes de la literatura medieval y que a lo largo de la Baja Edad Media se convierte en un instrumento de crítica clerical, de la que hoy, al ser transformado en un cuento infantil carece. También señala (2014:43 y 54):

«El *Roman de Renard* es una epopeya animal, creada hacia 1176 por el francés Pierre de Saint-Cloud y protagonizada por el zorro Renard, en la que la lucha entre la burguesía y el feudalismo, y la crítica clerical hallan su mejor expresión literaria [...], tal y como ha apuntado J. Batany, el *Roman de Renard* no ha de ser concebido como una epopeya en la que los animales son objeto de un proceso de antropomorfismo, sino de una obra en la que personajes esencialmente humanos sufren un zoormorfismo tras el cual se oculta su verdadera identidad».

En *Todas las hadas del reino* el personaje de Ren, el zorro Ancestral también puede transformarse y así se muestra, por ejemplo, en la secuencia 134 (Gallego, 2015:50), explicando

su origen en la secuencia 13 (Gallego, 2015:50-51):

«Ren era uno de los Ancestrales, animales sabios que habían poblado los bosques del Antiguo reino en tiempos remotos. [...] Eso había sido naturalmente, antes de la llegada de las hadas madrinas. Con el paso de los siglos, los Ancestrales se habían ido alejando cada vez más del mundo civilizado, ocultándose en las profundidades de los bosques más antiguos. Pocos de ellos se molestaban ya en hablar con las personas. Y mucho menos en mezclarse con ellos adoptando forma humana. Ren era [...] una notable excepción [...] Ren era un alma errante que viajaba por los reinos humanos por el simple placer de hacerlo, mezclándose con las personas como si fuera uno más, y aprovechándose de su confianza para engañarlos o burlarse de ellos. [...] aunque parecía humano, no lo era en absoluto».

Pero, además, Ren explica en la secuencia 85 la importancia del Bosque Ancestral para él (Gallego, 2015, pp. 290-291) «El último refugio para los seres como yo». Es un lugar peligroso para las personas, que no son bienvenidas nunca, como se refleja en la secuencia 81: (Gallego, 2015: 277). Ligado a este entorno también está el ya citado Lobo Ancestral.

La huella de la LIJ

Nuevamente encontramos referencias intertextuales reconocibles por las lectoras y lectores desde el cine o las adaptaciones literarias, aunque no hayan leído algunas obras originales. La referencia a Andersen es sobre *La princesa y el guisante*. Se alude a ella en la primera secuencia del libro, «Nada de guisantes bajo el colchón»



(Gallego, 2015:10). Hans Christian Andersen publicó el cuento en 1835 (1973:53-54).

En la secuencia 123, se alude al personaje de *Pinocho* de Carlo Collodi, publicado entre 1882 y 1883 en Italia, en el *Giornali per i Bambini*. En España lo publicó por primera vez la editorial Calleja. Y así escribe Gallego (2015:423):

«Un hada madrina que conozco tenía un método infalible para quitarles a sus ahijados el vicio de mentir —comentó con frialdad—. Los encantaba para que les creciera la nariz cada vez que faltaban a la verdad».

Se refiere a la niña hada de los cabellos azules que hace crecer la nariz de Pinocho cada vez que, cuando le pregunta, le dice una mentira (Collodi, 1980:101-102).

Gardenia resume por qué ha pasado el tiempo de las hadas (Gallego, 2015:475): «Y se debe a que, en el fondo, los mortales no nos necesitan». Pero como destaca Cashdan (2000:251): «En el fondo, los cuentos de hadas, son una celebración de la vida. Encantan y fortalecen, y son hoy tan intemporales como lo fueron hace cientos de años».

Las referencias que los lectores y lectoras pueden encontrar de la LIJ actual, también son evidentes. Ya hemos hablado de la influencia de la tradición oral iraní y de la mitología griega en la sala de las estatuas que aparece en *Todas las hadas del reino*. Pero también hay otras referencias, como los personajes que quedan petrificados por un hechizo en *Harry Potter y la cámara secreta* de J. K. Rowling (1998), en la que un basilisco petrifica a estudiantes de Hogwarts, que posteriormente son liberados del hechizo con mandrágora. Descrito por J. K. Rowling (2001:245), este animal fantástico

petrifica al alumnado que lo mira, pero no directamente a los ojos, sino a través de una cámara de fotos, de un espejo, o en el reflejo del agua. Y también en la trilogía de Cornelia Funke que se inicia con *Reckless: Carne de piedra*, en la que un maleficio transforma en piedra la carne humana (Funke, 2010:22):

«Las heridas del cuello de su hermano habían sanado pero en el antebrazo izquierdo ya asomaba la piedra. Las venas de un color verde pálido, descendían hasta la mano y relucían en la piel de Willy como mármol pulido».

La idea de la transformación de los Ancestrales, el zorro y el lobo, no deja de ser interesante en relación con el personaje de Zorro, una niña que puede transformarse, en la citada trilogía de Cornelia Funke (2010:79):

«Zorro. Su cabello era tan rojo como la piel de zorro, que prefería a la piel humana. Le caía tan largo y tupido sobre la espalda que casi parecía seguir llevando puesto su pelaje. Incluso el vestido, que le cubría la pecosa piel, brillaba a la luz de la luna como la piel de zorro, y su tejido parecía estar confeccionado con el mismo cabello de seda.

»En los últimos meses se había hecho mayor, casi tan deprisa como un cachorro se convierte en zorra. [...] Zorro había acompañado a Jacob durante casi un año sin que éste hubiera visto nunca su figura humana, y era Jacob quien le recordaba que, si permanecía con el pelaje puesto demasiado tiempo, podía perder su figura humana».

Zipes señala la naturaleza híbrida de los cuentos de hadas y la manera en que siguen «tomando, explotando

y nutriéndose de innovaciones en la narración» (Zipes, 2014:36). Respecto al cuento de hadas dice (Zipes, 2014:58):

«Explicar el género se presenta como una tarea poco probable y escurridiza. Pero podemos, en cambio, dilucidar por qué siguen siendo irresistibles y respiran meméticamente en nosotros, ofreciéndonos la esperanza de que podemos transformarnos a nosotros mismos al mismo tiempo que transformamos el mundo».

Sin duda alguna, los cuentos, seguirán formando parte del imaginario literario de las generaciones futuras. Como expresa María Teresa Andruetto (2014:164):

«Cada uno de nosotros construye (para sí, para otros) a lo largo de la vida un relato que constituye nuestra identidad, una narración que nos vuelve únicos [...]. Historia que se alimenta de historias. Innumerables relatos heredados, leídos, escuchados, porque nos alimentamos de ellos tanto como de comida, y porque hacen falta muchos relatos para construir el nuestro.

»De modo que sigamos contando».

El libro de Laura Gallego es una buena muestra de una aproximación al género desde la intertextualidad, tejiendo múltiples conexiones con otros textos considerados como clásicos canónicos pero, además, enlazando con las escritoras de la denominada «tradición perdida».

***Consol Aguilar** es Catedrática de Didáctica de la Lengua y la Literatura, del Departamento de Educación de la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales de la Universitat Jaume I (Castelló).

Referencias

- Aguilar, Consol (2006), «Género y formación de identidades», en *CLIJ* 191, pp. 7-15. <http://prensahistorica.mcu.es/es/consulta/registro.cmd?id=1007025>
- _____ (2015), «Princesas Disney. De los cuentos clásicos a las nuevas interpretaciones culturales», en *CLIJ* 266, pp. 22-35. <http://repositori.uji.es/xmlui/handle/10234/125804>
- _____ (2015), «Violencia 0 desde 0 en la formación inicial de maestros y maestras: de Barba Azul a la LIJ». En *Actas del Seminario Internacional contra la Violencia de Género, 18-19 de noviembre de 2015*, Castelló: Universitat Jaume I/Generalitat Valenciana/Fundació Isonomia, pp. 11-30. <http://repositori.uji.es/xmlui/handle/10234/160394>
- Andersen, Hans Christian (1973), *La sombra y otros cuentos*, Madrid: Alianza.
- Andruetto, María Teresa (2014), *La lectura, otra revolución*, México D. F.: Fondo de Cultura Económica.
- Blanco, Olivia (2014), «Nunca te fíes del tío Perrault», en *Arenal*, 21(2), pp. 257-269. <http://revistaseug.ugr.es/index.php/arenal/article/view/2632>
- Bravo-Villasante, Carmen (1997), *Hadas, princesas, brujas, curiosas, caprichosas, compasivas, madrastras, protectoras, guerreras, valientes... y otras heroínas de Calleja*, Palma de Mallorca: Olañeta.
- Carter, Angela (2014), *La cámara sangrienta*, Madrid: Sexto Piso.
- Cashdan, Sheldon (2000), *La bruja debe morir. De qué modo los cuentos de hadas influyen en los niños*, Madrid: Debate.
- Collodi, Carlo (1980), *Las aventuras de Pinocho*, Madrid: Alianza.
- «Definición de Ojancano» (2007), en el blog *La historia con mapas*, 1 de noviembre. <http://www.lahistoriaconmapas.com/historia/historia2/definicion-de-ojancano/>
- Díaz Armas, Jesús (2003), «Aspectos de la transtextualidad en la literatura infantil», en Mendoza, A.-Cerrillo, P. (coord.), *Intertextos: aspectos de la recepción del discurso artístico*, Cuenca: Ediciones de la UCLM, 61-98.
- Díaz-Plaja, Ana (2002), «Les reescriptures a la literatura infantil i juvenil dels últims anys», en Colomer, Teresa (ed.), *La literatura infantil i juvenil catalana: un segle de canvis*, Barcelona: ICE de la UAB, pp. 161-170.
- Diez Gómez, Adolfo (comp.) (s/f), *Los zapatos de hierro*, La Fundación El Libro total (sic) Editorial. http://www.ellibrototal.com/ltotal/?t=1&d=511_587_1_1_511
- Fernández, Carolina (2004), «Cuentos de hadas y feminismo: a la emancipación por la fantasía», en *Platero: Revista de Literatura Infantil-Juvenil y Animación a la Lectura* 142, pp. 17-33. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=854205>
- Funke, Cornelia (2010), *Reckless. Carne de Piedra*, Madrid: Siruela.
- Gallego, Laura (2015), *Todas las hadas del reino*, Barcelona: Montena.
- _____ (2015), «Curiosidades». <http://www.lauragallego.com/libros/novelas-independientes/todas-las-hadas-del-reino/curiosidades/>
- Garrido, Vicenta (2015), *Mujeres y hadas. Desde el cuento a las reivindicaciones femeninas*, Jaén: Universidad de Jaén.
- Geli, Carles (2013), «Reina de la aventura», en *El País Semanal*, 1 de abril. http://elpais.com/elpais/2013/04/01/eps/1364827008_238777.html
- Gómez-Chacón, Diana L. (2014), «El Roman de Renard». *Revista Digital de Iconografía Medieval*, VI (12), pp. 43-62. <https://www.ucm.es/data/cont/docs/621-2014-12-06-06.%20Roman%20de%20Renard.pdf>
- González, Javier (2012), «Intertextualidad y desarrollo de competencias comunicativas y narrativas», en *Revista iberoamericana de Educación*, 60(3), 1-12. <http://rieoei.org/deloslectores/5086Glez.pdf>
- Grimm, Jacob y Wilhelm (1999), *Cuentos*, Madrid: Alianza.
- _____ (2012), *Hermanito y hermanita y otros dieciséis cuentos que no están en los libros*, Madrid: Nórdica Libros.
- Haghoosta, Maryam y Pedrosa, José Manuel (2010), *Los príncipes convertidos en piedra y otros cuentos tradicionales persas*, Guadalajara: Palabras del Candil, pp. 122-128.
- Ibarra, Noelia (2007), «Entrevista a Laura Gallego», *Primeras Noticias. Revista de Literatura* 224, pp. 103-105. <http://www.centropc.com/entrevista-a-laura-gallego/>
- Imaz, Virginia (2013), «Lo que cuentan los cuentos. Sobre el sexismo en los cuentos tradicionales» en el *Blog de Virginia Imaz Quijara, sobre el arte y el oficio de contar. // Euskarazko testuak Nerea Elustondori esker*. 24 de abril. <https://virginiaimaz.wordpress.com/2013/04/24/lo-que-cuentan-los-cuentos-sobre-el-sexismo-en-los-cuentos-tradicionales/>
- Lasarte, Gema y Aristizabal, Pilar (2014), «Leyendo el género: Mariasun Landa», en *Ocnos*, 12, pp. 149-169.



- http://dx.doi.org/10.18239/ocnos_2014.12.08
 «La verdadera historia de Jack y las habichuelas mágicas».
http://es.creepypasta.wikia.com/wiki/La_verdadera_historia_de_Jack_y_las_habichuelas_m%C3%A1gicas
 «La Bella y la Bestia». https://es.wikipedia.org/wiki/La_Bella_y_la_Bestia
 «Las Metamorfosis (Apuleyo)».
[https://es.wikipedia.org/wiki/Las_metamorfosis_\(Apuleyo\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Las_metamorfosis_(Apuleyo))
 Martín Gaité, Camen (1984), *El príncipe oso y otros cuentos españoles*, Barcelona: Noguer
 «Medusa». [https://es.wikipedia.org/wiki/Medusa_\(mitolog%C3%ADa\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Medusa_(mitolog%C3%ADa))
 Mendoza, Antonio (2007), «Escrito sobre escrito: La literatura infantil y sus redes textuales», en *Letras Peninsulares*, 20(1), pp. 91-118.
 _____ (2008), *El cuento y sus aportaciones al intertexto del lector*, Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.
http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/el-cuento-y-sus-aportaciones-al-intertexto-del-lector—0/html/1ac78633-5d22-4a5d-b117-70d0b8b2edb0_3.html
 «Once upon a time».
[https://es.wikipedia.org/wiki/Once_Upon_a_Time_\(serie_de_televisi%C3%B3n\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Once_Upon_a_Time_(serie_de_televisi%C3%B3n))
 Pérez, Jesús Eloy (2015), «LIJ. Las que cuentan. Narradoras en la literatura infantil y juvenil Española», en *Espéculo* 55, pp. 11-28.
https://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/LIJ_Formacion_lectora_educacion_estetica_Especulo_55_UCM_2015.pdf
 Pérez Gil, María del Mar (2013), «El cuento de hadas feminista y las hablas manipuladas del mito; de la literatura a las artes visuales», en *Amaltea. Revista de Mitocrítica*, 5, pp. 173-197.
<https://revistas.ucm.es/index.php/AMAL/article/view/42933>
 Perrault, Charles (2001), *Cuentos completos*, Madrid: Alianza.
 Punte, María José (2013), «El retorno a los bosques encantados; infancia y monstruosidad en ficciones del sur», en *Aisthesis* 54, pp. 287-301.
http://www.redalyc.org/pdf/1632/Resumenes/Resumen_163229341017_1.pdf
 Rodríguez Almodóvar, Antonio (2000), *Cuentos al amor de la lumbre, I*, Madrid: Alianza.
 Ramón, M.^a del Carmen (2001), «Las hadas modernas en el cuento clásico francés escrito por mujeres: ¿personaje o autor?», en *Théleme. Revista Complutense de Estudios Franceses* 6, pp. 95-107.
<http://revistas.ucm.es/index.php/THEL/article/view/THEL0101110095A>
 «Roman de Renart». https://es.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart
 Rowling, J. K (2001), *Harry Potter y la cámara secreta*, Barcelona. Salamandra.
 Sánchez, Sandra (2011), «Relaciones intertextuales y competencia literaria en la obra de Fernando Alonso», en *Ocnos* 7, pp. 7-22.
 DOI http://dx.doi.org/10.18239/ocnos_2011.07.01
 «Selkie». <https://en.wikipedia.org/wiki/Selkie>
 Servén, Carmen (2008), «Canon literario, educación y escritura femenina», en *Ocnos* 4, pp. 7-20.
<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=259119718001>
 Tatar, María (2004) *Los cuentos de hadas clásicos revisados y anotados*, Barcelona: Ares y Mares.
 Tejerina, Isabel (2005), «El canon literario y la literatura infantil y juvenil. Los cien libros del siglo XX», Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/el-canon-literario-y-la-literatura-infantil-y-juvenil-los-cien-libros-del-siglo-xx-0/html/003f29cc-82b2-11df-acc7-002185ce6064_2.htm
 «Télefo». <https://es.wikipedia.org/wiki/T%C3%A9lefo>
 Torres Begines, Concepción (2015), «Soy mala porque el mundo me ha hecho así: la evolución de las malvadas brujas—madrastas de Blancanieves y La Bella Durmiente», en *Espéculo. Revista de Estudios Literarios*, 55, 43-51.
https://pendientedemigracion.ucm.es/info/especulo/LIJ_Formacion_lectora_educacion_estetica_Especulo_55_UCM_2015.pdf
 Zipes, Jack (2001), *Romper El Hechizo. Una visión política de los cuentos folklóricos y maravillosos*, Buenos Aires: Lumen.
 _____ (2014), *El irresistible cuento de hadas. Historia social y cultural de un género*, México D. F.: Fondo de Cultura Económica.

DE 0 A 5 AÑOS



1, 2, 3, ¡A contar cacas!

Géraldine Collet.

Ilustraciones de Éric Gasté. Traducción de Pilar Roda. Madrid: Bruño, 2018. 32 págs. 13,30 €. ISBN:978-84-696-2132-5.

Desde la hormiga y su caca diminuta, hasta el elefante y su caca descomunal, diez animales —la ardilla, el gato, la gallina, el cerdo, la oveja, el canguro y el camello— van apareciendo en las páginas de este divertido libro para dejar las muy personales muestras de sus defecaciones, al hilo de breves y graciosos comentarios, que harán reír a los más pequeños por su tono cómico, muy bien reflejado por las estupendas ilustraciones... mientras se familiarizan con los números y aprenden a contar del 1 al 10.



LOS IMPERDIBLES

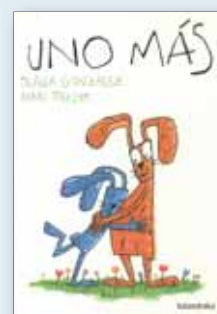
Uno más

Olalla González.

Ilustraciones de Marc Taeger. Pontevedra: Kalandraka, 2017. 40 págs. 15 €. Existen ediciones en gallego, catalán, euskera, portugués, italiano e inglés. ISBN: 978-84-8464-322-7.

El anuncio de que va a tener un hermanito, pone muy contento a Pequeño Conejo, que va por todo el bosque comunicándose a sus amigos, mientras imagina lo bien que se lo pasará compartiendo juegos y travesuras con él. Ilusionado y muy impaciente, cada día le pregunta a su mamá cuándo nacerá y, cuando por fin, llega ese día, se llevará una gran (y abundante) sorpresa.

Un simpático cuento de animales sobre la llegada de un nuevo



hermano, centrado, con acierto, en la alegría y no en los típicos «celos» del hermano mayor, que suelen presentar estas historias. Muy fácil de leer por su fórmula repetitiva, con excelentes ilustraciones, dinámicas y muy expresivas, de Taeger.



El mago Martín

Xavier Deneux.

Ilustraciones del autor. Traducción de Teresa Tellechea. Madrid: SM, 2017. 14 págs. 11,95 €. ISBN: 978-84-675-9393-8.

Álbum de resistentes páginas de cartón, con troquelados y elementos móviles, y un atractivo diseño, pensa-

do para los más pequeños (a partir de 2 años), especialidad de este celebrado autor e ilustrador francés. Pertenece a la serie protagonizada por el gatito *Martín* que, en este caso, disfruta disfrazándose y convirtiéndose, por arte de magia (pronunciando la palabra *ABRACADABRA*), en todo tipo de personajes: hombre de las nieves, leopardo, espadachín, vaquero, extraterrestre, astronauta, buceador y piloto.

Un libro muy bonito y entretenido, para estimular la imaginación de los pequeños.



DE 6 A 8 AÑOS

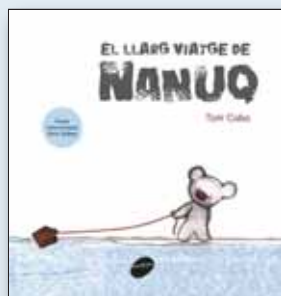
El llarg viatge de Nanuq

Toni Cabo.

Ilustraciones del autor. Barcelona: Animallibres, 2017. 32 págs. 15,15 €. Edición en catalán. ISBN: 978-84-16844-38-8.

Nanuq, un pequeño oso polar, despierta solo, en su cueva, esperando el regreso de su mamá. Pero pasan los días y la mamá no vuelve, así que Nanuq hace su maleta, en la que guarda su mayor tesoro, y se arriesga a salir en su búsqueda. Un viaje largo y peligroso, en el que también pierde la maleta, pero que le permitirá descubrir el mundo en el que vive y aprender a superar dificultades.

Un precioso cuento iniciático, con mensaje ecologista, y con unas



espléndidas imágenes que ambientan certeramente el escenario del relato, a la vez que transmiten el desvalimiento del tierno protagonista, que le valió a su autor el Premio Internacional Enric Solbes de Álbum Ilustrado 2016, en su primera edición.

El pequeño Saúl

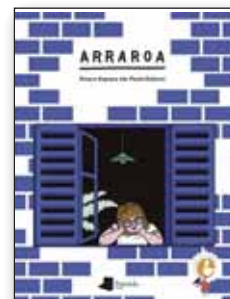
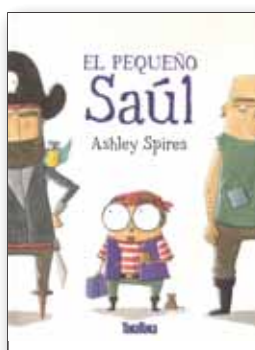
Ashley Spires.

Ilustraciones de la autora. Traducción de Roser Rimbau. Barcelona: Takatuka, 2017. 40 págs. 15 €. Existe edición en catalán. ISBN: 978-84-16003-88-4.

El sueño de Saúl, desde pequeño, era vivir en el mar. Quiso entrar en la Marina, pero no le admitieron porque no daba la talla (era bajito), así que se apuntó a la Escuela de Piratas, donde empezó a sospechar que la piratería (ser maleducado y sucio; hacerse el duro; el pillaje y los saqueos) no era, precisamente, lo suyo. Pero, empeñado en cumplir su sueño, y con su Diploma de Pirata, consiguió enrolarse en *El Calamar Oxidado*, donde sus «habilidades» (limpiar y ordenar; cocinar ricas tartas; cantar canciones marineras; tratar bien a los prisioneros) chocaron frontalmente

con las costumbre de sus feroces camaradas piratas... que acabaron tirándole por la borda. Hasta que se dieron cuenta de que «las cosas» de Saúl también eran importantes para la vida en el barco, y decidieron volver a rescatarlo.

En clave de humor disparatado, texto sencillo y cómicas ilustraciones, un álbum muy fresco y divertido, que cuestiona los supuestos roles de género (la ruda masculinidad, en este caso) y apuesta por el respeto a la diversidad.



Arraroa

Ainara Azpiazu.

Ilustraciones de Paula Estévez. Pamplona: Pamiela, 2017. 32 págs. 14 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9172-007-2.

Arraroa es un álbum bastante especial, merecedor del premio Etxepare de este año. Sus autoras (ambas ilustradoras) nos presentan a una chica que desde la ventana de su casa observa el vecindario. La chica narradora nos dirá qué le parece raro a ella (que el vecino del primero cuelgue una peluca en el tendedero), pero a partir de ese comentario se nos presentarán las «rarezas» de otros vecinos, a través de lo que le dicen sus amigos y familiares: que los Zubizarreta andan desnudos en casa, que el hijo de los vegetarianos no puede estar sin comer chorizo, que hay una abuela que nunca sale de casa, que la madre de Jenna ayuda en los deberes a los niños... para concluir que lo más raro de todo es que cada vez menos cosas le parecen raras. Así, todas las piezas que componen este álbum, y que nos van mostrando las diversas maneras de ser en nuestra sociedad, se agrupan en un final muy logrado.

Con unas ilustraciones vivas que reflejan y complementan la información que se nos narra, y con unos comentarios sencillos y breves, las autoras logran componer una obra entrañable, reivindicativa de la diversidad y la libertad de las personas.

Xabier Etxaniz.

DE 8 A 10 AÑOS

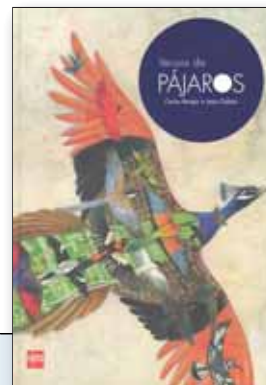
Versos de pájaros

Carlos Reviejo.

Ilustraciones de Jesús Gabán. Madrid: SM, 2017. 72 págs. 16 €. ISBN: 978-846-75-9772-1.

Espléndido libro ilustrado de gran formato, de la estupenda colección «Versos de» de SM, dedicado, como su título indica, a las aves. Reúne treinta poemas de un inspira-

do Carlos Reviejo —uno de nuestros mejores poetas para niños— y otras tantas láminas a doble página de Jesús Gabán —gran maestro de la ilustración, que firma, con éste, uno de sus más espectaculares trabajos—, que despliegan ante el lector el siempre fascinante, y tan desconocido, mundo de las aves: del urbano gorrión al exótico colibrí, pasando por los misteriosos «señores de la noche» (búhos, cárabos,



lechuzas), los «grandes cantores» (jilgueros, petirrojos, alondras, canarios, mirlos), los «raros» (pingüinos, avestruces), los «emisarios del tiempo» (golondrinas, grullas, gaviotas, cigüeñas) y hasta los domésticos gallos, ocas y pavos.

Un brillante recital de ornitología. Realmente recomendable.

La jirafa Serafina

Laurent de Brunhoff.

Ilustraciones del autor. Traducción de Julio Guerrero. Madrid: Siruela, 2017. 40 págs. 16,95 €. ISBN: 978-84-17151-32-4.

Como cada año, la pequeña jirafa *Serafina* se va al campo, a casa de su abuela, para celebrar con ella su cumpleaños. Allí se reencuentra con sus amigos de siempre, el conejo *Patrick*, el canguro *Hugo* y la rana *Beryl*. Entre los cuatro deciden agasajar a la abuela con una tarta especial, pero para hacerla necesitan ir a comprar

los ingredientes a la tienda del pueblo, que está algo alejada. *Hugo* propone llevarlos en su coche y... así comienzan un viaje que se convertirá en una inesperada aventura.

Un ingenuo cuento de animales, lleno de sobresaltos y disparates, muy en la línea de las divertidas historias del elefante *Babar*; el gran clásico de Jean de Brunhoff, de quien su hijo Laurent (hoy ya nonagenario) fue continuador a su muerte, y que posteriormente se consolidó como autor de sus propias historias —entre ellas, esta de *La jirafa Serafina*— y con un nuevo estilo de ilustración.

Una atractiva y cuidada edición, en gran formato, de la nueva línea de libros ilustrados de Siruela.



Oihartzun isilak

Ruben Ruiz.

Ilustraciones de Maite Mutuberria. San Sebastián: Erein, 2017. 72 págs. 9,50 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9109-209-4.

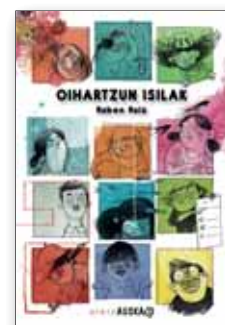
Tras cinco años sin publicar, Ruben Ruiz vuelve a ofrecernos una recopilación de breves historias. Al igual que en la galardonada *Anekdotak* (Premio Euskadi), Ruiz nos demuestra su habilidad en el género. Esta vez, será el narrador, un maestro que lleva 30 años ejerciendo, quien al encontrarse con una cinta grabada

con sus primeros alumnos, rememora cómo eran algunos de ellos, sus aptitudes y aficiones, para terminar contándonos qué es lo que hacen en la actualidad.

Con toques de humor y un estilo sencillo que atrapa al lector, Ruben Ruiz logra hacernos pasar un rato entretenido y mostrarnos cómo era la enseñanza en un pueblo pequeño hace unas décadas y cómo, tras el paso de los años, se puede mantener la relación entre alumnos y maestro, así como la actitud ante la vida y la enseñanza de un verdadero docente, de una persona que, a pesar de los sacrificios, ama su profesión... y «sus

niños».

Una obra entrañable, con toques de realidad y en la que las ilustraciones de Maite Mutuberria complementan muy bien las ideas y el tono de la narración. *Xabier Etxaniz*.



ARCO

organiza
organised by



IFEMA
Feria de
Madrid

Madrid
21 — 25
Feb

Feria Internacional
de Arte Contemporáneo

International
Contemporary Art Fair

arco.ifema.es

18

— 3+1 ARTE CONTEMPORÂNEA Lisboa — 80M2 LIVIA BENAVIDES Lima — A GENTIL CARIOCA Rio de Janeiro — ADN Barcelona — ALARCÓN CRIADO Sevilla — ALBERTA PANE Paris — ALEXANDER AND BONIN Nueva York — ÁLVARO ALCÁZAR Madrid — ANA MAS PROJECTS Barcelona — ANDRIESSE EYCK Amsterdam — ÁNGELES BAÑOS Badajoz — ÁNGELS BARCELONA Barcelona — ANHAVA Helsinki — ANINAT ISABEL GALERÍA Santiago de Chile — ANITA BECKERS Frankfurt — ANITA SCHWARTZ Rio de Janeiro — ANNEX14 Zürich — ANNIE GENTILS Amberes — ARCADE Londres — ARRATIA BEER Berlín — ART BÄRTSCHI & CIE Zürich — ATHENA CONTEMPORÂNEA Rio de Janeiro — AURAL Alicante — BACELOS Madrid — BAGINSKI Lisboa — BARBARA GROSS Múnich — BARBARA THUMM Berlín — BARBARA WIEN Berlín — BÄRBEL GRÄSSLIN Frankfurt — BARÓ São Paulo — BARRO Buenos Aires — BENDANAIPINEL París — BORTOLAMI Nueva York — CAR DRDE Bolonia — CARLES TACHÉ Barcelona — CARLIERIGEBAUER Berlín — CARMEN ARAUJO Caracas — CAROLINE PAGÊS Lisboa — CARRERAS MUGICA Bilbao — CASA SIN FIN Madrid — CASA TRIÂNGULO São Paulo — CASADO SANTAPAU Madrid — CASAS RIEGNER Bogotá — CAVALO Rio de Janeiro — CAYÓN Madrid — CHANTAL CROUSEL París — CHERT LÜDDE Berlín — CHRISTOPHER GRIMES Santa Mónica — CINNAMON Róterdam — CONTINUA San Gimignano — COPPERFIELD Londres — CRÈVECOEUR París — CRISTINA GUERRA Lisboa — CRONE Viena — DAN São Paulo — DANIEL FARIA Toronto — DE LAS MISIONES Montevideo — DEL INFINITO Buenos Aires — DENISE RENÉ París — DÜRST BRITT & MAYHEW La Haya — DVIR Tel Aviv — EASTWARD PROSPECTUS Bucarest — EL APARTAMENTO La Habana — ELBA BENÍTEZ Madrid — ELVIRA GONZÁLEZ Madrid — EMANUEL LAYR Viena — ENRICO ASTUNI Bolonia — ESPACIO MÍNIMO Madrid — ESPACIO VALVERDE Madrid — ESPAI TACTEL Valencia — ESPAIVISOR Valencia — ESTHER SCHIPPER Berlín — ESTRANY - DE LA MOTA Barcelona — ETHALL Barcelona — F2 GALERÍA Madrid — FEDERICA SCHIAVO Milán — FERNÁNDEZ - BRASO Madrid — FILOMENA SOARES Lisboa — FORMATOCOMODO Madrid — FORSBLOM Helsinki — FORTES D'ALOIA & GABRIEL São Paulo — FRANCISCO FINO Lisboa — GALERÍA ALEGRÍA Madrid — GANDY Bratislava — GARCÍA GALERÍA Madrid — GB AGENCY París — GIORGIO PERSANO Turín — GRAÇA BRANDÃO Lisboa — GREGOR PODNAR Berlín — GREY NOISE Dubai — GUIDO W. BAUDACH Berlín — GUILLERMO DE OSMA Madrid — HAUSER & WIRTH Zürich — HEINRICH EHRHARDT Madrid — HELGA DE ALVEAR Madrid — HENRIQUE FARIA Buenos Aires — HOLLYBUSH GARDENS Londres — HERRACH MOYA Palma de Mallorca — i8 Reykjavik — INSTITUTO DE VISIÓN Bogotá — IVAN Bucarest — JACKY STRENZ Frankfurt — JAQUELINE MARTINS São Paulo — JAVIER LÓPEZ & FER FRANCÉS Madrid — JÉRÔME POGGI París — JOAN PRATS Barcelona — JOCELYN WOLFF París — JOCHEN HEMPEL Leipzig — JOEY RAMONE Róterdam — JORGE MARA - LA RUCHE Buenos Aires — JOSÉDELAFUENTE Santander — JOSÉ DE LA MANO Madrid — JUANA DE AIZPURU Madrid — KATE MACGARRY Londres — KEWENIG Berlín — KÖNIG Berlín — KOW Berlín — KRINZINGER Viena — KROBATH WIEN Viena — LA CAJA NEGRA Madrid — LAVERONICA Modica — LEANDRO NAVARRO Madrid — LELONG París — LEON TOVAR Nueva York — LEYENDECKER Santa Cruz de Tenerife — LMNO Bruselas — LOUIS21 Palma de Mallorca — LUCIANA BRITO São Paulo — LUIS ADELANTADO Valencia — LUISA STRINA São Paulo — MADRAGOA Lisboa — MAI36 Zürich — MAISTERRAVALBUENA Madrid — MARC DOMÈNECH Barcelona — MARC STRAUS Nueva York — MARIA BERNHEIM Zürich — MARILIA RAZUK São Paulo — MARLBOROUGH Madrid — MARSO Ciudad de México — MARTA CERVERA Madrid — MARUANI MERCIER Bruselas — MAX ESTRELLA Madrid — MAYORAL Barcelona — MCMC Buenos Aires — MEESSEN DE CLERCQ Bruselas — MICHEL REIN París — MICHEL SOSKINE Madrid — MILLAN São Paulo — MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ Madrid — MONITOR Roma — MOR CHARPENTIER París — MÚRIAS CENTENO Lisboa — NÄCHST ST. STEPHAN ROSEMARIE SCHWARZWÄLDER Viena — NADJA VILENNE Lieja — NARA ROESLER São Paulo — NF / NIEVES FERNÁNDEZ Madrid — NICOLAS KRUPP Basilea — NOGUERAS BLANCHARD Madrid — NUEVEOCHENTA Bogotá — P420 Bolonia — P74 Liubliana — PARRA & ROMERO Madrid — PATRICIA READY Santiago de Chile — PEDRO ALFACINHA Lisboa — PEDRO CERA Lisboa — PEDRO OLIVEIRA Oporto — PELAIRES Palma de Mallorca — PETER KILCHMANN Zürich — PILAR SERRA Madrid — PM8 Vigo — POLÍGRAFA OBRA GRÁFICA Barcelona — PONCE + ROBLES Madrid — PROJECTESD Barcelona — PSM Berlín — QUADRADO AZUL Oporto — RAFAEL ORTIZ Sevilla — RAFAEL PÉREZ HERNANDO Madrid — RAFFAELLA CORTESE Milán — RAQUEL ARNAUD São Paulo — REVOLVER Lima — RICHARD SALTOUN Londres — ROCIOSANTACRUZ Barcelona — ROSA SANTOS Valencia — RUTH BENZACAR Buenos Aires — SABRINA AMRANI Madrid — SENDA Barcelona — SINDICATO Santo Domingo — SOCRAM LEUGIM Barcelona — STUDIO TRISORIO Nápoles — T20 Murcia — TAIK PERSONS Helsinki — TATJANA PIETERS Gante — TEAM Nueva York — TENDERPIXEL Londres — THADDAEUS ROPAC París — THE GOMA Madrid — THE RYDER Londres — THOMAS SCHULTE Berlín — TIM VAN LAERE Amberes — TIRO AL BLANCO Guadalajara — TIZIANA DI CARO Nápoles — TRAVESÍA CUATRO Madrid — UMBERTO DI MARINO Nápoles — UNION PACIFIC Londres — VAN DOREN WAXTER Nueva York — VERA CORTÊS Lisboa — VERMELHO São Paulo — WORKPLACE Londres — ZAK BRANICKA Berlín — ZMUD Buenos Aires

— Programa General — Futuro — Diálogos — Opening



Las muñecas son para las niñas

Ludovic Flamant.
Ilustraciones de Jean-Luc Englebert.
Traducción de María Teresa Rivas. Girona: Tramuntana, 2017. 40 págs. 14 €. Existe edición en catalán. ISBN: 978-84-16578-56-6.

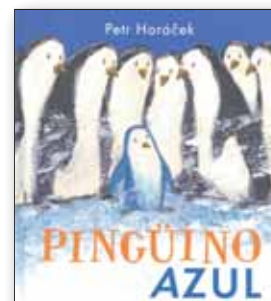
Ante la sorpresa de sus padres y de su hermana, el niño protagonista de este cuento antisexista recibe encantado un regalo inusual: una muñeca de trapo, a la que cuida con mimo y de la que no quiere separarse ni para ir al colegio. Preocupados —sobre todo el padre— por su conducta «anormal», todos intentan convencerle de que deje a su querida muñeca y se dedique a jugar a «cosas de niños». Sin conseguirlo.

Amable y divertido, el libro plantea con sencillez y simpatía un conflicto bien real, y muy común, que pone en evidencia la educación sexista desde las primeras edades, incluso en familias que, como la del cuento, parecen bastante igualitarias, pero arrastran prejuicios muy arraigados. El acerto final, con una vuelta de tuerca inesperada, deja claro el mensaje: las muñecas también son para los niños.

Pingüino Azul

Petr Horáček.
Ilustraciones del autor. Traducción de Raquel Solà. Barcelona: Juventud, 2017. 40 págs. 15 €. ISBN: 978-84-261-4235-1.

En una gran colonia de pingüinos nació, un día, un pingüino azul. Todos lo miraban con recelo y, aunque su comportamiento era como el de cualquier pingüino, todos lo rechazaban. Triste y solo, él se dedicaba a soñar con una gran ballena blanca que vendría a rescatarlo de aquel inhóspito lugar, mientras cantaba una canción que había compuesto para ella. Todo cambió cuando una pequeña pingüina se acercó a él para que le enseñara su bonita canción, y se hicieron amigos.



Tras ella, toda la colonia quiso aprender a cantar y, finalmente, acogió a *Pingüino Azul* como uno de los suyos.

Un estupendo álbum sobre el rechazo al diferente y la fuerza de la amistad, con un sencillo y emotivo texto y unas excelentes ilustraciones del reconocido autor checo Petr Horáček, que aportan calidez a los helados paisajes del Polo.

LOS IMPERDIBLES

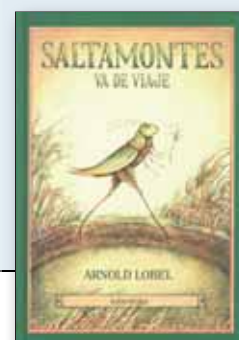
Saltamontes va de viaje

Arnold Lobel.
Ilustraciones del autor. Traducción de Pablo Lizcano. Pontevedra: Kalandraka, 2017. 68 págs. 15 €. Existen ediciones en gallego (*Saltón no camino*) y catalán (*El viatge de Saltamartí*). ISBN: 978-84-8464-337-1.

Clásico de los años setenta del poético y filosófico Arnold Lobel (Los Ángeles, 1933-Nueva York, 1987), el libro reúne seis relatos breves, estupendamente ilustrados por el propio autor, protagonizados por Saltamontes, amante de la aventura y empedernido viajero. Un maravilloso personaje, que siempre sabe ver el lado bueno de las cosas, para el que cualquier experiencia (aunque, en principio, no parezca muy positiva) es un regalo, y cada día es como el

comienzo de una nueva vida. Ciudadano del mundo, bienhumorado y compasivo, Saltamontes es uno de los más icónicos personajes *lobelianos*. Esos que, superficialmente, parecen creados únicamente para «divertir» a los niños, pero que van mucho más allá, dejando un poso inteligente, a base de humor y de ternura, para reflexionar sobre la vida y la condición humana.

Una buena oportunidad para recuperarlo en esta bonita y, como siempre, impecable, edición de Kalandraka.

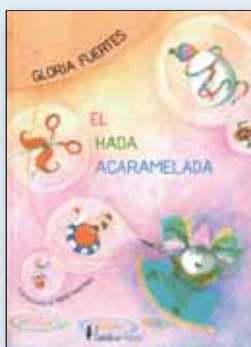


DE 10 A 12 AÑOS

El Hada Acaramelada

Gloria Fuertes. Ilustraciones de Rocío Martínez. Madrid: Nórdica, 2017. 48 págs. 15 €. ISBN: 978-84-16830-82-4.

Como cierre del año del Centenario Gloria Fuertes, Nórdica —que ya había editado *Geografía humana y otros poemas* (ver CLIJ 278)— publica ahora uno de los primeros y celebrados libros infantiles (1973) de la autora. El volumen, con nue-



vas ilustraciones de Rocío Martínez, reúne 30 poemas, entre ellos el

cuento-poema que da título al libro, sobre una niña pobre y fantasiosa que soñaba con ser hada para hacer felices a todos los niños, pobres como ella.

Poemas que beben del folclore infantil para trastocarlo (*¡Al carro! Canción de corro, Te contaré un cuento, Gallinita ciega, Cucú, ¿Quién llegó?, ¡Mata al tigre!, Los diez dedos*); llenos de ritmo y rimas ingeniosas; alegres y cómicos, pero siempre con ese trasfondo de tristeza y melancolía «marca de la casa», capaces de emocionar a niños y adultos. ¡Gloria a Gloria!

El lápiz mágico de Malala

Malala Yousafzai.

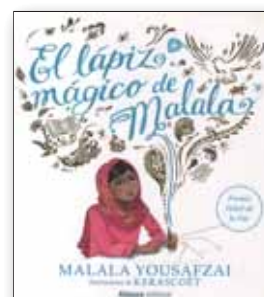
Ilustraciones de Kerascoët. Traducción de Julia Fernández. Madrid: Alianza, 2017. 48 págs. 14 €. ISBN: 978-84-9104-883-1.

Cuidada edición, en un volumen ilustrado, de un cuento autobiográfico de Malala Yousafzai, la niña pakistaní atacada por los talibanes por empe-

ñarse en ir a la escuela y en defender el derecho de todas las niñas a hacerlo, y Premio Nobel de la Paz 2014 (la persona más joven en conseguirlo).

Inspirado en un programa de televisión que veía de pequeña, en el que el niño protagonista tenía un lápiz mágico con el que hacía realidad sus deseos, la autora describe su infancia y transmite su principal objetivo vital: el acceso universal a una educación de calidad. Una idea en la que comenzó a implicarse con apenas 11 años y que, hoy, ya veinteañera y exiliada en

Gran Bretaña, continúa reivindicando por todo el mundo a través de su fundación, Malala Fund.



Pikondoaren balada

Leire Bilbao.

Ilustraciones de Maite Mutuberria. San Sebastián: Elkar, 2017. 72 págs. 11,50 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9027-710-2.

Este bello cuento, galardonado con el premio Lizardi, comienza con una cita del poema de Miguel Hernández «Elegía a Ramón Sijé»: «Volverás a mi huerto y a mi higuera: / por lo altos andamos de las flores / pajareará tu alma colmenera».

Ni el poema ni su autor son casua-

les, porque nos encontramos ante una narración poética, ambientada en la Guerra Civil y que nos presenta como protagonista a una persona, el tío Lukas, que decide no descender de la higuera que hay en su caserío.

La narradora de la historia es una niña que vive con su familia (padres, abuela, tío), pero que establece una relación especial, de admiración, precisamente con su tío. Y es que la opción de «contemplar» el mundo, de negarse a participar en la guerra, de vivir la realidad desde el suelo... lleva a Lukas a ser uno con la higuera, a convertirse en parte del árbol.

Entrañable, excelentemente ilustrado con unas imágenes en las que el vacío tiene un papel esencial, *Pikondoaren balada* (*La balada de la higuera*) es un libro de Literatura con mayúsculas. *Xabier Etxaniz.*



DE 12 A 14 AÑOS

Cómo cuidar de tu humano

Kim Sears.

Ilustraciones de Helen Hancock. Traducción de Susana Rodríguez. Madrid: Impedimenta, 2017. 82 págs. 20,95 €. ISBN: 978-84-16542-92-5.

Parodiando los habituales (y numerosos) manuales para aprender a educar y cuidar de las mascotas, aparece ahora esta «primera guía para perros», firmada «en colaboración con una humana» por Maggie Mayhem, una listísima terrier inglesa, con largos años de experiencia en la convivencia con «el mejor amigo de la raza canina», que ha decidido compartir con sus congéneres de cuatro patas los tru-

cos y las técnicas de entrenamiento en comunicación, nutrición, ejercicios e higiene, que a ella le han permitido «domesticar» a algunos humanos muy tercos y convivir con ellos felizmente.

Ingenioso y muy divertido, además de estupendamente ilustrado, es un libro que encantará, especialmente, a chicos y mayores amantes de los perros... pero también a cualquier lector que disfrute con el humor y los libros originales.



Apaloosa

Andrés Guerrero.

Ilustraciones del autor. Madrid: SM, 2017. 188 págs. 8,90 €. ISBN: 978-84-675-9741-7.

Cada vez que pasa por delante de la vieja casona abandonada, Tomás experimenta una extraña sensación de desasosiego. Algo oscuro le llama desde allí, un lugar «maldito», rodeado de tétricas historias de fantasmas y muertos, que circulan por el pueblo. Él nunca se ha atrevido a entrar, pero un día lo hace, y lo que allí descubre —el diario de una joven india *nezperce*— le cambiará la vida.

A través del diario, que contiene también antiguas fotografías, la novela traslada al lector a los lejanos tiempos de la conquista del Oeste americano, donde se desarrolla una difícil y tierna historia de amor entre la joven india, testaruda, hábil con los caballos y empeñada en ser guerrera, y Tom, un tímido chico blanco que llega a la tribu acompañando a su padre, fotógrafo, para documentar la vida salvaje en las grandes praderas.

Un fascinante relato sobre la vida de los indios, espléndidamente ambientado y con unos personajes atractivos y muy bien dibujados, que se va alternando con retazos del presente del cada vez más sorprendente protagonista, en una intrigante y sólida doble trama que mantiene el misterio hasta el final. Una lectura adictiva.

Limoiondoaren loreak

Lur Gallastegi.

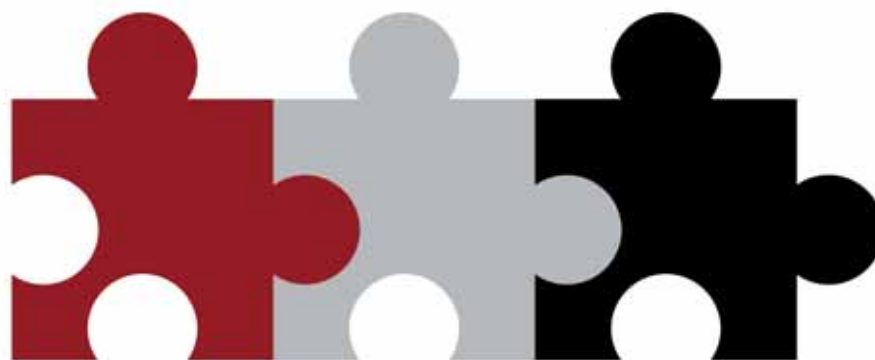
Ilustraciones de Susana Martín. San Sebastián: Elkar, 2017. 142 págs. 15,50 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9027-727-0.

Si en su primera obra, la escritora Lur Gallastegi nos narra una historia ambientada en Senegal, esta vez *Las flores del limonero* (título en castellano de esta novela) está entre Donostia y Nicaragua. Donostia, porque es ahí donde se desarrollan prácticamente todos los acontecimientos que tienen a Luna como protagonista; Nicaragua, porque a través de un cuaderno que le ha enviado su abuela, gravemente enferma y a quien Luna no conoce, ésta descubrirá sus orígenes, por qué están viviendo en Donostia, quién fue su padre...

A lo largo de los 30 capítulos breves que componen la novela, el lector se irá adentrando en el mundo de Luna. Poco a poco conoceremos, al

igual que la protagonista según va leyendo el cuaderno de la abuela, su vida, pero también la de las personas que están a su alrededor: Iñaxi, la señora mayor a quien cuida su madre y con quien viven; Claudia, la amiga de su madre que también vive con ellas... Luna descubrirá así cómo todas estas mujeres están unidas por un vínculo en común, la revolución sandinista y su pasado en el FSLN, el otro paisaje —junto con la ciudad de San Sebastián— de esta interesante novela. *Xabier Etxaniz.*





ZONA **AMIGOS** DE



arce

ASOCIACIÓN
DE REVISTAS
CULTURALES
DE ESPAÑA

Los proyectos culturales que representan nuestras revistas necesitan de la conversación y complicidad directa con los lectores. La cultura precisa generar redes de simpatía y apoyo. Queremos involucrar a otros protagonistas del encuentro cultural que se sitúan al otro lado de la creación, a las personas y a los colectivos, para reactivar su papel, porque la cultura es también un proyecto de participación.

Hazte amigo de ARCE y comienza a compartir con nosotros el amplio territorio cultural que queremos construir. Te esperamos con un regalo de bienvenida.

Hazte amigo en:

www.revistasculturales.com/amigos-arce



MÁS DE 14 AÑOS

Días azuis, sol da infancia

Marcos Calveiro.

Vigo: Tambre, 2017. 189 págs. 9,90 €. Edición en gallego. ISBN: 978-84-9046-239-3.

Dos voces narradoras estructuran esta nueva novela de Marcos Calveiro: una es la de Nico, que vive en Madrid, tiene 17 años y desea conocer los años de juventud de su abuelo Nicasio, del que lo ignora absolutamente todo. Para ello inicia una búsqueda que le va aportando una serie de pistas que le permitirán reconstruir el puzle de la vida del abuelo. La otra es la de un narrador omnisciente, que

nos va proporcionando la verdadera historia escondida tras esas pistas: la llegada del joven Nicasio a Madrid, escapado de una cuadrilla de segadores que, procedentes de Galicia, se dirigían a los campos de Castilla. Muy bien documentada en el aspecto histórico, la novela muestra la agitada vida de la ciudad en el verano del 36, la tensión de los días previos al levantamiento militar, el estallido de la Guerra Civil y la conmoción social que supone. Gracias al encuentro de Nicasio con Matilde, una muchacha que trabaja de criada en casa de Zenobia y Juan Ramón Jiménez, asistimos a los últimos días del matrimo-

nio en Madrid, antes de exiliarse en Estados Unidos.

A resaltar, también, el homenaje explícito que el autor rinde al cine de la época, hablándonos de los locales de Madrid, de las películas que entonces se estrenaban, de los actores y actrices que estaban de moda... Y, sobre todo, nos introduce en el rodaje de una película que, efectivamente, tuvo lugar en aquellos días: *Carne de fieras*, del realizador anarquista Armand Guerra.

Un excelente relato de Marcos Calveiro, una de las voces más interesantes del momento.

M.^a Jesús Fernández.



VIDEOJUEGOS

Never Alone

Editor: Upper One Games, 2014. Textos en español y voces en inuit. Plataforma: PC, PS4, XBOX ONE, PS3, WII U, VITA, MAC. A la venta en descarga digital. Género: Aventura, plataformas, puzle. Duración: 3-4 horas. Jugadores: 1-2.

*A partir de 7 años.

¿Qué sentirías si pudieras trasladarte hasta las gélidas tierras de Alaska?

Esto es *Never Alone*, un título que, con brillante sencillez, sabe transmitir en lo visual los inhóspitos paisajes de las tundras heladas de Alaska y, lo que es todavía mejor, compartir la historia, la cultura y los valores de uno de sus pueblos nativos: los Iñupiaq.

A través de un emotivo y estimulante viaje, acompañaremos a la joven Nuna y a su fiel compañero (un zorro polar) en una aventura que, a diferencia de los juegos de plataformas tradicionales —que implican superar obstáculos, matar enemigos y acumular monedas—, el jugador será recompensado con el desbloqueo de pequeños cortos de vídeo. Pertenecientes a un documental, estos cortos muestran a miembros de la comunidad Iñupiaq, permitiendo compartir sus vivencias y conocimientos ancestrales, lo que

proporciona profundidad y significado al juego. La historia —narrada a modo de cuento oral e inspirada en una vieja leyenda autóctona—, junto con su espectacular puesta en escena, dan como resultado un videojuego de gran belleza, con un trasfondo cultural muy rico y repleto de información.

► Aitor Cerdán Mañé.

The Banner Saga

Editor: Stoic, 2014 y 2016 (segunda parte). Textos en español y voces en inglés. Plataforma: PC, PS4, XBOX ONE, VITA, MAC, ANDROID, IOS. A la venta en descarga digital. Género: Rol, combate por turnos (fantasía). Duración: 10-12 horas.

*A partir de 16 años.

The Banner Saga es un viaje a un mundo fantástico. Inspirado en el folclore y la mitología de los pueblos nórdicos, el juego plantea una historia agri dulce, en la que los actos y decisiones del jugador, como líder de un grupo de refugiados, acarrearán consecuencias importantes para el devenir de familias y pueblos enteros.

Su peculiar y original mecánica de juego mezcla pequeñas dosis de rol, vinculadas a la evolución y personali-

zación de los personajes, con una buena narrativa que se va construyendo a través de las decisiones del propio jugador. A todo ello se añade una gran dosis de estrategia, que atañe a la gestión de los recursos de los que dispone la «caravana» (esenciales para sobrevivir) y al manejo de los héroes, en una acción por turnos (similar a las partidas de ajedrez), cuando la batalla sea inevitable o por elección del jugador.

El videojuego destaca por un apartado visual muy cuidado (con dibujos realizados completamente a mano) y una banda sonora a la par.

► Aitor Cerdán Mañé.



Never Alone

CÓMIC

Uzumaki

Junji Ito.

Traducción de Marc Bernabé y Verónica Calafell. Barcelona: Planeta Cómic, 2017. 656 págs. 25 €. ISBN: 978-84-9146-584-3.

Publicada originalmente en tres volúmenes, entre 1998 y 1999, la serie de terror con ingredientes psicológicos, *Uzumaki*, tuvo un gran éxito entre los lectores de manga, incluso tuvo su versión cinematográfica en el año 2000. En España fue Planeta —que se encarga también de esta estupenda reedición— la que lo publicó por primera vez en el 2004 en seis volúmenes mucho menos atractivos que este integral que cubre más de seiscientas páginas.

Junji Ito es el creador de esta historia en la que el pueblo de Kurouzu y sus habitantes se ven afectados por una extraña invasión de espirales que contaminan a los vecinos. En apar-



tencia, ellos lo asumen con horror, pero también con una extraña sumisión. Hombres que se convierten en desagradables «Caracolenses», cuerpos humanos deformados hasta extremos grotescos o comportamientos inexplicablemente violentos. Todo ello sorprende a la joven Kirie y su novio Shuichi, que parecen ser los únicos posibles supervivientes a esta «espiral» de terror.

Junji Ito consiguió una obra maes-

tra del cómic después de darse a conocer masivamente con *Tomie*, para muchos su obra cumbre. *Uzumaki*, sin embargo, se convierte en una lectura hipnótica, realmente difícil de abandonar cuando se ha empezado. Una obra que maneja con maestría el miedo a lo desconocido, pero también a la aceptación de lo irreal como una posibilidad terrorífica. Los personajes, dotados de un trasfondo psicológico notable, consiguen arrastrarnos a un inquietante escenario donde nuestros más bajos instintos se manifiestan sin pudor y sin que podamos evitarlo hasta convertirnos en seres abyectos y egoístas en un mundo que, ilustrado magistralmente por Ito, se antoja desolador y sin salida.

Una espléndida reedición para una de esas obras que no podemos dejar pasar. No apto para lectores impresionables y con miedo a descubrirse a sí mismos.

► *A partir de 14 años*



Sostiene Pereira

Pierre-Henry Gomont.

Bilbao: Astiberri, 2017. 160 págs. 25 €. ISBN: 978-84-16880-33-1.

Hay novelas que marcan a todo aquel que las lee y *Sostiene Pereira* es una de ellas. La obra del escritor ita-

liano Antonio Tabucchi, fue llevada al cine protagonizada por Marcello Mastroianni en 1995 y tuvo una primera adaptación al cómic en el 2015 con guión de Marino Magliani y dibujos de Marco D'Aponte, inédita en nuestro país.

La novela gráfica que firma ahora Pierre-Henry Gomont es fiel a la obra original, sumándole las imágenes dibujadas de esa Lisboa de 1938, con sus calles adoquinadas y su calor sofocante. Allí, Pereira, el periodista encargado de la sección cultural del diario *Lisboa*, viudo, obeso y taciturno, vive entre libros y traducciones sin hacer mucho caso de lo que sucede a su alrededor. Cuando conoce por casualidad a un joven revolucionario, Monteiro Rossi, que lucha contra la dictadura de Salazar, y le encarga que prepare futuras necrológicas

para tener preparadas a la muerte de los escritores de la época, los acontecimientos en su vida tomarán un rumbo que él mismo nunca hubiera imaginado.

Una excelente versión de este clásico de la literatura moderna maravillosamente ilustrado que, sin duda, acercará a los lectores al original de Tabucchi.

► *A partir de 14 años.*





Un noruego en el Camino de Santiago

Jason.

Traducción de Óscar Palmer. Bilbao: Astiberri, 2017. 192 págs. 18 €. ISBN: 978-84-16880-06-5.

Sobre el Camino de Santiago se han escrito libros, artículos y reportajes. También se han realizado programas de televisión, documentales y pelícu-

las. *La memorabilia* es inabarcable. A todo ello hay que sumarle la vivencia personal de miles de peregrinos que han dejado sus experiencias en páginas web, blogs y redes sociales. Jason, el autor de cómics noruego, ha sido uno de esos caminantes. Sus cómics, cuyos protagonistas son animales humanizados —perros y gatos—, son excelentes muestras de sus vivencias.

Él mismo se dibuja en este volumen en su faceta más autobiográfica y sin-

cera. El autor recorrió el camino desde San Juan de Pie de Puerto hasta Finisterre, 32 días y 800 kilómetros que dieron lugar a un buen número de anécdotas que Jason relata a través de casi doscientas páginas tan reales como la vida misma, esa que se refleja en las vivencias de los peregrinos enfrentados a sus propios miedos y también a sus ilusiones.

► *A partir de 14 años.*

Super sorda

Cece Bell.

Traducción de Jofre Homedes Beutnagel. Madrid: Maeva, 2017. 248 págs. 14,90 €. ISBN: 978-84-17108-16-8.

Magnífica novela gráfica que firma la ilustradora y guionista americana Cece Bell. Una autobiografía que recoge sus años escolares desde el momento en que, a los 4 años, enferma de meningitis. Cece se recupera pero se queda sorda. Ahora debe empezar en el colegio de otra manera distinta. Con un artilugio enorme, el *Phonic Ear*, que lleva colgado al cue-

llo y que está conectado directamente a un micro que lleva la profesora, la niña se ve inmersa en un universo distinto, a veces amargo otras divertido, que la llevará a conocerse a sí misma.

Bell realiza un trabajo de guión e ilustración realmente sobresaliente, donde no hay lugar para el sentimentalismo pero que, a la vez, es amable y encantador. La propia autora se convierte en un referente que busca sobrevivir en silencio en un mundo lleno de ruidos. Se da cuenta de que muchos de estos ruidos son inútiles —algo que el lector también experimenta a través de las vivencias de la protagonista— y que el tener una

discapacidad no supone una traba para hacer amigos y llevar una vida normal aunque, eso sí, todo funciona de manera distinta.

Un álbum recomendable para todas las edades y, sobre todo, para comprender que en la diferencia está la verdad de la vida que no siempre entendemos.

► *A partir de 12 años.*



Astérix en Italia

Jean-Yves Ferri.
Dibujos de Didier Conrad. Traducción de Isabel Soto y Xavier Senín. Madrid: Salvat, 2017. 48 págs. 9,95€. ISBN: 978-84-696-2038-0.

Entrega número 37 de la colección Astérix, que ahora corre a cargo de Jean-Yves Ferri y Didier Conrad. Una carrera de cuadrigas atraviesa Italia y Obélix ha comprado un carro para participar. Un tebeo clásico para todas las edades. *A partir de 10 años.*

Blueberry (Integral 3)

Charlier
Ilustraciones de Giraud. Traducción de Norma editorial y Barba Ink. 168 págs. 30 €. ISBN: 978-84-679-2529-6.

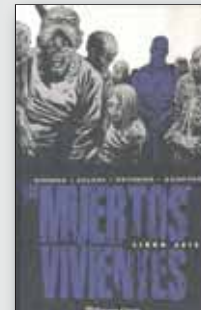
La combinación de los guiones de Charlier y los dibujos de Giraud dieron como resultado el mejor cómic del oeste de todos los tiempos. Tercera entrega de los integrales que recogerán todas las historias del teniente Blueberry. *A partir de 12 años.*



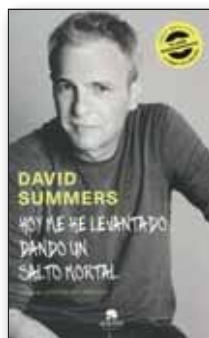
Los Muertos Vivientes (Vol. 6)

Robert Kirkman.
Dibujos de Charlie Adlard. Traducción de Nacho Bentz. Barcelona: Planeta Cómic, 2017. 616 págs. 40 €. ISBN: 978-84684-7828-9.

Rick Grimes y su grupo de supervivientes siguen intentando crear una sociedad civilizada dentro de un mundo hostil. Rodeados de muertos vivientes y asediados por Negan, el sexto integral de la serie recopila los tomos 21-24. *A partir de 16 años.*



MÚSICA



Hoy me he levantado dando un salto mortal

David Summers.
Planeta: Barcelona, 2017. 250 págs.
14,95€. ISBN: 978-84-16928-37-8.

¿Ser músico es un oficio como otro cualquiera? Realmente no, pero David Summers, cantante, compositor y líder de *Hombres G*, lo plantea así en este libro. Se sabe diferente porque el arte, ya sea en la música, en la pintura —se confiesa gran admirador de Picasso— o en cualquier disciplina, parte de unas personas con ese «algo» especial que las diferencia. Muchos años después de que los *Hombres G* batieran todos los récords de ventas de discos, provocando la histeria de las fans que, literalmente, se desmayaban con solo verlos y colapsaron la Gran Vía de Madrid cuando se estrenó su película *Sufre mamón*, Summers construye un relato con la perspectiva que le da el tiempo y puede analizar el éxito y el fracaso —que llegó cuando los discos empezaron a dejar de venderse y el grupo decidió separarse—, y plantear ideas y reflexiones para lograr los objetivos, personales o profesionales, que cualquiera puede tener en su día a día. No es un libro de autoayuda, pero puede ayudar a lograr los objetivos vitales de cualquier persona. No es una biografía exhaustiva, pero cuenta muchas anécdotas de la vida de Summers y del grupo. Un curioso ensayo sobre el oficio de músico que puede aplicarse perfectamente a la vida en general.

➤ *A partir de 14 años.*



The Beatles 501 historias que deberías conocer

J. Melgosa/Ivan Moldes/Josep Molist/Jordi Zaragoza.
Lleida: Milenio, 2017. 336 págs. 28€. ISBN:
978-84-9743-785-1.

Los *Beatles* siguen presentes en la actualidad de nuestra música. Raro es que no encontremos su influencia en los lanzamientos de discos de pop y de rock del momento y que jóvenes generaciones descubran su música y se maravillen con unas composiciones que ya forman parte de la cultura popular.

Los cuatro autores de este libro de gran formato, todos ellos expertos en la banda de Liverpool, han hecho una fabulosa labor de recopilación de anécdotas, datos e historias, muchas de ellas desconocidas, que se leen con la pasión de un nuevo descubrimiento. Algunas son curiosas, como la negativa de John a llevar unas gafas redondas por considerarlas «de abuelita» y que luego se convertirían en un icono; o la visita de un personaje que decía ser Jesucristo y que se presentó en casa de Paul. Este no se atrevió a contrariarlo y hasta llegó a invitarlo a las sesiones de grabación de aquellos días. Otras hacen referencia a grabaciones, músicos y conciertos.

Un magnífico trabajo ordenado en bloques siguiendo la carrera de la banda desde su inicio hasta su ruptura.

➤ *A partir de 14 años.*



El legado de los Jackson

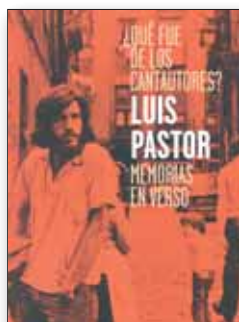
Los Jackson/Fred Bronson.
Traducción de Carolina Bastida Serra. Barcelona: Blume, 2017. 320 págs. 29,90 €. ISBN: 978-84-16965-57-1.

El 4 de mayo de 1951 nació Jackie Jackson, el primer hijo del matrimonio Jackson. Después vendrían Tito, Jermaine, Marlon, Michael y, finalmente, Randy. Los cinco primeros formarían los *Jackson 5* y se convertirían en un fenómeno de masas. Los cinco chicos cantaban perfectamente afinados, bailaban con una soltura nunca vista y poseían la gracia suficiente como para seducir a Berry Gordy, director del sello discográfico *Motown*, que vio en ellos una mina de oro. Y así se crearían dos mitos, por un lado su carrera como grupo y, después, la de Michael en solitario, el mayor vendedor de discos de la historia.

En este espectacular volumen, donde predomina el elemento gráfico con unas magníficas fotos, portadas de discos, de revistas y de *memorabilia*, se repasa año a año, toda su trayectoria, sus logros y sus fracasos, los éxitos pero también las tragedias. La muerte de Michael en el 2009 fue un episodio que conmocionó al mundo y que dejó huérfanos a millones de fans. Todo se encuentra en este libro.

➤ *A partir de 14 años.*

Libros Regalo



¿Qué fue de los cantautores? Memorias en verso

Luis Pastor.

Madrid: Capitán Swing/Nórdica Libros, 2017. 144 págs. 17,50 €.
ISBN: 978-84-17281-00-7.

El cantautor Luis Pastor nos presenta su biografía escrita en verso. Una manera original de revivir sus recuerdos y, por encima de todo, de plasmar una filosofía de vida dedicada a la poesía y a la canción. Pastor, que formó parte de los cantantes que usaban la palabra y la música para combatir la dictadura de Franco, también tiene un recuerdo melancólico para los años de la inmigración —nació en Berzocana (Cáceres) y se trasladó al barrio de Vallecas en Madrid cuando era muy pequeño— además de repasar los constantes cambios que iba sufriendo el país. Usando el octosílabo, el artista nos deja su vida escrita, sus sensaciones y sus pensamientos no exentos de humor en muchas ocasiones, apoyados con fotografías, recortes de prensa y carteles de aquellos días en blanco y negro.

► *A partir de 14 años.*



¿Quieres ser periodista?

María Solar y Luis Fraga.

Madrid: Siruela, 2017. 184 págs. 17,95 €.
ISBN: 978-84-17151-33-1.

Si a la pregunta de qué quieres ser de mayor, has respondido alguna vez

que periodista, éste es tu libro, sin duda. María Solar y Luis Fraga, destacados en el oficio, han escrito este libro, tan útil como divertido para contarnos los secretos de una profesión en la que la información se convierte en una adicción. Desde elegir un titular parta una noticia hasta la importancia de dominar tu idioma; desde los inicios del periodismo escrito en papel y vendido en las calles al grito de «¡extra, extra!», hasta la figura del nuevo periodista multiplataforma, que no sólo escribe, sino que dispone de vídeo, sonido, web y blog para comunicarse. Por supuesto, la radio y la televisión también están presentes en el libro, muy interesante a la hora de elegir una profesión, pero también para conocer un oficio apasionante.

► *A partir de 14 años.*

La vida amorosa de los animales

Fleur Daugey.

Ilustraciones de Nathalie Desforges. Traducción de Iván Salinas. Madrid: Océano, 2017. 52 págs. 12 €.
ISBN: 978-607-527-271-9.

Siempre hemos pensado que el apareamiento de los animales es algo instintivo, con el único fin de la reproducción. Salvo en los documentales de investigación, dirigidos a un público minoritario y generalmente adulto, poco se habla de estos temas. Por eso es muy interesante este álbum ilustrado donde los autores nos muestran la vida amorosa de los animales, una vida que, como puede comprobarse desde la primera página, esconde muchos secretos. Por ejemplo que hay especies que nacen hembras y se transforman en machos, que hay

machos que amamantan a sus crías o que, en definitiva a muchos animales también les gusta enamorarse y encontrar el bienestar con la sexualidad y las caricias.

Muy recomendable para los lectores más jóvenes, pero también para todos aquellos que disfruten descubriendo el mundo natural que tenemos alrededor.

► *A partir de 12 años.*



Egiptomanía

Carole Saturno.

Ilustraciones de Emma Giuliani. Traducción de Isabel Gonzalez-Gallarza. Madrid: Maeva, 2017. 20 págs. 26,90 €. ISBN: 978-84-16690-98-5.



Un espectacular álbum ilustrado de gran formato que seduce inmediatamente por su riqueza gráfica y sus

magníficos despleables. Además, claro está, de un texto en letra grande

—muy apropiado para los lectores más jóvenes— que nos revela los secretos de una de las civilizaciones más misteriosas que ha existido: la egipcia. Un libro ideal para descubrir, investigar y «tocar» pirámides, templos, faraones, dioses y mitos que convirtieron a los egipcios en una fascinante sociedad cuya influencia ha llegado hasta nuestros días.

► *A partir de 6 años.*

1.2.3... ¡Ya!

Pascale Hédelin y Amélie Falière.

Traducción de Susana Tornero. Barcelona: Juventud, 2017. 48 págs. 16 €. ISBN: 978-84-261-4476-8.

Una original manera de conocer a los animales en su entorno y, sobre todo, de sorprendernos con sus cualidades «deportivas». Así lo han planteado los autores, estableciendo récords de velocidad, de natación, de buceo, incluso de esgrima —con el pez espada, el narval y el colibrí— o en la modalidad de los paralímpicos, contándonos que la cucaracha puede perder, literalmente, la cabeza y seguir andando varios días, o la estrella de mar, que se desprende de uno de sus brazos para defenderse de un ataque depredador. ¿Cómo? El lector tendrá que hacerse con este entretenido álbum para saberlo.

► *A partir de 5 años.*



El Mago de Oz

Michel Laporte.

Ilustraciones de Olivier Latyk. Traducción de Isabel Soto. Zaragoza: Edelvives, 2017. 60 págs. 17 €. ISBN: 978-84-140-1058-7.

Siempre es un placer recuperar esos clásicos de la LIJ que nos hicieron soñar. Y una de esas obras es, sin duda, *El Mago de Oz*. La historia de Dorothy, la niña que vivía con sus tíos en una granja en medio de las llanuras de Kansas y que, atrapada en un tornado, aparece en el mágico mundo de Oz, ha tenido mil y una adaptaciones para todas las edades.

La que nos presenta Michel Laporte, apoyado en las ilustraciones y troquelados de Olivier Latyk, es una excelente novedad para acercar la obra de L. Frank Baum a los lectores más jóvenes.

► *A partir de 6 años.*



Una bala en el recuerdo

Maite Carranza

Madrid: Loqueleo, 2017. 192 págs. 11 €. ISBN: 978-84-9122-258-3. Existe edición en catalán.

Maite Carranza nos presenta una novela de iniciación, con toques melancólicos y, como es habitual en ella, de excelente peso literario.

En 1938, en el pueblo de Barruelo, Miguel, de trece años, descubre que su padre está vivo. Hacía dos años que se había ido a la guerra a combatir por el bando republicano. Está vivo, sí, pero en un campo de prisioneros. Miguel acude en su busca recorriendo cientos de kilómetros y comprobando la realidad devastadora de la guerra.

Una narración templada y emocionante de Carranza en la que Miguel, con su juventud, con su inocencia, despertará a un mundo real que nunca debió de existir. La autora no solo habla de la Guerra Civil Española, habla, en realidad, de todas las guerras, de la violencia, de la injusticia y la sinrazón.

► *A partir de 14 años.*



MUESTRA DE ILUSTRADORES [18]

La *Muestra de ilustradores* de *CLIJ* tiene como objeto la promoción de nuevos ilustradores en el ámbito de la literatura infantil y juvenil. Si quiere participar con su trabajo consulte las bases en nuestra web www.revistaclij.com

Kike Ibáñez



Web: www.kikeibanez.com
Mail: kikeibanez@gmail.com

Kike Ibáñez nació en San Sebastián en 1980.

Con 12 años no tenía bicicleta propia y usaba la de su abuela, una bici tan vieja y rara que todos se burlaban de él. Así que un buen día contó su secreto: la bicicleta había pertenecido a su abuelo, un ciclista profesional. Después de oír esta historia, todos querían usar la bici de su abuela.

Años después, Kike Ibáñez estudió Artes Gráficas, Diseño Gráfico e Ilustración en Madrid. Desde 2008 diseña y dibuja desde su casa para editores, empresarios, periodistas, actores, músicos, amigos, niños, niñas, señores y señoras.

En 2016 ganó el Premio Lazarillo de Álbum ilustrado por el libro *Barrios de Colores*.

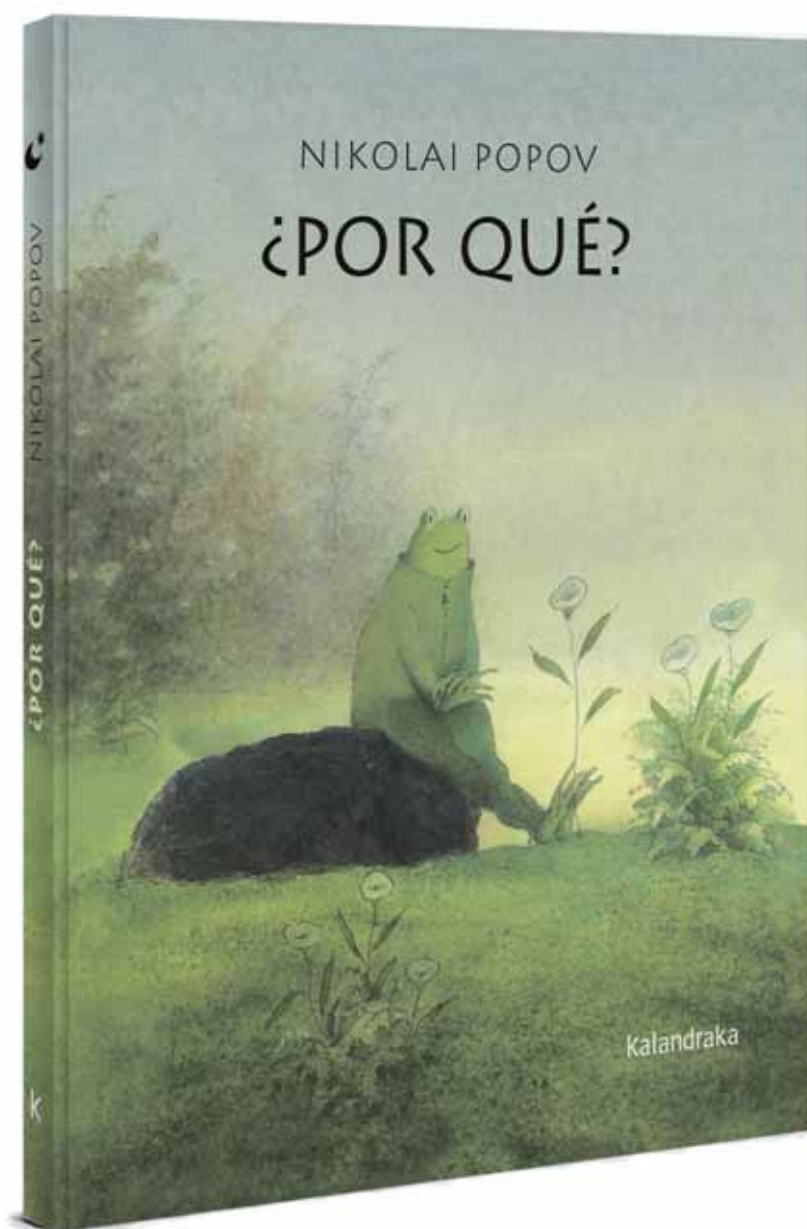
También es profesor, sigue montando en bicicleta y riega las plantas.



La increíble historia de la Niña Bola trata sobre una niña que no puede parar de comer y en una buena siesta descubre entre sueños la solución a su problema: «... encontrar La Gran Rosquilla...», a la mañana siguiente emprende una aventura en la que curiosos personajes la ayudarán a conseguir su objetivo.

Escrito en rima, con humor y guiños a clásicos de la literatura infantil, este proyecto cuenta la persecución de un sueño por parte de un personaje sin complejos.





Si los niños y las niñas
pueden entender la insensatez de la guerra,
si se dan cuenta de lo fácil que es caer
en un ciclo de violencia,
quizás en el futuro se conviertan
en impulsores de la paz.

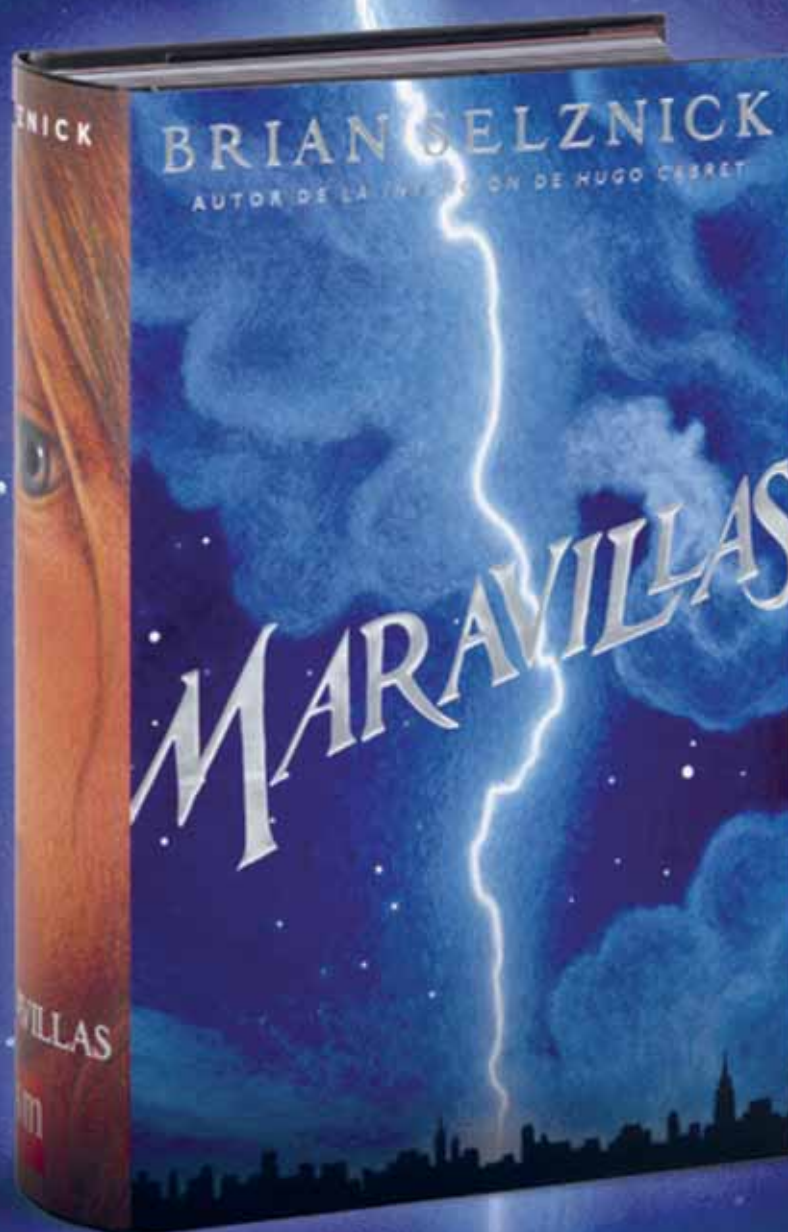
Nikolai Popov

www.kalandraka.com

MARAVILLAS

EL LIBRO
QUE INSPIRÓ
LA PELÍCULA

DEL AUTOR
DE *LA INVENCIÓN
DE HUGO CABRET*.
BRIAN SELZNICK



LITERATURASM.COM

